

PANORAMA

Año XI - Nº 330 - Del 13 al 19 de septiembre de 1973 - m\$n. 500.- \$ 5.-

EL GOLPE EN
CHILE

FERNANDO DE LA RUA

LA ENCRUCIJADA DE LOS RADICALES



Air France inaugura la escala de Tahití: Lima-Tahití-Tokio. Porque un hombre de negocios necesita todas las escalas que pueda alcanzar.

Cuando los negocios lo reclaman de América del Sur a Oriente, Air France le ofrece un paraíso en su ruta. Hemos abierto una nueva línea entre Tokio y Lima, vía Tahití.

Si puede usted resistir el exótico encanto de Tahití, puede hacer un viaje con una corta parada para reabastecimiento de carburante. Pero ¿por qué no dejarse seducir por esa isla fabulosa, que sólo existe en sueños para la mayoría de la gente?

Disfrute de las playas de arena fina, de aguas cristalinas color turquesa e idílico clima. Sin hablar de su legendaria hospitalidad.

Además, algunos días después podrá retornar a sus negocios, recordando haber hecho una de las más bellas escalas de su vida.

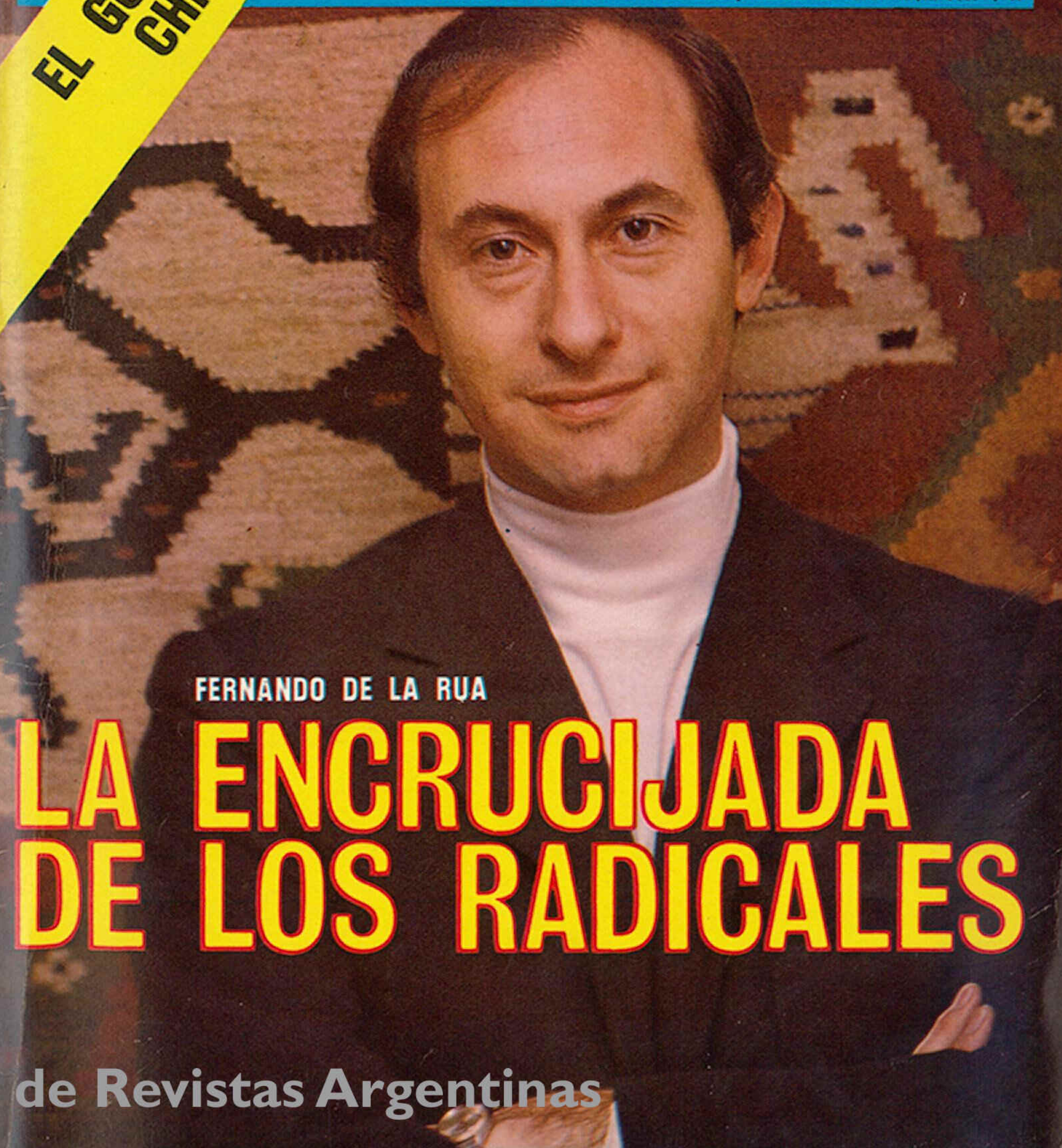
AIR FRANCE



PERFORAMA

EL GOLPE EN
CHILE

Año XI - Nº 330 - Del 13 al 19 de septiembre de 1973 - m\$n. 500.- \$ 5.-



FERNANDO DE LA RÚA

LA ENCRUCIJADA DE LOS RADICALES

UN LIDER DE HISTORIETA CAMBIA EL HUMOR MUNDIAL

Revista SIETE DIAS tiene la primicia. En sus páginas, presenta al líder del NUEVO HUMOR MUNDIAL: **Asterix**

UN EXITO SIN PRECEDENTES! TODA EUROPA RIE CON ASTERIX. SOLAMENTE EN FRANCIA Y ALEMANIA SE VENDEN MAS DE 3.500.000 EJEMPLARES DE CADA AVENTURA DE ASTERIX. 40.000.000 DE EJEMPLARES VENDIDOS EN TODO EL MUNDO DESDE SU LANZAMIENTO.

Ahora, en Revista SIETE DIAS y en 16 páginas A TODO COLOR, Asterix, Obelix, Panoramix y sus compinches y enemigos librarán batallas que lo matarán... de risa.

No se pierda, en el número del 17 de septiembre, la primer entrega de **Asterix** el lider del nuevo humor mundial.

REVISTA
**SIETE
DIAS**
ILUSTRADOS

Cómprela!



PANORAMA

Director

Raúl Horacio Burzaco

Subdirectores

Jorge M. Lozano, Ernesto Schóo

Secretario de Redacción

Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción

Rodolfo Rabanal

Coordinador

David Cureses

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Miguel Angel Bustos, Giselle Casares, Olga Costa Viva, Jorge Miguel Couselo, Jorge Di Paola, Ernesto Ekai-zer, Juan Manuel Francia, Ernesto F. Heltz, Irene Hirsch, Diego Lagache, Fernando Lascano, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere, Néstor Tirri, Martín Warmerdam.

Colaboradores

Marcos Diskin, Flax, Fontanarrosa, Alejandro Malofiej, Zully Pinto, Andrés Soliz Rada, Pola Suárez Urtubey.

Traductora

Marina Sparvieri

Fotógrafos

Carlos Dulitzky, Eduardo Nuñez, Osvaldo Varone.

Diagramación

Roberto Mergosa (Jefe).

Secretaria

Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo

Director: Mario E. Ceretti

Corresponsales

Interior: Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), Exterior: Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Stratfurni (Milán), agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Interpress, Mondialpress, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rascovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia), The New York

Departamento Comercial

Supervisores: Rodolfo Sabatini y José Alberto Rivas; tráfico: Eduardo O. Brecciaroli.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 853, 5º piso, Buenos Aires. Precio del ejemplar: \$5 — Chile: 30 pesos — Perú: 100 pesos.

Año XI - N° 330 - Del 13 al 19 de septiembre de 1973

NOTA DE TAPA. A pocos días de los comicios, el radicalismo lucha por salir airoso de una situación poblada de dificultades. La estrategia opositora de la UCR parece adivinarse a través de los hechos y los dichos que marcan el tránsito de sus candidatos por el sendero electoral. Se trató de plasmar los verdaderos conflictos y la auténtica imagen del segundo partido nacional. (páginas 6 y 10). El reportaje al senador Fernando De la Rúa (páginas 8 y 9) ayuda a explicar el sentido de la oposición radical y la acción política y económica del gobierno justicialista.



LA ARGENTINA. El discurso que, en forma privada, Juan Perón pronunció el sábado 8 ante los jóvenes de su Movimiento, reitera las reglas de juego de un armisticio interno llamado a tener profundas consecuencias en la futura estructura del poder y en la suerte del propio peronismo como centro moderador del proyecto de unidad nacional. El golpe del ERP, a su vez, replantea la gravedad de la crisis (páginas 4, 5 y 12). La reunión militar de Caracas confirmó la nueva estrategia del Ejército y supone un paso adelante de enorme trascendencia (páginas 14 y 15).



EL MUNDO. Al cierre de esta edición se conocieron las primeras informaciones acerca del golpe de derecha protagonizado por el grueso de las fuerzas armadas de Chile. Las proclamas indicaban que el objetivo del movimiento era sacar al país del "yugo marxista", expresión que marca con claridad su contenido político. Cualquiera sea el resultado —violenta caída del presidente Salvador Allende, o guerra civil—, es el fin de la "vía chilena al socialismo", que postulaba la posibilidad de ir al socialismo por caminos pacíficos (páginas 56, 57 y 58).



VIDA COTIDIANA. En Valle Fértil, a 1500 kilómetros de Buenos Aires, sobrevive una población indígena de auténtico carácter artesanal. Este modelo de cultura, no contaminado todavía por las deformaciones de ciertos aspectos del progreso tecnológico, vive sin embargo su inevitable agonía: en poco tiempo más, escasos serán los vestigios que de ella queden. La técnica y los arrolladores planeamientos industriales harán de Valle Fértil un centro de turismo, un recreo para visitantes. En las páginas 30, 31, 32, 33 y 34 se rescata el testimonio de sus habitantes.



LAS ARTES. Personalidad fascinante y única en el espectáculo argentino, Nacha Guevara (foto) suscita las adhesiones y los rechazos más terminantes. Pero nadie podría negar que su último show, "Las mil y una Nachas", es el más deslumbrante e impecable que Buenos Aires haya conocido en mucho tiempo, y un ejemplo para la decadente revista porteña. Entre las páginas 40 y 44, Ernesto Schóo describe la carrera de la diva, se asoma a su intimidad e intenta un análisis de sus múltiples personalidades, amén de dedicarle un recuadro a la situación del café-concert.

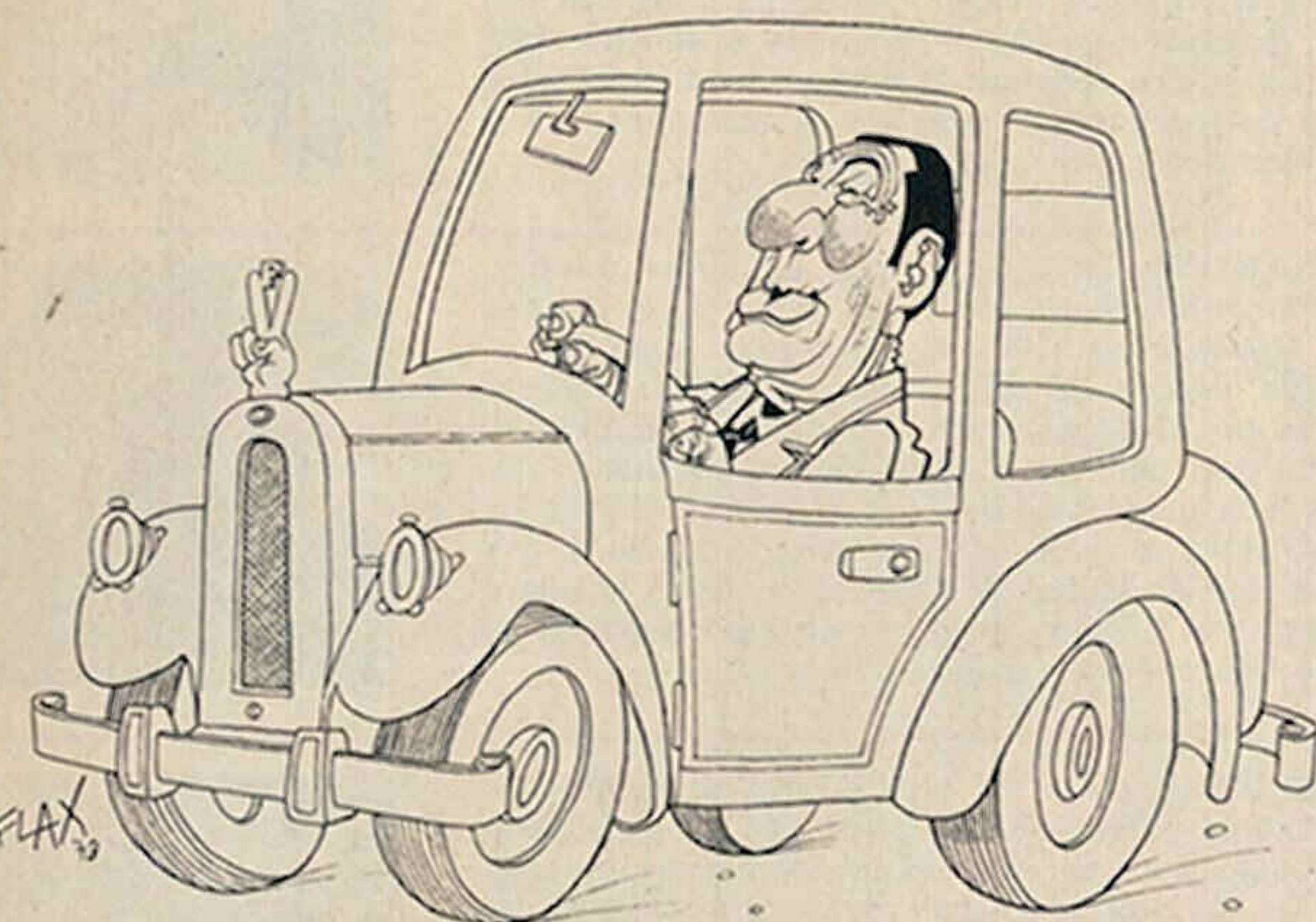


Foto de tapa: Carlos Dulitzky

LA ARGENTINA

El difícil arte de la conducción

CONDUCCION



PERON — Practico porque espero que pronto me den el registro...

No debe olvidar que usted, en esta tarea, es una especie de Padre Eterno, que ha de dar la bendición a todos por igual y que, si se embandera en la lucha parcial de los pequeños bandos, termina por perder a uno de ellos, y eso no debe ser.

De una carta de Perón a John William Cooke, fechada en Caracas, el 22 de junio de 1957.

En política todos tienen que tragar un poco el sapo, pero yo no, yo hago aquí de Padre Eterno.

Del discurso de Perón a los representantes de todas las tendencias juveniles, pronunciado el sábado 8 de septiembre de 1973.

A esta altura de los acontecimientos, cuando Perón se dispone a afrontar la erosión del poder con un programa de unidad nacional, y en un marco signado por la crisis, es útil resaltar que más allá de las aparien-

cias, y de los cambios circunstanciales, el pensamiento y la práctica del caudillo reconocen constantes que conforman un todo homogéneo.

Esas constantes, visibles apenas se recuerdan los rasgos esenciales de sus dos primeros gobiernos, revelan que Perón siempre se ubicó en el andarivel del nacionalismo pragmático y moderado; que motorizó cambios —muchos de ellos profundos— dentro del sistema y que esos cambios de tipo social lo diferenciaron del añoso nacionalismo aristocratizante en un ítem decisivo: el consenso popular. Todo ello configuró una estrategia básicamente nacional-reformista, o populista, que ahora se intenta aplicar nuevamente, adecuando el ritmo del proceso, y su encuadre político, a las circunstancias existentes en el país y a la nueva situación internacional.

"No creo que el sistema se pueda cambiar —dijo Perón el lunes 3—. Lo que se puede cambiar son las es-

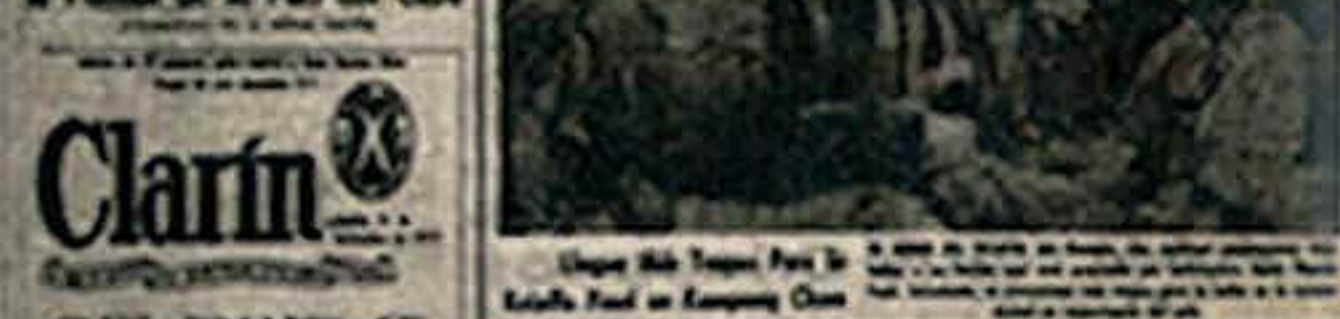
tructuras que han hecho posibles muchas desviaciones y muchas degeneraciones en todos los campos. Es cuestión más que nada de una organización y de un orden y eso viene a través de la estructuración. Yo creo que la única manera de fijar realmente las estructuras es orquestando el sistema de leyes que den consolidación a una reforma. Yo no soy partidario de la revolución drástica y dura, sino de la reforma, es decir, de llegar a una revolución a través de la reforma".

Estos conceptos condensan las líneas centrales del pensamiento de Perón, conocidas desde antes de 1946, confirmadas durante el primer decenio justicialista y ahora inequívocamente reiteradas. En síntesis, lo que Perón plantea es:

- Una organización y un orden, vale decir, un poder político fuerte. Este poder sólo puede surgir de un partido mayoritario cohesionado en torno al proyecto central y de una red de alianzas que contribuyan a la reconstrucción de un Estado capaz de dirigir verticalmente el proceso y de canalizar el disenso a través de los mecanismos institucionales.
- Un sistema de leyes enderezado a cambiar las estructuras que facilitan

KISSINGER APOYA LA TESIS DE LAS DOSCIENTAS MILLAS

Alrededor también se basará la política de su país con Cuba.



Desde Suecia Anuncian una Vacuna Contra el Cáncer

El ERP 22 DE AGOSTO AL PUEBLO

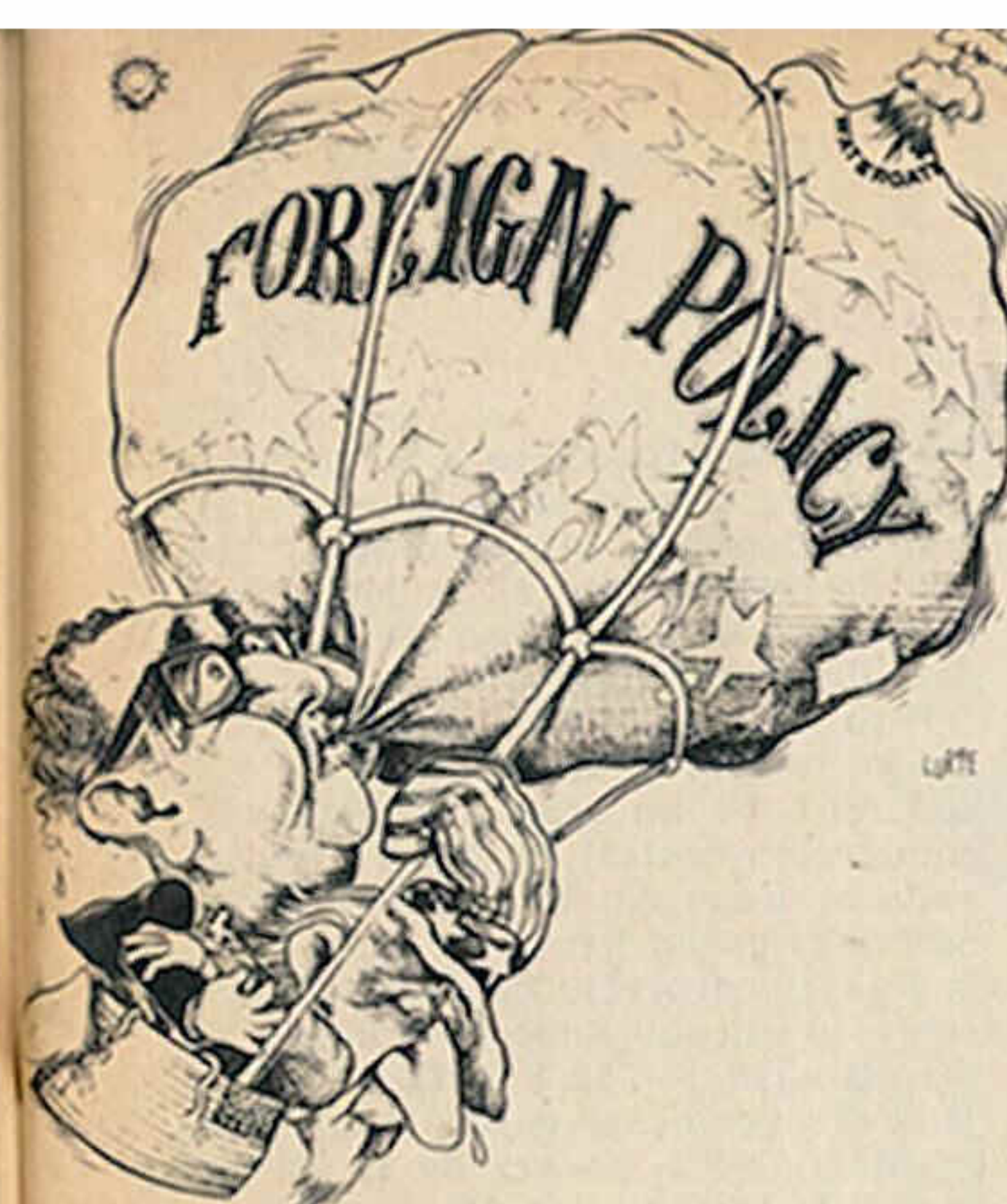


En relación con las características técnicas de esta edición, referencias al libro de la sección Cartas al País (página 30)

PORTADA DE CLARIN

LA GUERRA POPULAR

PANORAMA, SEPTIEMBRE 13, 1973



HENRY KISSINGER
Negociaciones con USA

las "desviaciones", vale decir, a corregir las "degeneraciones" del sistema, pero no al sistema mismo. Por eso propone "llegar a la revolución a través de la reforma".

EL ARTE DE LA CONDUCCION.

La puesta en marcha de este programa —en las actuales circunstancias críticas que padece el país— exige a Perón un esmerado empleo del arte de la conducción. "Como político soy solamente un aficionado —señaló el líder—. Mi profesión es la de conducir. Yo me cultivé como conductor desde que comencé a estudiar".

Así, en su condición de piloto de tormentas, Perón buscó, en primer lugar, concentrar todo el poder en su persona (renuncia de Cámpora, elección de Isabel Martínez como vicepresidenta) y luego fijó claramente el campo de acción de todos los sectores políticos y factores de presión. La fórmula que empleó fue muy sencilla: el peso de la ley caerá sobre los que "saquen los pies del plato".

La sanción de este principio lo obligó, en un primer momento, a criticar a la juventud radicalizada, que en los hechos alentaba un proyecto distinto al de Perón. Producido el reacomodamiento de esos núcleos izquierdistas, el caudillo pudo retomar plenamente su rol de "padre eterno" que "bendice a todos por igual". Pero en el interín logró que, al menos formalmente, todas las tendencias de su Movimiento se subordinaran a la línea central e, incluso, cosechó el apoyo de fuerzas de izquierda, como el Partido Comunista.

¿Será estable esta suerte de armisticio? El sábado último Perón congregó a las fuerzas juveniles. Allí criticó nuevamente a su ala izquierda, recordándole las reglas de juego que deben acatar si quieren sumarse al eslogan de la "unidad nacional".

No criticar a la organización sindical. "Yo he visto que atacan a la organización sindical. Eso es injusto. La organización sindical no ha actuado porque yo le he dicho que no actúe. Ellos han cumplido perfectamente la orden que les he dado. ¿Para qué iban a actuar? ¿Para destruirse, ocupar fábricas y poner las organizaciones para que las interviniera la dictadura militar? Eso, que está bien organizado, es mejor conservarlo, y ellos se han mantenido así porque yo les he dado la orden de hacerlo". Es decir, no sólo son injustas las críticas juveniles a la "burocracia sindical", sino que las fuerzas gremiales están "bien organizadas" y hay que "conservarlas" tal como son.

• No criticar la fórmula presidencial. "Sé que algunos muchachos de la juventud no están de acuerdo con la fórmula que ha salido, pero ha salido de un congreso que está formado por dirigentes que han venido en representación de todas partes. Que habrá habido algunas anomalías y anomalías, sí... pero no se pudo hacer de otra manera... Indudablemente que cuando ese congreso resuelve una cosa, tenemos que acatarla."

• Organizar a la rama juvenil. "No se puede actuar como estamos actuando, sobre todo el sector juvenil, que todos los días está empezando una cosa nueva; es decir, como hacen los locos, que todos los días se levantan y empiezan una cosa nueva. Hay que crear ya una línea dentro de una posición, que es la que ustedes elijan; no es tampoco la posición que viene de afuera; entonces sí, frente a las demás ramas del Movimiento, ustedes pueden hacer valer su opinión. Pero si no están representados...". Estos juicios equivalen a fuerte crítica al sector radicalizado de la Juventud. No sólo desconoce su representatividad y las formas de organización que viene montando desde hace ya muchos meses, sino que lo acusa de actuar "como los locos". En rigor, la orden de organizar a la rama juvenil, con la participación de los núcleos moderados y derechistas, supone poner en pie de igualdad a la tendencia mayoritaria con sus adversarios de la minoría, y desechar lo actuado hasta ahora. Si bien por ser mayoría los núcleos radicalizados aspiran a salir victoriosos del proceso de reorganización, lo importante es que Perón dé una orden que desbarate la actual estructura de la JP.

• Desplazamiento de la juventud del gobierno. "La juventud, que normalmente es impaciente, es la que ahora debe acopiar paciencia. Lo que yo les puedo garantizar es que en dos o tres años este problema (el de la generación anterior) puede ser solucionado. Y pueden ustedes encontrar la nueva generación que ha de hacer

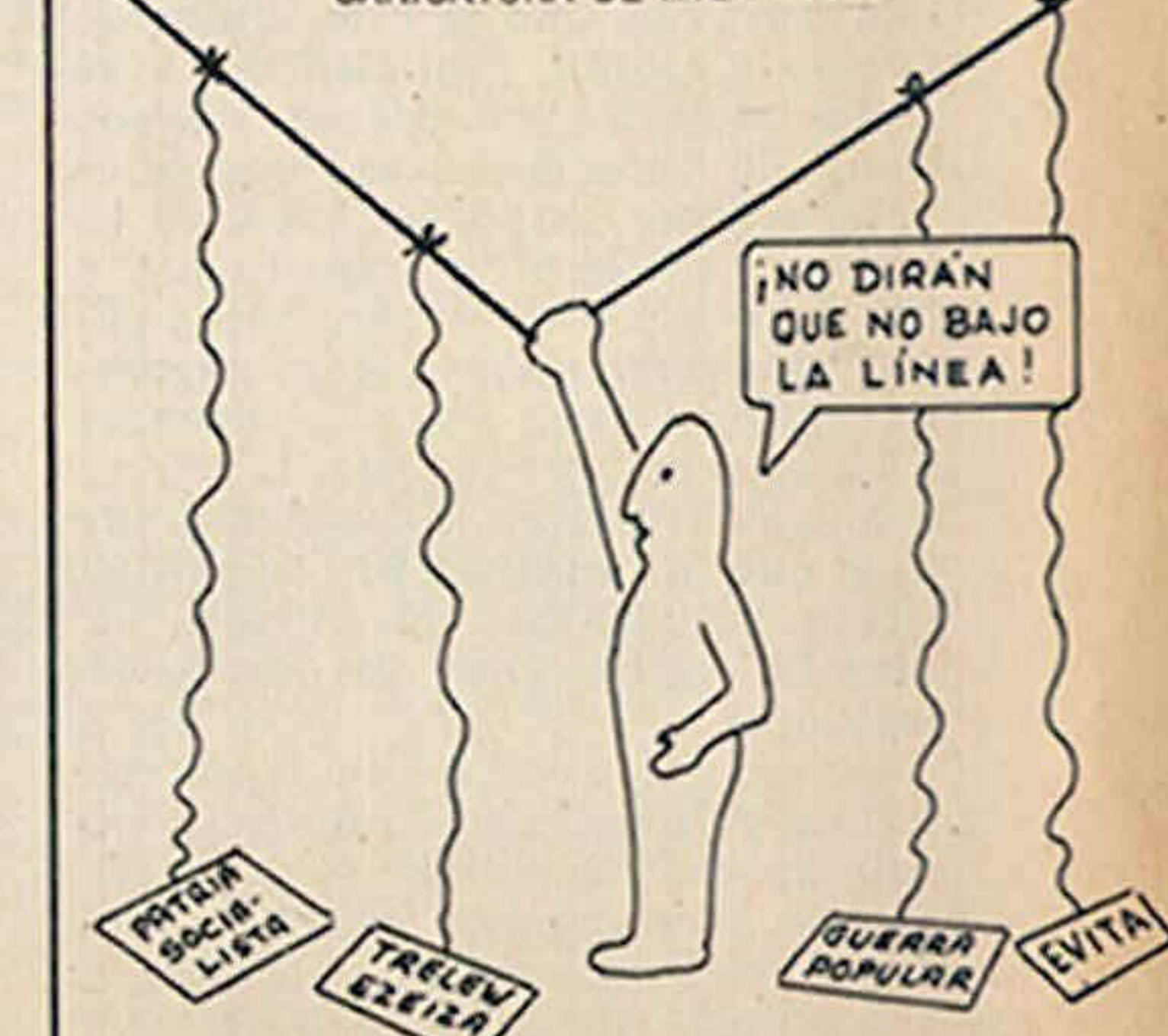
el verdadero trasvasamiento generacional. Empezar desde ahora y desde abajo ir poniendo un hombre de gran experiencia y un muchacho al lado, para que se vaya formando... Hay que ir creando los seguros y reaseguros necesarios para que la juventud sea verdaderamente una juventud de emergencia, pero en su momento. No es ninguna ganancia apechugar un problema como el que se está ventilando en este momento".

LOS PELIGROS. Si bien todos los sectores juveniles acataron estas reglas de juego, la instrumentación del plan no será fácil. En el ala izquierda parece haber serias discusiones internas. La revista Militancia, por ejemplo, señaló que "la concentración del 31 implica un respiro y un aval para la burocracia" y que "la Juventud, más allá de gestos hoscos y cáuticos irritativos, se inserta dentro del proyecto político general, motivando en Lorenzo Miguel y Rucci esa sonrisa de Gioconda que acaba de tragarse un cordero que lucían ambos desde el palco cegetista".

En el país, por otra parte, se suceden conflictos de diverso carácter. El atentado del ERP contra el Comando de Sanidad del Ejército fue grave, pero no pasó de ser aislada, una acción puramente terrorista. Sin embargo, junto con el ataque a Clarín, ejecutado por la fracción proponente del ERP, contribuyó a crispar los ánimos. Más importantes a mediano plazo pueden ser los pleitos sociales que se incuban, y que el propio José Rucci recogió al informar que serán denunciados los convenios de trabajo. ¿Se apresta la CGT a distanciarse de la política del Pacto Social? Lo de Chile también puede ser grave para el gobierno nacionalista de la Argentina. En cambio, el acercamiento de Henry Kissinger hacia América latina puede implicar la apertura de un período de negociaciones entre USA y la Argentina. ♦

Disensiones en la izquierda

CARICATURA DE MILITANCIA



TENDENCIO

La encrucijada de los radicales



RICARDO BALBÍN Y JOSÉ GELBARD

La entrevista del lunes 10 fue un alto informativo en la campaña

En cualquiera de los infinitos libros publicados por pilotos de combate de la Segunda Guerra Mundial puede leerse la descripción de una maniobra arriesgada: aquella en que el perseguido se convierte en perseguidor después de ejecutar una elegante voltereta sobre la cabeza de su adversario —"looping", en inglés—, y termina dándole caza con cañones y ametralladoras por detrás, mientras su posición impide al oponente el uso de sus armas. Por supuesto, el fracaso llega si el adversario adivina la maniobra a tiempo, la evade, o se pega a la cola de su presa. Y también si un tercero dispara, contra los dos o contra uno, desde la retaguardia o un costado.

Lo cierto es que, a esta altura del proceso electoral, justicialistas y radicales están empeñados en una contienda de características singulares, cuyos avances, elipses y silencios los obligan a un curioso tránsito por el espacio político de la Argentina. En esta contienda *todos* los protagonistas esgrimen, para atacar o defenderse, de un arma ya conocida: las coincidencias políticas. El justicialismo pretende que las cumple. El radicalismo intenta reclamarlas. La Alianza Popular Federalista (APF) se encarga de resaltarlas.

Por eso, después de un largo mes durante el que Juan Perón dejó que llovieran las sospechas sobre cierto plan de confluencia y sobre la posibilidad de una fórmula compartida, la UCR rompió un silencio poco claro

con los aplausos de su convención nacional, que saludaron a una fórmula renovada sólo en su segundo término.

Los rumores *confluencistas* habían menguado la aptitud radical para una política opositora. El oficialismo podía, con ese antecedente, referirse a la UCR y a su prédica rival con una ligera sonrisa, como la que usó Isabel Martínez de Perón al aludir el carácter "formal" de las censuras de Balbín y De la Rúa. Ante esto, el caudillo radical había previsto una respuesta: desde la primera hora de la etapa comicial formuló un llamado de atención sobre el cumplimiento de las coincidencias y la posible violación de las reglas del juego.

A partir de allí, Balbín y su compañero de fórmula comenzarían a criticar los actos políticos del gobierno. Atacarían, en primer término, el traslado de los conflictos internos del oficialismo a los planos institucionales. En segundo lugar, la proclamada "falta de prescindencia" de las esferas gubernamentales. Los ejemplos huelgan: al unísono, Balbín y De la Rúa se expusieron con dureza sobre la situación conflictiva de Corrientes. A medida que la campaña avanzó —y como un rítmico acompañamiento a las visitas que el presidente Raúl Lastiri realizaba a otras provincias— los candidatos radicales avanzaron también en su censura al "proselitismo gubernamental", que tuvo su mayor eco en el proyecto que el senador Luis León —y luego, el

para que se procediera a la intervención de la provincia de Santa Cruz, y en la denuncia que formuló el bloque del radicalismo en la legislatura cordobesa sobre el uso de los medios de radiodifusión.

Pero fue en Córdoba donde la oposición radical produjo su acto más concreto; en un ataque directo a la conducción central de la CGT, los senadores Eduardo Angeloz e Hipólito Solari Yrigoyen firmaron, junto a De la Rúa, un proyecto de comunicación sobre el encuadramiento sindical de los trabajadores de Fiat Concord, "fijado erróneamente en la Unión Obrera Metalúrgica, en vez de en el Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor (SMATA)".

EL RETORNO CRÍTICO. El punto más alto de esta crítica marcaría, entonces, el lugar más alejado de la elipse que podría llevar a la UCR (ver *Panorama* N° 326) a volver a usar las coincidencias con el justicialismo. Pero esta vez para afirmar su incumplimiento, liso y llano, en varios sectores.

De esta manera, la crítica circunstancial —traslado de conflictos y falta de prescindencia— señalaría la cúspide del "looping", y la denuncia final buscaría la persecución del aniversario en su propio campo y con sus propios argumentos. Y quizá fue esto lo que creyeron percibir algunos observadores cuando vislumbraron cierta tendencia del Comité Nacional a recalcar los postulados de la Hora del Pueblo.

Considerado aisladamente, y si éste es el plan del radicalismo, podría pecar de ingenuidad. Sin embargo, algunas circunstancias podrían ayudarlo. Para algunos, Perón entendería que sólo una limitada porción del electorado independiente puede volcarse a su favor y, ante una situación que no vacila en describir como "estado de emergencia", prefiere una oposición dialogante, por lo que no intentaría debilitar más la posición de la UCR. Para otros, más simples, clásicos o tajantes, Perón prefiere, a secas, una oposición dividida, y no produce más hechos extenuantes al radicalismo porque entiende que lo actuado hasta ahora ya es suficiente.

Por fin, cabe otra hipótesis muy remota, abierta por la legislación electoral en vigencia. En el caso de que las dos fuerzas mayoritarias no alcanzan el 66 por ciento de los votos, la tercera, si ha reunido el 15 por ciento, entra en el bollottage. Y se llega al tiempo de recomposición de fórmulas. Segunda o tercera en la elección, la UCR no tendría demasiadas opciones y el justicialismo tampoco.

VINCIT



ACINDAR LO HARA POSIBLE

Por ahora es sólo un truco fotográfico, pero en pocos meses, este edificio y muchos otros serán realidad. Mucha gente lo habitará o trabajará en él. Este edificio tendrá vida y nadie quizás, se acuerde que en él, el acero de ACINDAR está cumpliendo su silenciosa y eterna tarea.

Solidez, fuerza, seguridad en la construcción. En obras privadas y públicas. En edificios, en puentes, en diques, en caminos.

El futuro será de acero. Y ACINDAR lo hará posible.



Industria Argentina de Aceros S.A. y su nuevo
Departamento de Aceros Finos y Especiales Marathon
PASEO COLON 357 - BUENOS AIRES

Una fe de acero en el país

ADHESION AL DIA DEL METALURGICO



Archivo Historico de Revistas Argentinas

En las primeras horas de la mañana del martes 11, *Panorama* entrevistó a Fernando de la Rúa. Durante la semana anterior, el candidato a vicepresidente por la Unión Cívica Radical había visitado, en una larga gira proselitista, varias provincias del interior; esa etapa de la campaña radical había concluido la noche del lunes 10, en Bahía Blanca, y De la Rúa se preparaba a tomar su primer desayuno porteño después de siete días de actividad electoral. La conversación se desarrolló con las interrupciones normales en una casa de familia que recién despierta. Sigue la síntesis del diálogo:

—*Senador: tanto para el público como para el periodismo, usted es una "figura flamante" de la política nacional. Antes que otra cosa, ¿cómo podría describirse a sí mismo?*

—Empezando con los datos más comunes. Nací en Córdoba. Provengo de una familia radical; mi padre fue ministro de Gobierno de Amadeo Sabatini. Estudié Derecho; me gradué. Hice un curso de perfeccionamiento en Italia. Luego, por primera vez, ocupé un cargo. Fui asesor del ministro del Interior del presidente Arturo Illia, que también era cordobés. Cuando cayó el gobierno radical, cuando el teniente general Juan Carlos Onganía derrocó las autoridades constitucionales para llevar a mal fin un experimento que no tenía ni buena raíz ni buen proyecto, seguí el camino de Illia, de Juan Palmero y de todos los radicales. Me opuse a que un gobierno ilegítimo marcara el destino de los argentinos. Me opuse desde la calle, desde el partido, desde la cátedra. Desde donde pude, para ser breve. Luego llegó la hora de un proceso de institucionalización abierto a pesar de la resistencia de los enemigos clásicos de la democracia nacional y a pesar de los caprichos del gobierno militar de turno. Cuando me tocó afrontar la segunda vuelta electoral, fui a la campaña con una sola idea; pedí al electorado que pusiera control y acción en el Congreso Nacional. El 15 de abril, la UCR remontó una elección difícil y triunfó en la Capital. Esa noche sentí que el peso de una grave responsabilidad caía sobre mí. Después llegó un capítulo inesperado; la candidatura a vicepresidente. No me canso de asegurar que nunca la esperé.

—*¿Cuántos años tiene ahora?*

—Tengo 35 años.

—*Usted vivió, entonces, con plena conciencia, las postrimerías del segundo gobierno de Juan Perón. ¿Qué recuerda de esta época?*

—Algunas cosas. Tenía 17 años cuando la revolución de septiembre de 1955 derrocó a Perón. Fui opositor al peronismo; era estudiante secundario y, a mi turno, tuve que correr entre el humo de los gases. Pero esa es otra historia. Acabo de decir en Mendoza que a este país no se lo transforma con el recuerdo de "los dieciocho años", ni tampoco con el de "los diez años". Si tengo que criticar, no me gusta echar mano de los antecedentes de nadie, ni nada. Prefiero analizar la realidad inmediata, poner a la vista sus falencias, y aclarar si los hechos van marcando un buen camino, una política beneficiosa, o todo lo contrario.

—*¿Qué significado tuvo el 11 de marzo?*

—El 11 de marzo, y también el 25 de mayo de este año, fueron fechas de esperanza. Los argentinos habían votado a un gobierno; el poder lo tenían los representantes del pueblo. El 11 de marzo y el 25 de mayo marcan el retorno a la legitimidad.

—*Pero usted no opina lo mismo respecto del 13 de julio...*

—Es claro que no. Ese día el pueblo vio, con un asombro muy cercano a la estupefacción, que el gobierno elegido renunciaba después de 42 días de instalado. Yo me pregunto si alguien sabe cuáles fueron las causas reales de las renunciaciones de Héctor Cámpora y Vicente Solano Lima. La UCR, a través de sus legisladores, aceptó las dimisiones de los miembros del Poder Ejecutivo. Por supuesto, nada podía hacerse en contra, ya que eran indeclinables. Pero el radicalismo rechazó los términos, los fundamentos de esas renunciaciones. Nosotros entendíamos que por ninguna causa un proceso interno de un movimiento político podía poner en peligro el proceso institucional.

—*¿Y usted cree que se puso en peligro el proceso?*

—Nadie puede esquivar el lenguaje directo de la realidad. Por de pronto, se ha provocado una crisis de fe en la República. El pueblo mira, sin entender, cómo entran y salen intendentes, cómo las administraciones provinciales se debaten en conflictos provocados por enfrentamientos internos. Hay inquietud en el Poder Judicial. Hay empleados públicos que temen por su estabilidad. Los trabajadores ven que hasta de aquí a dos años no podrán discutir sus salarios en las paritarias, mientras la CGT no organiza un paro de protesta sino una marcha partidaria, y el gobierno se dedica con entusiasmo al proselitismo. Para mí, un año está a punto de cumplirse.

Fernando de la Rúa: Una crisis de fe

—*¿Sobre qué bases pone en tela de juicio el radicalismo la prescindencia electoral del gobierno provisoria?*

—Sobre bases reales. Hay gobernadores de provincia que inciden directamente sobre el proceso comicial. El país ha visto a un vicegobernador encabezar una manifestación partidista, y hace dos días he debido negarme a una gentil invitación de un mandatario provincial porque había hecho algo semejante. Un legislador radical de Córdoba ha señalado que el partido tuvo dificultades para la obtención de un espacio de televisión para transmitir el acto de proclamación. Hasta Ricardo Balbín se ha quejado de las equivocaciones de una agencia oficial. En mi opinión, hay ya una situación general que a pocos se les escapa, por lo menos involuntariamente: existe una enorme desigualdad de condiciones entre el oficialismo y la UCR.

—*Usted ha dicho que "el radicalismo es la oposición"; creo que en San Juan. Y yo le pregunto: ¿desde cuándo?*

—Desde el 25 de mayo. ¿O no señalamos nuestra discrepancia cuando se trató de dictar las leyes de amnistía y de derogación de la legislación represiva? ¿O no se presentó un pedido de informes al gobierno sobre la situación universitaria? ¿O no se rechazaron —como ya le dije— los términos de las renunciaciones de Cámpora y Solano Lima? ¿O no se ha estado en contra de una ley de blanqueo de capitales que sólo sirve para que algunas poderosas empresas no paguen millones de pesos, pero que no sirve para que se pague a los maestros argentinos? Nosotros nada tenemos que ver con este oficialismo que obrando a través de cualquiera de sus sectores provocó este proceso que generó inestabilidad, incertidumbres y demoras. Este oficialismo que alguna vez puso dudas sobre la posibilidad de un comicio que él mismo había convocado.

—*¿Usted cree que la amnistía, en vez del indulto, habría impedido un suceso como el del miércoles 5?*

—Vamos por partes. La amnistía, sancionada por el Poder Legislativo y dispensada por los jueces era un acto elemental de prudencia política. Yo no sé si hubiera evitado o no el asalto al Comando de Sanidad, y no me gustan las hipótesis. Pero sí fui contrario al indulto, que fue arrancado al Poder Ejecutivo, disminuyéndolo en su autoridad. Hay un hecho cierto en todo esto: el radicalismo condenó siempre la violencia, sin diferencias de alturas. Pero también

condenó —y en esto se jugó solo muchas veces— a la guerrilla. La violencia y todos sus métodos deben ser desterrados, sin distinciones de categorías ni de ocasión.

—*Anteayer un matutino ha afirmado que la UCR modificaría los lineamientos de su campaña electoral, fundando su oposición en la falta de cumplimiento de las coincidencias sustentadas en la Hora del Pueblo. Se reclamaría el cumplimiento de los ob-*



jetivos comunes. ¿Hasta qué punto esto es cierto?

—Es cierto desde el principio hasta el final. Pero no es novedoso. Le voy a hacer una cita: "La campaña electoral de la UCR se desarrollará dentro de los términos de coincidencia y de pacificación nacional". Esto lo dijo Balbín en la madrugada del domingo 12 de agosto, cuando la convención nacional del partido lo proclamaba como candidato. ¿Nota algún cambio entre lo dicho entonces y lo que se afirma que se hará ahora?

—*El cambio puede estar en lo di-*

cho por la fórmula radical durante lo que va de la campaña...

—De ninguna manera. Lo que se quiere, fundamentalmente, es afirmar en el país un estilo político que destierre el agravio como arma de lucha pero que sea contundente en la defensa de las propias ideas de los sectores. Hemos criticado al gobierno por su falta de prescindencia política. He hecho notar que no existe un plan económico. Ese reclamo no daña

tro juicio, en contra o al margen de estos fines últimos, será señalado hasta la reiteración desde cada tribuna que la UCR ocupe.

—*¿Por qué ha criticado la participación de la Argentina en la Conferencia de Países no Alineados de Argel?*

—La Argentina está en una situación intermedia; puede actuar como un factor de mediación entre países desarrollados y en desarrollo. La importancia política de este posible papel moderador no puede excluirse como poderosa fuerza argumental en cualquier examen de nuestra política en los foros internacionales. Deben evitarse, pues, las fórmulas de compromiso que no tengan un valor permanente. He seguido con atención el trámite de la conferencia de Argel; nuestro país ha obtenido un éxito parcial al lograr apoyo para la fórmula jurídica de la consulta en materia de construcciones sobre cursos de agua internacionales. Pero también he visto que esa moción se presentó a través de otro país. ¿No se hubiera logrado lo mismo con la participación en la conferencia como "observador"? ¿No se hubieran evitado así silencios e indecisiones cuando se trató de enfocar otros temas, y un clima de cierto recelo en el plano de nuestras relaciones diplomáticas con otras naciones que no participaron en la conferencia? Yo no soy un experto en el tema, pero creo que el país debe resguardar su cuota de libertad de acción en el plano internacional con el mayor de los cuidados.

—*¿Y qué piensa del Brasil?*

—Lo que la historia nos ha dejado como enseñanza. Siempre ha existido un estado de discusión entre nuestro país y el Brasil. Es que, cada cual a su turno, ambos han tratado de lograr la mayor cuota de influencia en el espacio del Cono Sur continental. Entiendo que la idea integradora es la que debe privar. El concepto de desafío no implica una enemistad, pero sí una rivalidad que no excluye áreas de entendimiento y cooperación. El continente debe entenderse y realizarse en conjunto. Pero la Argentina debe apoyar su postura en la sólida cohesión del frente interno mediante un clima de permanente progreso político, y así conformada, construir las obras y producir los hechos que den fuerza a sus derechos indudables. Necesitamos una política exterior imaginativa y eficiente, que una a los argumentos diplomáticos toda la capacidad constructiva de la Nación.

—*¿Y qué política interior?*

—La del radicalismo.

(Viene de la pág. 6)

ya que se entiende que la recomposición con Manrique traería un pronto colapso a las huestes de Perón.

EL TERCERO Y SU LUCHA. Remontando a la tesis inicial, Manrique ya lucha —y lo seguirá haciendo— por el segundo puesto en los comicios del domingo 23 de septiembre. Es el tercer adversario que guarda una absoluta independencia de la maniobra política de las mayorías electorales. Puede atacar —y lo hace— a los dos contendores principales sin recibir demasiados daños. Pero intentará viciar o destruir ante todo la postura de los radicales, a la vez que ejercita una detonante oposición frente al oficialismo.

Los resultados de esta estrategia no están a la vista. Sólo la compulsión electoral aclarará, en definitiva, si el planteo es de colores o matices, porque los candidatos federalistas carecen de argumentos decisivos para volcar la opción a su favor. El jueves 6, por ejemplo, Rafael Martínez Raymonda calificó a la UCR, en Córdoba, de "acompañante del proceso" y de "partenaire" del peronismo. Ya Manrique, al principio de la campaña, se había referido a la "hibridez" del radicalismo. Tal vez lo cierto es que a los líderes de la APF no les quedan demasiadas acusaciones estentóreas que formular, y que pueden tener que conformarse, en las dos semanas de campañas que restan, con el efecto subliminal de las reiteraciones. A menos que redondeen una acusación conspirativa y decidan afirmar que radicales y justicialistas intentan, con los mismos fines, turnarse en el poder en la Argentina. Pero esto no sería muy didáctico, aunque fuera cierto.

Una nueva diferencia se podrá encontrar, sin duda, entre las conclusiones a que arribó Balbín sobre su



HIPOLITO SOLARI RIGOYEN

Un proyecto opositor en Córdoba

entrevista con José Gelbard, realizada en la tarde del lunes 10, y lo que Manrique declare después de su encuentro similar, el jueves 12. Tanto la UCR como los federalistas han formulado críticas a la política económica del gobierno. De la Rúa aseguró, por ejemplo, que no hay plan económico, a pesar de que éste podría instrumentarse perfectamente a través del paquete de medidas económicas. Balbín, por su parte, en compañía de Carlos Perette y de Antonio Tróccoli, se encargó de remarcar a Gelbard los errores cometidos, a su juicio, por el conjunto de esa legislación. Algo más: poco antes de la suscripción del Acta de Compromiso del Agro, De la Rúa, en Córdoba, había criticado "la inexistencia de

una política económica coherente que evite las angustias del productor y el consumidor". Más teórico, Martínez Raymonda fustigó el pacto que aplicaría "por sus apresuramientos políticos comunistas y liberales de principios de siglo".

UN CAMBIO DE TACTICA. Por último, debe señalarse que el proyecto inicial de la campaña del radicalismo ha variado en uno de sus lineamientos; se esperaba que fuera De la Rúa el candidato que pusiera mayor vigor en la tónica opositora, y los hechos parecen indicar que el papel "amargo" prefirió desempeñarlo el mismo Balbín. La oratoria del viejo caudillo no tiene un parentesco demasiado cercano con su antiguo estilo. El jueves 6, ante las cámaras de televisión, diagramó con claridad su postura ante la guerrilla, atribuyéndola a la "imprudencia" del decreto de indulto suscripto por el Poder Ejecutivo en la noche del 25 de mayo, que calificó como "un triunfo ante un gobierno impotente". Pocas horas más tarde, sin embargo, Balbín coincidió con las apreciaciones oficiales sobre el intento de ocupación del Comando de Sanidad del Ejército, afirmando que sus protagonistas "están en definitiva sirviendo a los intereses no nacionales que declaran combatir".

Quizá éstos sean los últimos rounds políticos del caudillo de La Plata, que ya ha aclarado que "de ninguna manera" proseguirá al frente del partido después de las elecciones. Del resultado electoral depende, por consiguiente, cuál de los sectores internos del radicalismo accederá a su dirección. Un bajo porcentaje de sufragios puede significar la hora de Raúl Alfonsín, y un éxito comicial, una fórmula de conciliación o un heredero. ♦

Los rumores sobre la "fórmula compartida" hicieron hablar de oposición "formal"

UN CARTEL EN UNA PARED DE BUENOS AIRES



Perón a la vista

Por Jorge Lozano

Dentro de once días, el domingo 23 de septiembre, 12 millones de argentinos volverán al cuarto oscuro para decidir la sucesión de Héctor Cámpora y Vicente Solano Lima, los mandatarios que la mayoría del pueblo eligió para ocupar, durante cuatro años, la presidencia y la vicepresidencia de la Nación en las elecciones del 11 de marzo pasado. En la emergencia, Juan Perón y María Estela Martínez de Perón enfrentan a los candidatos de la Unión Cívica Radical —Ricardo Balbín-Fernando de la Rúa—, a los de la Alianza Popular Federalista —Francisco Manrique-Rafael Martínez Raymonda— y a los del Partido Socialista de los Trabajadores —Juan Carlos Coral-José Páez—, o sea a cinco fórmulas menos de las que se presentaron a los comicios convocados por la Junta de Comandantes. Se sabe que la Alianza Popular Revolucionaria, el Partido Socialista Democrático, Nueva Fuerza, la Alianza Republicana Federal y el Frente de Izquierda Popular rehusaron inscribirse a sus candidaturas; equivale a decir, entonces, que aproximadamente 1.600.000 votos pertenecientes a esas cinco agrupaciones pueden ser captados por las cuatro fuerzas que tornan a presentarse.

¿Cómo se repartirá ese caudal? Mientras Oscar Alende y Horacio Sueldo, líderes de la APR, no definieron explícitamente su apoyo a la candidatura de Perón, el Partido Comunista —socio mayor de la APR— decidió en su último congreso volcar sus votos a la fórmula justicialista. En marzo, la APR obtuvo algo más de 860.000 sufragios, de los cuales —se estima— unos 450.000 pertenecen al PC; por lo tanto, no es descabellado pronosticar que el peronismo conseguirá, por lo menos, medio millón de ocasionales adherentes. Es probable que los 360.000 votos restantes ingresen al radicalismo, al PST de Coral y, en menor proporción, al "blanquismo"; parece imposible que algún voto de la APR incremente el haber de Manrique. En lo que hace al capital de la ex Alianza Republicana Federal, que en las últimas elecciones llevó de candidatos a Ezequiel Martínez y Leopoldo Bravo (342.000 votos), puede conjeturarse que beneficiará al "manriquismo"; así lo decidió la mayoría de los caudillos moderados del Interior, con excepción de los conductores del Pacto Autonomista-Liberal de Corrientes, quienes prometieron votar a la UCR. A ese mismo cauce centrista pueden sumarse los 235.000 votos de Nueva Fuerza (Chamizo-Ondarts), y parte de los 111.000 votos del Socialismo Democrático (Ghioldi-Balestra); es evidente que esos 346.000 sufragios son de genuinos antiperonistas domiciliados, en alto porcentaje, en los distritos de Capital, Mendoza y Buenos Aires. Es de torcer el tallo, por

nista miró con malos ojos los pasos de Balbín en torno a Perón y, si bien es cierto que no considera a Manrique su "caudillo natural", no es menos cierto que puede optar por el candidato de la APF, decidido adversario del peronismo. Por fin, el Frente de Izquierda Popular —que orienta Jorge Abelardo Ramos— anunció que votará por la fórmula Perón-Perón; se recuerda que el FIP obtuvo 62.000 votos en las elecciones de marzo. En síntesis, y de acuerdo al contexto político de seis meses atrás, el justicialismo está en condiciones de mantener, y aun de acrecentar, el caudal de 6 millones de votos; es probable que el radicalismo conserve sus 2.600.000 sufragios y que Manrique, "la opción derechista", supere el techo de 2.200.000 boletas; si alcanza esa meta, el candidato de la AFP puede situarse al frente de la coalición antiperonista y tentar, en un futuro no muy lejano, el apoyo de los sectores moderados de la Unión Cívica Radical. Es que, sin duda, un nuevo colapso electoral de Balbín podría acelerar la formación de un sólido bloque izquierdista dentro de la UCR; así, en tanto los moderados del radicalismo podrían orientarse hacia otros horizontes, crecería la tendencia "renovadora", la misma que sueña con ganarse el corazón de los jóvenes que ahora votan por el justicialismo. No es novedad advertir que los "renovadores" de la UCR aguardan que Perón defraude a la juventud y a los marxistas.

Se dijo que el cuadro precedente correspondía al contexto político de seis meses atrás porque, es notorio, varios ingredientes de entonces han desaparecido del escenario actual; sobre todo algunos ingredientes "irritantes" que favorecían a los votos de "protesta" de la clase media que, se estima, captó el peronismo. Ejemplos: los desafíos de Alejandro Lanusse a Perón, la "derrota" de los militares frente a los guerrilleros urbanos y el caos económico; es decir que hoy Perón no tiene quién "trabaje indirectamente" a su favor. Es oportuno recordar, además, que en la Argentina el peor aliado sigue siendo el gobierno y que la mejor táctica electoral nace de la oposición. Con todo, y aun olvidando el despropósito que imagina ver al caudillo justicialista como "abanderado de la revolución social" y, desde otro enfoque, como el artesano del orden y la "unidad nacional", Perón tiene asegurada la presidencia. Dentro de dos semanas, la UCR sobrellevará la encrucijada más difícil de su historia y, quizá, Manrique se transforme en político profesional. Por fin, Argentina comenzará a vivir su hora decisiva: el 80 por ciento de los argentinos espera que el mito político no se transforme en el "mito de la unidad nacional".



MOVILIZACIÓN DE LA JP
El poder de la "tendencia"

JUVENTUD

Consejos para la unidad

Dos semanas antes de los comicios que producirán el retorno del general Juan Perón al gobierno, el centro de la actividad interna del peronismo se ha volcado en dirección a las escuadras juveniles.

La importancia de esta rama en la estructura justicialista ha sido decisiva en los últimos tramos del enfrentamiento entre Perón y Lanusse y, luego, en la campaña electoral que llevara a Héctor Cámpora a la primera magistratura. El descontento reinante en el decisivo sector por la evolución de los acontecimientos políticos verificados a partir del 20 de junio fue factor decisivo en los sucesivos conciliábulos efectuados en los últimos 10 días.

La contrariedad abarcaba, específicamente, al sector ampliamente mayoritario y dinámico de los jóvenes justicialistas: la "tendencia revolucionaria" o "tendencia" a secas. Esta corriente es la que se ha apropiado, por su vertiginoso crecimiento, de la cotizada sigla JP. Empero, otros sectores, de muy diversa orientación, participan en el peronismo considerándose copropietarios de la bandera juvenil. Así ocurre con la corriente del Trasvasamiento (Guardia de Hierro-Fén), el Encuadramiento ("Demetrios") y el Comando de Organización (Alberto Brito Lima), aunque sus

fuerzas, sumadas, equivalen a poco más de la tercera parte de las que suele orientar la "tendencia".

El rumbo de la política juvenil pudo deducirse a partir de la insistencia de la JP en no aislarse de Perón y el Movimiento pese a los reveses tácticos sufridos. Así se verificó en las potentes movilizaciones del 21 y 26 de julio y, especialmente, en la del 22 de agosto, cuando realizó un acto en conmemoración de los abatidos en Trelew, en Atlanta, con independencia de la izquierda que se movilizó en Congreso.

Más revelador aún fue el hecho de que mientras el miércoles 5, Mario Firmenich y Roberto Quieto, en representación de las organizaciones Montoneros y Far, se entrevistaron con Perón en Gaspar Campos, un comando del ERP aceptaba sus fusiles para tomar en la madrugada del jueves 6 el Comando de Sanidad del Ejército. De la reunión de Firmenich y Quieto con Perón, surgió la propuesta de reunir a todos los grupos juveniles para intentar una organización unificada de las enfrentadas siglas. El sábado 8, cuando la reunión de la juvenilia con Perón concluyera, Firmenich se pronunció en contra de la acción del ERP y señaló que "Montonero realizaba su acción, en la actual coyuntura, por medios políticos. Todo depende —agregó— de que los gobiernos vuelvan a emplear la violencia contra el pueblo".

EL CONCILIO DE GASPAR CAMPOS. Como para resaltar la decisión de todos los sectores de la "tendencia" de utilizar los métodos de "acción de masas", la Juventud Peronista orientada por aquella conmemoró el viernes 7 "Día del Montonero". En ese día de 1970 fueron abatidos en el pueblo de William Morris, Fernando Abal Medina —primer jefe de los Montoneros, quien bautizara al grupo guerrillero con ese nombre— y Carlos Ramus, integrantes del grupo que ultimara al general Pedro Eugenio Aramburu. Decenas de mesas ubicadas en las arterias céntricas y los barrios en recordación del hecho, y en apoyo a la candidatura de Perón, definieron el estilo político de la JP.

En Gaspar Campos confluyeron masivamente —los participantes fueron unos 90— todos los sectores que disputan la titularidad de la representación de la juventud. Inclusive se dio la presencia de Ana María Sola, integrante del cuadrinivato que, bajo las órdenes de Julio Yessi, oficia de conducción de la rama en la emergencia. Al indicar que "hay que lograr organización", el Líder señaló implícitamente que la que le ofrece la "tendencia" no resulta suficiente. Además convocó a la unidad, otra implícita exigencia a depurar las posiciones. "La unidad", señaló, "es la

no debe haber nada que no esté en un entendimiento, por lo menos de la misión que deben cumplir. Porque si están divididos, ¿qué van a hacer? Van a llegar, sí, van a tomar la manija, pero no van a poder dar vuelta porque va a venir otro que les va dar una patada si se pone a dar vuelta".

El lunes 10, en cumplimiento del mandato, los jóvenes se reunieron en la casa de la calle Chile al 1400, donde tiene su cuartel general la "tendencia" en su vertiente juvenil. Allí comenzaron a trabajar en la reorganización, la cual, en una perspectiva que incluya los comicios internos, otorga posibilidades fundamentales a la "tendencia". El Trasvasamiento es, con seguridad, la segunda fuerza. Cuestionada por la "tendencia" por "reformista", el Trasvasamiento a su vez critica a aquella por "izquierdismo" o "apresuramiento". Empero, su proyecto organizativo —no ligado a ningún sector sindical— lo convierte para los seguidores de Juan Carlos Dante Gullo y Jorge Obeid en un interlocutor válido. Del mismo modo, y con mayor simpatía aún, se ubica el Encuadramiento. En cambio, Brito Lima, la CNU y el propio Yessi, quedarían marginados de este proceso por su carencia de fuerza propia, aunque de ningún modo dejarán de participar en el curso reorganizador. La compulsa electoral en la JP fijará objetivamente el caudal de las fuerzas y, seguramente, atemperará las posiciones del conjunto. El rédito para la izquierda peronista sería el de controlar, sin discusión posible, una rama oficial del peronismo. ♦



JULIO YESSI
El jefe de la "tendencia"

PANORAMA, SEPTIEMBRE 13, 1973



PORTADAS DEL TIME ENTRE EL LAPSO DE 29 AÑOS
Todo está como era entonces

PERIODISMO

Una opinión muy ajena

Durante la semana anterior, el periodismo local debió acusar el impacto de una inesperada competencia. El semanario estadounidense *Time*, del 10 de setiembre, dedicó una nota de tapa a Juan e Isabel Perón; automáticamente, las ventas de la revista se incrementaron en un 80 por ciento, aproximadamente. Es que la portada insertaba un verdadero anzuelo para el lector político: un dibujo de los dos candidatos del Frente Justicialista de Liberación a las elecciones presidenciales del 23 de setiembre.

Sin embargo, la lectura de la nota no podía ser incondicional. Cruzando el ángulo superior izquierdo de la tapa del *Time*, una franja advertía el carácter de la cobertura periodística: "El otrora y futuro dictador". La sorpresa inicial, lejos de desaparecer, aumentaba al recalar en la página 6 de la sección "El Mundo", que abría con un título ya superado: "Un viejo dictador intenta nuevamente". Finalmente, ¿cuál es la "tesis" de la conocida revista norteamericana?

En su edición del 27 de noviembre de 1944, dedicada a los frentes bélicos, el *Time* publicó una *cover story* —nota de tapa— sobre Juan Domingo Perón. También en aquella oportunidad, apareció en la portada un dibujo de Perón, realizado esa vez por Boris Chaliapín. La nota historaba el surgimiento del GOU (Grupo Oficialista Unido) y destacaba la creciente influencia del entonces coronel Perón. En un párrafo, el comentarista señalaba que "el gobierno de Farrell y Perón no era, ciertamente, democrático. Accedió y se mantien



en el poder por la fuerza militar. No hubo elecciones. El Congreso fue clausurado. Los partidos políticos fueron proscritos. La prensa, que se suponía libre desde julio último, nunca atacó al Gobierno. Los sindicatos se han transformado en secuaces del mismo". Si se intenta utilizar aquella óptica analítica para desmenuzar la situación actual, se desprende que la orientación de Juan Perón corregiría los supuestos defectos que señalara el *Time*, en 1944. Precisamente, el caudillo justicialista colocó especial énfasis a sus relaciones con los partidos denominados "democráticos"; hasta llegó a reconocer que, durante su gestión al frente del gobierno, se cometieron ciertos actos apresurados. Con independencia de tales datos de la realidad política, resulta obvio, además, que la opinión de *Time* está en abierta contradicción con la que sustentan otros factores de poder en USA: *The New York Times*, *The Washington Post* y *Business Week* han hecho saber su simpatía por el regreso de Juan Perón al trono. Es decir: representa el punto de vista de quienes temen ver sacrificada una porción de sus intereses en el país. Acaso por ello, el corresponsal Charles R. Eiseendrath escribió: "La nación es mucho más compleja, más politizada, mucho menos maniobrable que cuando Perón gobernaba. Marxistas y fascistas pelean en las calles. Guerrilleros de izquierda vagan libremente por las ciudades y campos aterrorizando funcionarios públicos y ejecutivos. En los dos años anteriores hubo más de 200 secuestros y unos 80 millones de dólares en concepto de extorsión y rescate". En otras palabras: el *Time* alienta dudas sobre las posibilidades de un clima político estable. Contrasta, en cambio, que mientras en la franja exterior advierte sobre el gobierno de un "dictador", en su cobertura inter-

na indique lo siguiente: "Cuánto cambió Perón está por verse". Finalmente, descubre cosas que resultan obvias: "La prueba real de si Perón es capaz de restablecer la estabilidad en Argentina no tendrá lugar hasta que tome las riendas del gobierno, oficialmente".

Según informes oficiales, el corresponsal de *Time* en el país llegó a insularse cuatro meses atrás. Se comprende, entonces, que prácticamente secciones íntegras de la cobertura presentan gran similitud con las afirmaciones lanzadas en noviembre de 1944, en la misma publicación. Por otra parte, la información obtenida fue magra ya que sólo se vuelcan opiniones; la indagación sobre el futuro político y económico es nula. Las partes que se refieren a la formación histórica y cultural del país —desconocido para el autor de la *cover story*— han sido, seguramente, extraídos de un *handbook* sobre la Argentina.

Los cenáculos intelectuales locales pueden apreciar, por sí mismos, las lagunas de la prestigiosa revista estadounidense. Sin embargo, las ondas de la nota inserta se expandirán por todo el globo. Acaso se trate de una lección inolvidable para el periodismo. ♦



FOTO INSERTA EN EL TIME, 1944
Perón en los Andes

PANORAMA, SEPTIEMBRE 13, 1973



LOS BLOQUES, Y LA CANTIDAD DE SOLDADOS DE CADA EJERCITO
México y Cuba apoyan a los países revisionistas

FUERZAS ARMADAS

Comandantes: No como antes

Como si se tratara de un torneo interamericano de fútbol, todas las informaciones producidas respecto a la Décima Conferencia de Jefes de Ejércitos Americanos subrayaron el "score" de la votación en torno a la tesis peruano-argentina (los "vencidos"), frente a la posición liderada por los Estados Unidos: 10 a 6. Si se considera desde el pueril aspecto numérico, bueno es recordar que, "de movida", deben sumarse a los "perdedores" los votos de Chile y México que, por distintos motivos, no votaron, y que las fluidas situaciones de Uruguay y Bolivia pueden, en cualquier momento, invertir su postura actual.

El planteo, sin embargo, no es al revés sino simplemente *distinto*. No se trata aquí de PRODE militar alguno sino de política internacional con fuerte dosis geopolítica; se trata, nada menos, que de la más abultada derrota de USA en su larga historia desarrollada al sur del Río Grande. Si se considera que hasta hoy resul-

taba inimaginable discutir la revisión del TIAR (Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca), o rechazar a la "agresión comunista" como peligro prioritario de toda América —instrumentos sobre los que pivotea durante 26 años la política estadounidense— es evidente que, aun a la luz del mero guarismo, quien perdió fue el Pentágono que, en el ejemplo elegido, de 18 que tenía se quedó con 10 (55 por ciento). Es que a partir de cualquier unanimidad toda defección es derrota para quien la soporta no para quien exprese el disenso. Si, como debe hacerse, los resultados se vuelcan al plano geopolítico, el "score" de 10 a 8 significa que fueron "liberados" de la dependencia del Sistema Interamericano (léase estadounidense) de Defensa, nada menos que 9.190.000 kilómetros cuadrados de territorio latinoamericano, quedando afectado al sistema liderado por USA 10.646.000 kilómetros cuadrados, en los que están considerados 8.512.000 kilómetros cuadrados de los 1.286.000 que suman las superficies de Bolivia y Uruguay, ambos países de dudoso alineamiento futuro. Con todo, si se "cristaliza" el resultado de las actuales relaciones espaciales, 8,5 millones son —aunque insi-

9,2. Pero ocurre que en los espacios analizados viven 263.614.000 de habitantes que, en los guarismos del enfrentamiento, son mayoría en favor de los disidentes: 138.268.000 rebeldes contra 125.346.000 (mismos en 8 millones por eventual deserción de Bolivia y Uruguay) (Ver Cuadro Comparativo). En términos militares estrictos, esto implica que 297.500 efectivos de las Fuerzas Armadas defensoras del "tradicional estilo de vida occidental y cristiano" seguirán enfrentando legítimas rebeldías populares, engendrando jóvenes guerrilleros —infimamente trotskistas—, apaleando obreros, estudiantes y sacerdotes tercermundistas en el santo ejercicio del "dirty work" que comprende el secuestro, la violación y la tortura, en donde la CIA ha mostrado toda su eficacia didáctica. En tanto, 433.800 efectivos se alinean al resto de sus pueblos en la más prosaica empresa de desarrollarse a niveles dignos de la condición humana.

Es curioso, en el cuadro puede advertirse, que todos los gobiernos que reconocen su poder en los procedimientos más democráticos del continente (Argentina, Colombia, Chile, México y Venezuela) están en el "grupo rebelde"; quienes lo completan (Ecuador, Panamá y Perú), si bien gobernados por militares, poseen innegable consenso popular y raigambre nacional. Lo que indica, por lo menos, dos cosas: a) Que en determinadas condiciones los ejércitos nacionales pueden encabezar inicialmente los procesos de liberación de sus pueblos. b) Que los defensores del "mundo libre" llevan a tal grado su celo para defenderlo que suprimen la libertad de sus ciudadanos mediante dictaduras militares (Brasil y Bolivia), o remedos democráticos (República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Paraguay). Un celo que se complementa, casi invariablemente, con las tasas más bajas de alfabetismo y de renta anual "per cápita" de los beneficiarios del "estilo".

El histórico planteo orientado por Perú y la Argentina viene así a herir de muerte el Sistema Interamericano de Defensa y, por su extensión, a la propia Organización de Estados Americanos (cuyo ataque paralelo y simultáneo lleva Raúl Quijano en la Subcomisión de Reformas de la OEA). Y ello por dos razones: 1) Al cuestionar al TIAR, los disidentes produjeron un desfasaje de las funciones atribuidas a las reuniones de comandantes, toda vez que el cuestionamiento es inherente a la política exterior de cada país a la cual los militares deben ajustar su accionar. 2) Al proponer ampliar el ámbito del sistema vigente al de las agresiones económicas, se reabre el desfasaje

por su también clara incompetencia militar. Pero es en este último punto donde reside la raíz del problema, no ya a nivel militar sino al de las respectivas políticas exteriores de los cuestionantes. En efecto, al hablarse de agresión económica, por obvias razones, se omitió el nombre del agresor, o, al menos, a quien se considera el principal: los Estados Unidos. De donde la muerte, no ya de las reuniones de comandantes sino de la propia OEA puede anticiparse: resulta, a la luz del nuevo planteo, el absurdo más completo integrar alianza alguna con el mismísimo agresor; esto es, a quien se consideró enemigo de los propios intereses y causa primera de la dependencia, la marginalidad y el subdesarrollo en que los países agredidos se debaten. El Sistema Interamericano tuvo sentido —en todos los sentidos—, cuando por las razones que fueron los países participantes convenían en reconocer como enemigo esencial —y por ende causante de cuanta penuria sufren los latinoamericanos— al comunismo internacional. Al negarse la premisa mayor, lo que se ha derrumbado es la posibilidad futura de USA de arrastrar aborregadamente,

por lo menos, y hasta ahora, a medio continente latinoamericano.

Desde el punto de vista argentino las consecuencias de la Décima Conferencia se insertan coherentemente tanto con la maniobra externa cuanto con la interna que, obviamente, lidera Juan Perón desde el 25 de mayo. En efecto: en el plano exterior, al cuestionamiento de la OEA iniciado en la breve gestión del canciller Juan Carlos Puig, se suma el flamante éxito argentino en la Conferencia de Argel, respecto al uso de los ríos comunes a varios países. Una moción que contó con el sólido apoyo de Chile y Cuba (las "patrias socialistas" de América); un apoyo —al fin de cuentas— previsible pero que, para sorpresa y desagrado de Itamaraty, incluyó a Bolivia.

En el plano interno el nuevo Ejército que conduce Jorge Carcagno avanzó resueltamente hacia el reencuentro con los representantes de los sectores dinámicos del país, como se puso a prueba en las reacciones producidas con motivo del ataque que un sector miliciano condujo contra el Comando de Sanidad Militar. Un "dirty work" que hubiera apetecido para sí el mismísimo Philip Santore.

Contra el TIAR están todos los gobiernos con sustento popular
CUADRO COMPARATIVO DE CADA UNO DE LOS PAISES LATINOAMERICANOS

	SUPERFICIE (miles Km ²)	POBLACION (miles habitantes)	HABITANTES x Km ²	TASA DE ALFABETISMO (%)	RENTA PER CAPITA ANUAL (us\$)	EFFECTIVOS DE LAS FF.AA. (miles)	% EFFECTIVOS/ POBLACION TOTAL	DENSIDAD DE EFFECTIVOS x Km ² POPULAR	MILITAR	"SUI GENERIS"
ARGENTINA	2.777	25.000	9,0	94,0	547	130,5	0,52	0,05	si	—
BOLIVIA	1.099	4.931	4,5	37,0	166	21,8	0,44	0,02	—	si
BRASIL	8.512	97.487	11,4	66,9	366	194,4	0,20	0,02	—	si
COLOMBIA	1.139	22.049	19,3	72,9	238	64,0	0,29	0,05	si	—
CHILE	757	8.827	11,6	90,0	426	61,0	0,69	0,08	si	—
DOMINICANA	48	4.012	83,5	64,5	330	19,3	0,48	0,40	—	si
ECUADOR	271	6.384	23,5	68,0	172	20,0	0,31	0,07	—	si
EL SALVADOR	21	3.554	169,0	49,0	250	5,6	0,15	0,28	—	si
GUATEMALA	132	5.304	40,1	37,9	276	9,0	0,16	0,06	—	si
HONDURAS	112	2.718	24,2	48,0	226	4,7	0,17	0,04	—	si
MEXICO	1.973	50.004	25,3	83,7	785	68,5	0,13	0,03	si	—
NICARAGUA	128	2.075	16,2	49,6	334	7,1	0,34	0,05	—	si
PANAMA	76	1.425	18,7	85,0	508	4,7	0,33	0,06	—	si
PARAGUAY	407	2.379	5,8	74,3	210	20,2	0,85	0,05	—	si
PERU	1.286	11.041	10,9	81,0	241	21,6	0,19	0,02	—	si
URUGUAY	187	2.886	15,4	91,0	560	15,4	0,53	0,08	—	si

MANRIQUISTAS

La batalla por la capital

Mientras los candidatos de la Alianza Popular Federalista (APF), Francisco Manrique y Rafael Martínez Raymonda proseguían su gira por el interior del país, una lucha sorda se libraba entre las distintas facciones que dividen al partido Renovador Federal, su principal apoyatura política en la capital. La puja entre los partidarios de la abstención y quienes mantienen la alianza con el manriquismo, alcanzó, en la última semana, niveles espectaculares. Armando Turano y Carlos Jorge Manzone, líderes de la tendencia abstencionista, citaron para el viernes 7 a una convención —impugnada por los manriquistas— donde se decidió no prestar colaboración a ninguna de las fórmulas presidenciales; además, se lanzaron gruesas andanadas contra el sector rival que controla la conducción del partido. Según estas denuncias, al presentarse los convencionales en la sede del partido, Belgrano 2038, "el lugar había sido saqueado, no había sillas, luces ni escritorios, e, incluso, la papelería desapareció misteriosamente". Como corolario, el cónclave se efectuó en forma precaria, casi a oscuras y con los congresistas sentados en el suelo —las pocas sillas conseguidas se repartieron entre las autoridades de la asamblea y el veedor judicial—, para finalizar aprobando la ruptura con Manrique y la "libertad de conciencia" para las elecciones del 23.

Por su parte, los manriquistas contraatacaron impugnando la convención por improcedente —fue convocada por ex dirigentes del partido— y minoritaria, ya que no habrían participado más de 30 personas sobre 100 con poder de decisión; además, dejaron sentado que la falta de elementos se debió a una circunstancia fortuita: la sede central del partido se trasladó a Entre Ríos al 1600; de allí que el viejo local estuviera desierto. Es más: insinuaron que tanto Turano como Manzone estaban al tanto de esta situación y que, por lo tanto, la denuncia es un nuevo golpe publicitario.

Lo cierto es que el conflicto que se mantiene aún en vía judicial, muy difícilmente sea solucionado antes del domingo 23, con lo cual los manriquistas, ahora dueños del partido, podrán mantener su actual postura sin problemas mayores. Es decir, que la APF podrá contar con la estructura renovadora para canalizar el importante caudal de votos que el caudillo federalista espera conseguir en la Capital Federal. ♦



PLENARIO DEL COMITE NACIONAL
Sin críticas, con normalidad

DESARROLLISMO

Una polémica postergada

Eran ya las siete y media de la tarde del viernes 7 de septiembre. Arturo Frondizi, fatigado por el ajetreo del conclave partidario, tomó con ambas manos el micrófono y sentenció: "El documento presentado por el Comité Nacional está para ser votado. Quienes se pronuncien por la afirmativa sirvanse levantar la mano". No hubo debate y la moción oficialista fue aprobada por unanimidad. Quienes esperaban que el plenario del Movimiento de Integración y Desarrollo se convertiría en un campo de batalla entre opositores y frigeristas se equivocaron, por lo menos, en esta ocasión. "Eso ocurrirá, seguramente, después del 23 de septiembre", acotó un notorio vocero de la oposición a Rogelio Frigerio.

Pocos días antes del plenario partidario los cenáculos políticos aseguraron que por razones "tácticas" no habría discusión. Desde hace tiempo en el MID coexisten dos tendencias claramente diferenciadas: la mayoría, liderada por Arturo Frondizi y Rogelio Frigerio, por una parte, y la oposición al economista desarrollista que encabezan algunos dirigentes del interior del país. Los opositores a Frigerio pretenden rescatar a Arturo Frondizi, pero —dicen— concuerdan con las ideas económicas de *El Tapir*. Este complejo contradictorio estalló en las últimas semanas al compás de las críticas que vehiculizó la bancada parlamentaria desarrollista a ciertas medidas económicas oficiales. Los jefes provinciales —que luchan contra Rogelio Frigerio— comparten las críticas al acuerdo social

pero difieren en la oportunidad elegida para lanzarlas.

LAS TENDENCIAS. "El grupo frigerista —señaló a *Panorama* Enrique Jorge Arballo, caudillo correntino— intenta demostrar que existe en el partido una conducción bicéfala." Según Arballo, "Frigerio presta una valiosa colaboración en el terreno del asesoramiento económico, pero el error sobreviene cuando intenta acaparar la influencia política". ¿Con qué fuerzas dispone el sector antifrigerista? Al parecer, su caudal se expresa en el torrente provincial cuyo mapa podría ser el siguiente:

- **Corrientes:** El jefe local es Jorge Arballo. De acuerdo a los informes del ala opositora, la relación de fuerzas en esa provincia es ampliamente favorable a Arballo. En cambio, se sabe que la figura del político correntino se encuentra en proceso de declinación. El diputado nacional Maldonado desarrolla, ahora, la línea de acción oficial.

- **Santa Fe:** Se trata, sin duda, del

Después de elecciones, más debate
ENRIQUE JORGE ARBALLO



bastión más importante de los sectores que pugnan por romper amarras con el MID. Carlos Sylvestre Begnis mantiene una política independiente de inserción en el Frente Justicialista de Liberación.

- **Buenos Aires:** En la provincia se concentran los caudillos más destacados de la oposición a Frigerio. Encabezan el bloque de críticos los dirigentes Guillermo Acuña Anzorena, Julio Fernández Mendy y Olegario Becerra. Los integrantes del grupo frigerista sostienen que se trata de núcleos aislados sin perspectiva. Por un lado ejercen sobre Arturo Frondizi una presión como "amigos", y, además, se apoyan en los disidentes del interior.

Restan focos opositores en Formosa, Chaco, Misiones y, desde luego, en Entre Ríos.

RESOLUCIONES. En el último plenario del Comité Nacional del MID se aprobó una declaración que indica, sin equívocos, la orientación de ese partido actualmente. El desarrollismo lanza una dura crítica a la filosofía económica: "Se descubre —afirma— un hilo conductor que une la política económica actual con la anterior y la anterior con otra frustración argentina: aquella que contó con el consenso popular y se frustró, definitivamente, el 13 de marzo de 1967". Estas objeciones a las medidas del gobierno nacional no fueron discutidas por la oposición. En este contexto el grupo mayoritario, liderado por Arturo Frondizi y Rogelio Frigerio, arremetió aun en mayor medida. "Una vez más —dijo Marcos Merchensky a *Panorama*— se pretende colocar a Frondizi por encima de disputas internas. Se trata de una falsa argumentación. Cuando nosotros criticamos la política económica no estamos atacando al Frente Nacional sino ayudando a su éxito." En suma, si los opositores a Frigerio argumentan que se trata de rescatar la figura del ex presidente, los dirigentes próximos a este último aseguran que existe una compenetración total entre el dúo Frondizi-Frigerio.

PERSPECTIVA. Por razones circunstanciales la polémica fue postergada. Las elecciones habrán de amortiguar, en forma transitoria, las críticas y disputas. Sin embargo, las diferencias existen. Nada hace suponer que —a partir del 23 de septiembre— todo el entuerto sea superado. En realidad, existen poderosas fuerzas centrífugas que empujan, en algunos lugares, hacia la escisión. Es verosímil que, a pesar de los desmentidos, una de las principales causas de la controversia tenga que ver con la línea económica de Frigerio. No en vano los amigos de José Gelbard alien-

CONSEJO. En medios generalmente bien informados se afirma que Juan Perón elegiría al ex vicepresidente de la Nación, doctor Vicente Solano Lima, para presidir el Consejo de Estado que ayudará a su gestión en el gobierno. En esos mismos círculos se descarta que el caudillo justicialista designará como ministro del Interior al general (R) Miguel Ángel Infíñez, quien habría prometido a Perón resolver las agrias disputas que se mantienen con la izquierda en los distritos de Córdoba, Buenos Aires y Mendoza.

CANCILLER. Pudo establecerse en medios de la cancillería que el ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Alberto Vignes, solicitó 20 mil dólares estadounidenses para los gastos de representación personal que utilizaría en la recientemente finalizada Conferencia de Países No Alineados celebrada en Argelia.

ASCENSOS. En círculos del Comando en Jefe del Ejército han trascendido las promociones y pases a retiro del personal superior. Así se cree que ascenderán a generales los siguientes coroneles: Carlos Dalla Tea; Carlos Acuña; Alfredo Mazzola; Julio César Etcheegoyen; Juan Cesio; Eduardo Mata; C. Olivera Robre; Otto Paladino y J. Harguindeguy. Es decir que quedarían en situación de retiro, entre otros, los coroneles Luis Premoli y Julio Dante Giaccio. Por otra parte, se estudiaría la posibilidad de reintegrar al servicio activo a los coroneles Molina y Ballester —sublevados en octubre de 1971—, quienes ascenderían a generales de brigada. Por su parte, pasarían a retiro los generales de brigada César Fermín Ochoa, titular del V Cuerpo de Ejército; Norberto Novoa, subdirector de Fabricaciones Militares; C. Suárez Mason; Luis Alberto Betti, jefe del Estado Mayor General; Manuel Haroldo Pomar, comandante de la VI Brigada de Paracaidistas; Ernesto Della Croce, comandante del III Cuerpo; Eduardo Betti, segundo jefe de Institutos de Campo de Mayo; Luciano Menéndez, jefe de la V Brigada de Infantería; Enrique Aguirre, segundo comandante del V Cuerpo, y posiblemente los generales Vellegal (Gendarmería Nacional) y Urdapilleta, comandante de la II Brigada Blindada. Por fin, ascenderán a generales de división los generales de brigada Leandro Anaya (I Cuerpo), Juan Carlos Gómez Centurión y Emiliano Flouret.

COMISION. Ha trascendido que los señores Carlos Ovidio Lagos, director

OFF THE RECORD

de *La Capital* de Rosario; José Censabella, industrial y ex presidente del Banco Nacional de Desarrollo; Andrés Bietti, ex secretario de la gobernación de Santa Fe; Luis Cándido Carballo, ex intendente rosarino, y el ingeniero Carlos Marcuzzi, ex secretario de la municipalidad de esa ciudad, han resuelto formar una comisión para estudiar y proponer soluciones a algunos problemas de la segunda ciudad del país. Entre ellos, accesos viales (norte, sur y este) a la ciudad; puerto sur; control del juego ilegal; prohibición de salas de juego y otros asuntos que preocupan a los rosarinos. Como se trata de personas de distintas extracción política e ideológica, la iniciativa es calificada de plausible.

FILM. El próximo 27 de septiembre se estrenaría en el cine Normandie y salas de barrio el film de Fernando Solanas y Octavio Getino *La Hora*



VICENTE SOLANO LIMA

de *los Hornos*, película que historia el proceso peronista en el gobierno, y luego de su derrocamiento en 1955, y que había estado prohibido. A raíz de este estreno, se produjo el viernes 7, en la Facultad de Derecho, un enfrentamiento entre Solanas y el abogado Rodolfo Ortega Peña, que no llegó a mayores gracias a la intervención de algunos de los presentes. Al parecer el problema se inició cuando la revista *Militancia*, de la que Ortega Peña es codirector, publicó un suelto donde se aseguraba que Getino, interventor en el Ente de Calificación, había autorizado cortes en la película *Operación Masacre* —que relata los fusilamientos de 1956— y que incluso estaría dispues-

to a adoptar idéntica actitud en el caso del film del cual es codirector. Los presuntos cortes afectarían a pasajes que cuestionan a los llamados sectores "burocráticos" peronistas. Al encontrarse Ortega Peña y Solanas en la Facultad de Derecho, en un acto de cierre de campaña de la Juventud Universitaria Peronista, se produjo un tumulto que por la intervención de mediadores no llegó a la agresión física entre los rivales. El 27 se sabrá quien tiene razón.

VILLEROS. En un conclave realizado en la Capital Federal, la Coordinadora de Delegados de Villas, organismo que representa a villeros de izquierda revolucionaria, se pidió la inmediata anulación de los planes de erradicación de viviendas precarias; la realización de un censo de edificios terminados o semiterminados pertenecientes a empresas monopolistas para ser entregados a los habitantes de las villas; elaboración de planes de viviendas populares a cargo de los propios vecinos en combinación con los organismos oficiales y otra serie de medidas que terminen con el problema apuntado. Se afirmó en el congreso que "en esta nueva etapa de ascenso revolucionario se deben estrechar luchas hacia el conjunto de la clase obrera y el pueblo, hasta concretar la liberación del pueblo y de la patria en marcha hacia el socialismo".

CAMPAÑA. El senador Italo Luder, responsable de la campaña que el FREJULI realiza en la Capital Federal para las elecciones del 23 de septiembre, recibió en la noche del viernes pasado a los dirigentes del Partido Comunista, que ha decidido su apoyo a la fórmula justicialista. Este aporte, según el senador, significa que "amplios sectores del país que tienen una posición progresista y antiimperialista, comprenden que en esta coyuntura sólo el justicialismo, encabezado por el general Perón, está en condiciones de cumplir el programa de liberación nacional". Respecto a la posición radical, Luder entiende que el endurecimiento de la UCR se debe a una necesidad electoral. "Los cargos que hacen sobre una supuesta falta de prescindencia por parte del gobierno son injustos —reclama—. Yo celebro que los partidos políticos pongan énfasis en la necesidad de que los gobiernos sean prescindentes porque nosotros, los justicialistas, hemos sido las mayores víctimas del partidismo de los ejecutivos durante 18 años".

Siempre con Perón

"Estamos firmemente convencidos de que, más que una simple opción electoral, la fórmula Perón-Perón es una urgente necesidad nacional porque, de esta manera, se vería concretado el tantas veces postergado anhelo de las mayorías populares de tener a su líder nuevamente en el poder", indicó Marcos Dolinsky Elman, presidente de la Organización Israelita Argentina (OIA), una de las entidades que representan a la numerosa colectividad judía radicada en el país. La OIA, que ha quedado reorganizada recientemente, también había apoyado con anterioridad la candidatura del ex presidente Héctor J. Cámpora a los comicios del 11 de marzo y, tiempo después, fijó su posición favorable a las medidas económicas del gobierno peronista basada en el pacto social firmado entre la CGE y la CGT. El señor Dolinsky Elman y los restantes miembros de comisión directiva de la asociación —Alberto Dana, Gabriel Brenner, Natalio Cortés y la señora Estela de Schnell— dieron a conocer su posición en una conferencia de prensa realizada la semana pasada en el hotel Crillón. También anunciaron planes para colaborar más activamente con el actual gobierno en el área de la solidaridad social, labor que se canalizará a través del ministerio de Bienestar Social y la Fundación Eva Perón.

La OIA no integra orgánicamente el partido Justicialista en ninguna de sus ramas, pero de todas maneras pretende participar activamente en la campaña proselitista como entidad civil "aliada a la reconstrucción nacional propuesta por el general Perón". Según sus dirigentes, "tras 18 años de desgobierno y represión, el país necesita en esta etapa crítica solidificar su unidad, para reemprender el destino de grandeza que fuera interrumpido funestamente en 1955. Por esta razón "creemos que todas las entidades y organizaciones deben apoyar con actos positivos —y no sólo con grandilocuentes declaraciones— la Reconstrucción Nacional, primer paso para el logro de una auténtica y no sólo declamatoria liberación del hombre y del pueblo argentino".

HISTORIA. La OIA nació a principios de 1947 por iniciativa de Natalio Cortés, quien fue designado primer presidente de la agrupación, en una época "en que no faltaban intereses creados que intentaron por todos los medios identificar al movimiento nacional y popular que lideraba el ge-



ESTELA SCHNELL, CORTES, DOLINSKY ELMAN, BRENNER Y DANA
Un apoyo claro al peronismo y a sus medidas políticas

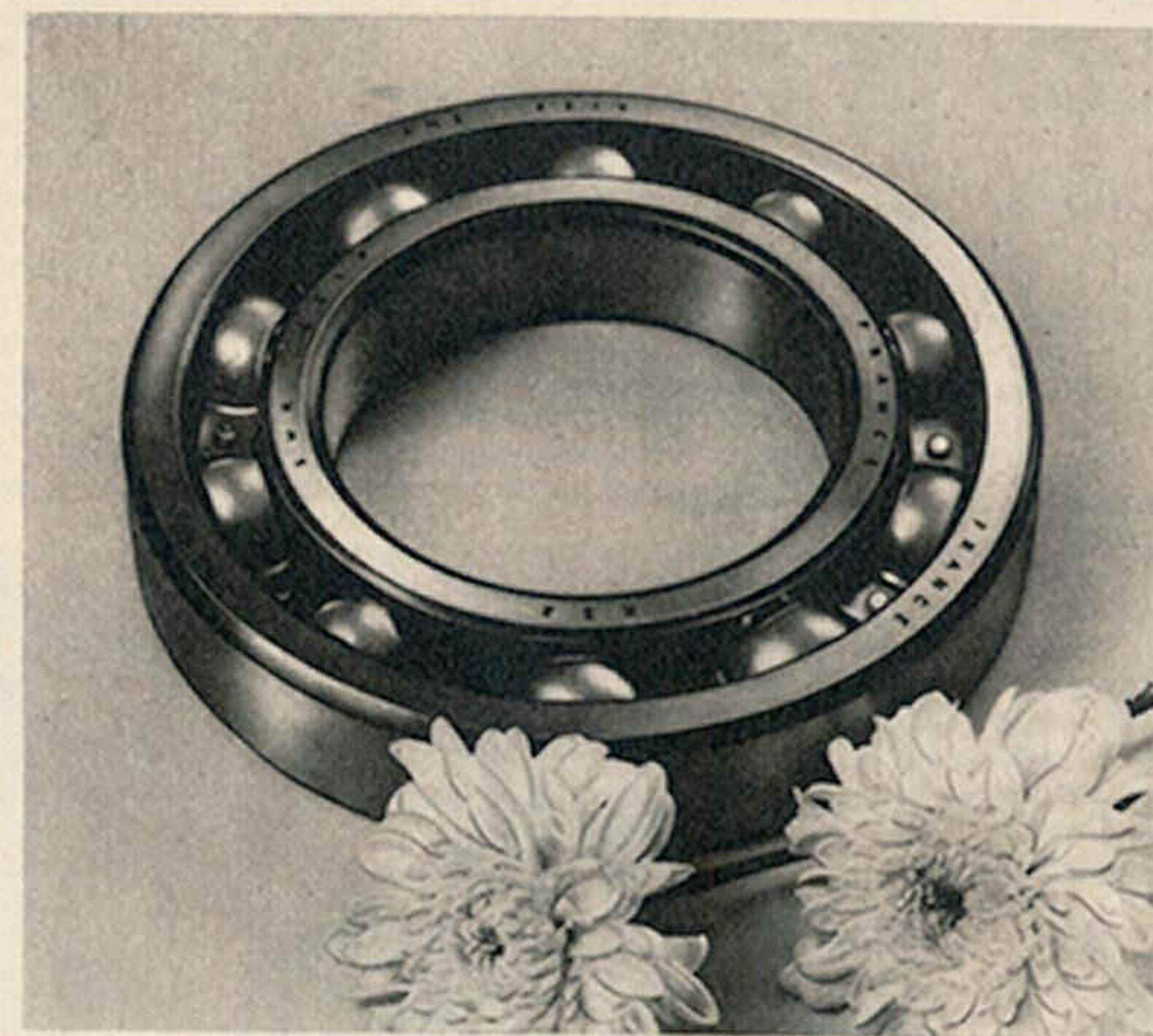
neral Perón con los regímenes nazi-fascistas que proliferaban en Europa". Durante todo este período, interrumpido en 1955 con la caída del gobierno peronista, la OIA —con el apoyo directo de Perón— gestionó la entrada de la mayor inmigración judía que se recuerde en los últimos 40 años. En 1948, la OIA vuelve a ocupar un papel preponderante en las relaciones del Estado argentino y la colonia judía radicada en el país, al obtener el reconocimiento diplomático para el flamante Estado de Israel que, se conjeturó, ansía una promisorio etapa para el intercambio comercial y cultural entre las dos naciones; un año después, la entidad consigue que en la nueva Constitución promulgada en ese momento se incorpore una cláusula en el artículo 28, que afirma que "no se admiten en nuestra tierra distinciones raciales".

POSICION. En otro aspecto de sus declaraciones, los dirigentes de la Organización Israelita Argentina reafirmaron su posición neutralista frente al conflicto árabe-judío. Al respecto afirmaron que no se proponen cuestionar "los vínculos que atan a cualquiera de las colectividades argentinas con sus antepasados y sus respectivas tradiciones", pero que los problemas del Estado de Israel con los países árabes deben "ser solucionados entre ellos, evitando todo tipo de presiones externas que puedan favorecer los intereses imperialistas de otras potencias". Es decir que "para nosotros, argentinos de origen judío, existe una sola patria, la Argentina y una sola lealtad, a nuestro conductor, el general Perón".

miramos a Israel como nación y pueblo en busca de su liberación nacional, como una creación esforzada de víctimas de la guerra y las persecuciones". Como ejemplo de esta neutralidad, la OIA reafirma su "total solidaridad con la comunidad árabe residente en la Argentina, de la misma manera en que lo hacemos con el resto de las comunidades sea cual fuere su origen y que estén empeñados en la Reconstrucción Nacional que tanto necesita".

La OIA iniciará, por otra parte, una intensa campaña de solidaridad social a materializarse a través de la construcción de centros asistenciales, guarderías, maternidades, hospitales, centros educacionales y otro tipo de entidades de utilidad pública. Este tipo de realizaciones las llevará a cabo en coordinación con la Fundación Eva Perón y el Ministerio de Bienestar Social. Además un equipo de profesionales de la institución se ha dedicado a estudiar el problema de las villas miseria y, próximamente, se pondrá en contacto con representantes de las villas y funcionarios oficiales para cooperar en los planes de erradicación de ese problema que califican como "drama nacional". De esta forma la OIA pretende colaborar con los planes del gobierno, como ya lo hiciera durante su anterior gestión. En el campo específico de la comunidad judía se estudia un proyecto de divulgación de los aportes culturales, en el campo científico, gremial, artístico, literario, periodístico, social y económico que realizan miembros de esa colectividad desde los primeros inmigrantes hasta el presente.

Y sucedió la armonía entre metales.



La naturaleza es maestra en crear formas armónicas en equilibrio. Y SNR también.

Los componentes de cada rulemán SNR armonizan entre sí hasta la perfección, conformando un conjunto de calidad reconocida internacionalmente. Naturalmente, cuando quiera evitar "fricciones" solicite rulemanes SNR.

RODAMIENTOS



en el origen de todos los movimientos.

Amira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ECONOMIA Y EMPRESAS

CGE: Una prédica fructífera

El ingeniero Julio Broner asumió —a partir del último 7 de mayo— la conducción del nucleamiento empresarial más importante del país: la Confederación General Económica. Esto sucedió pocos días antes del nombramiento de su anterior titular, José Ber Gelbard, como ministro de Economía del actual gobierno. A tres meses exactos de su gestión, *Panorama* lo entrevistó con el fin de recoger su análisis de este primer tiempo. Este es el resumen de lo conversado:

—Durante casi 20 años la CGE reclamó de los gobiernos una política de créditos abierta a los sectores productivos intermedios, y también la disminución de las cargas fiscales a la denominada clase media. Si bien es cierto que el Estado no cargó el peso de los enormes "déficit" aumentando el valor de las prestaciones de los servicios públicos, no es menos cierto que esa política de créditos y reducción fiscal quedó en agua de borrajas. Por el contrario, los créditos favorecieron a las grandes empresas —algunas de ellas con financiación propia o internacional— en tanto se aumentaban los impuestos al consumo y al trabajo personal. La CGE, unida por lazos muy fuertes al equipo económico del gobierno, ha propuesto algunas medidas de fondo para revertir el proceso. ¿O todo comienza y concluye con el paquete de medidas enviadas al Congreso?

—Pienso que en lo que venimos realizando podemos decir claramente que nosotros habíamos señalado que en política crediticia se viene favoreciendo durante mucho tiempo a los sectores de mayores posibilidades y no a los más necesitados. Era bien lógico un manejo crediticio a discreción de los gerentes de los bancos que polarizara el crédito en esa forma. También esa misma política económica en el orden tributario ha conducido a que los impuestos no se paguen equitativamente de acuerdo a los ingresos sino que un aumento extraordinario de los impuestos indirectos significa que los de menores ingresos han sufrido el gran peso de esta reversión del sistema impositivo que se operó en la década del 60 al 70. De todos modos, la prédica de la CGE en esos dos campos ha sido muy clara ya que no hay duda de que se trata de dos herramientas sumamente importantes. De ahí es que vemos que en este momento una de las primeras medidas ha sido la de revertir el proceso de

la política crediticia. Se está estudiando una nueva ley impositiva —tributaria completamente— para que también se cambie el estilo y la orientación que hasta ahora venía haciéndose en ese campo. Con esas dos herramientas se orienta en una u otra dirección el desarrollo. Entonces, nosotros lo único que hicimos es aportes a todos los partidos políticos y a todos los gobiernos, de nuestro pensamiento en lo político, concretamente en política económica y social, y creemos que lo nuestro ha sido muy válido porque interpretamos el pensamiento de las 23 pro-

poritario porque casi el 90 por ciento del país votó plataformas socioeconómicas en las cuales están insertas las ideas de la CGE. Lo mismo sucede en nuestra acción conjunta con el sector laboral: también creemos que ha sido importante porque el hecho de que se demuestre que pueda haber una coincidencia con el sector laboral en pro de los altos objetivos del país ha sido muy importante en estos pasos que hemos dado. No hay duda de que en estos altos objetivos hay plena coincidencia del sector laboral y el empresarial. —¿Qué puede hacerse en beneficio

co desarrollo agro industrial y minero. Por eso, que no nos vendan esos tranvías que nos vienen vendiendo que con tal de que sea una industria esto ya significa desarrollo para la zona. Ya hemos visto cuánta industria se instala en algunas regiones y ni siquiera funcionan bien porque es una venta de buzón. Nosotros estamos seguros de que una planificación equitativa en todo el país —tanto en el tema industrial, agrario como minero— es la única garantía para el auténtico desarrollo, y simultáneamente con una congelación del área metropolitana para favorecer el mayor desarrollo de las regiones del interior del país. Ahora, descentralización no se llama destruir el área metropolitana; eso es muy claro y no seríamos empresarios si propiciáramos esto porque es imposible.

—La industria automotriz argenti-

mite sin salida, porque últimamente está creciendo en un 8 por ciento anual, y si éste existe quiere decir que el mercado no está limitado. De todos modos, yo diría que el criterio de esta política económica es volcar el ahorro del Estado más hacia otros sectores como, por ejemplo, la vivienda. Con lo cual, seguramente, para la industria interna la industria automotriz se va desacelerando. Pero como se va a fomentar mucho la exportación, globalmente va a seguir creciendo. Este es el pensamiento de la CGE y éstas son las pautas que se están discutiendo en este momento. Además, en la medida que haya mayores ingresos por habitante, como se piensa lograr, la demanda puede ir hasta en aumento. Lo que pasa es que se va a desalentar el crecimiento de la demanda interna para volcar ese ahorro a los otros campos porque en una política de un go-

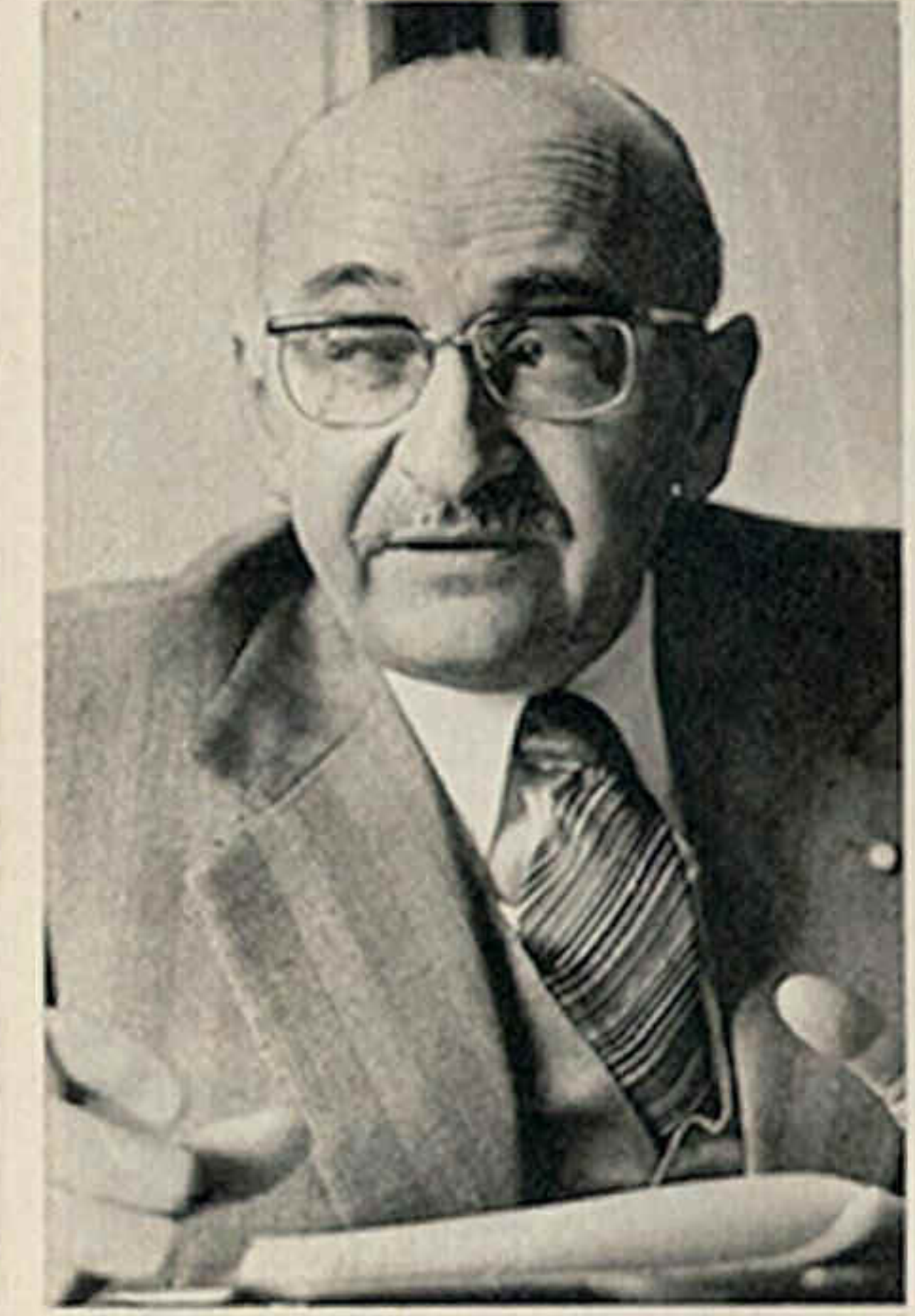
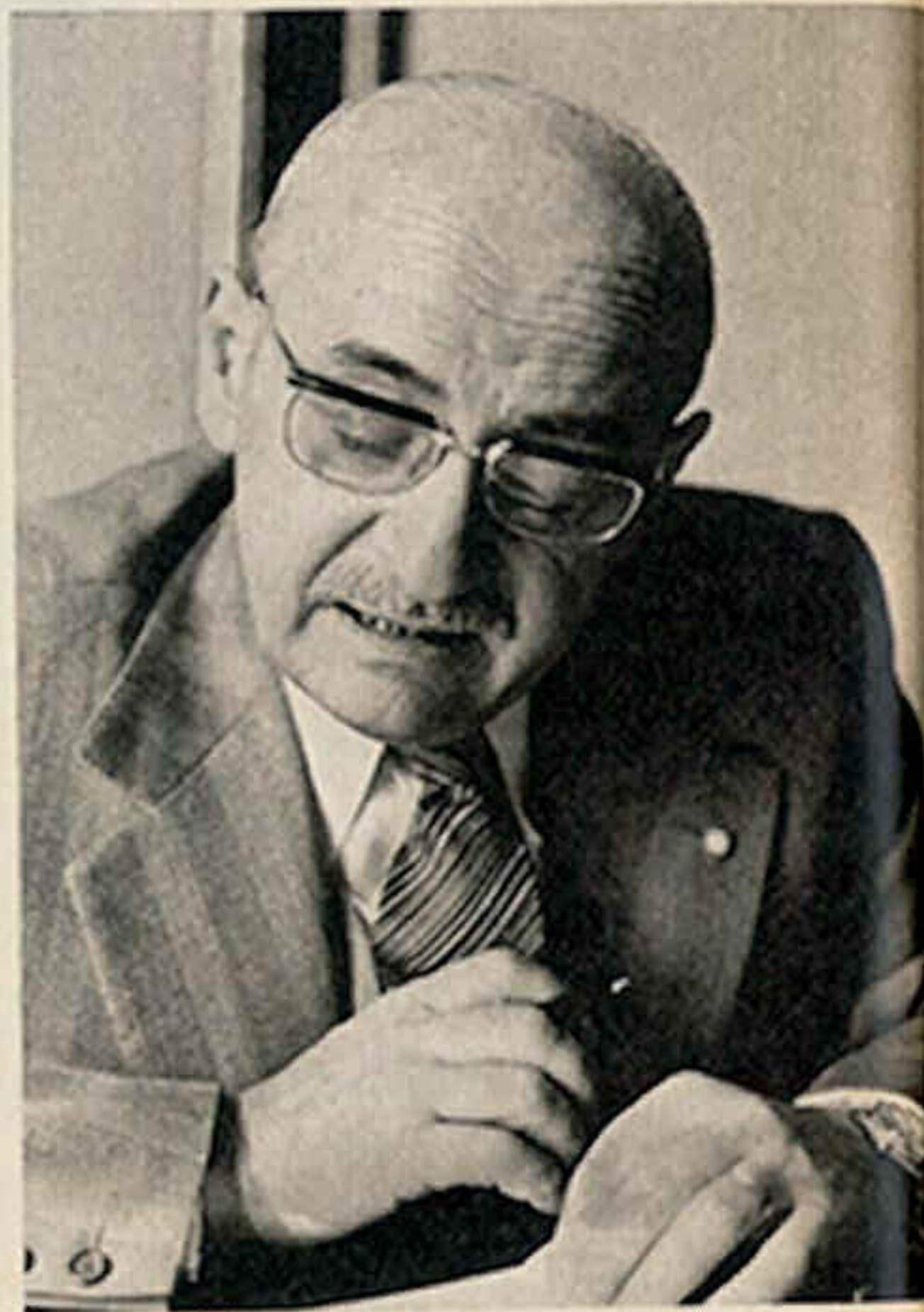
aquí nosotros pusieramos acento para que el trigo se extienda, además de mayor productividad en el área pampeana —que ya para eso tiene la ley de renta potencial— también horizontalmente se puede extender a zonas que hoy son marginales a través de estímulos. Si es que hay demanda en el mundo, la Argentina tiene enorme cantidad de zonas donde se pueda ir agregando cultivos de distinta índole. Ese es el caso de la soja que empieza a tomar extensión en Misiones y Formosa, y puede extenderse aquí el área pampeana. Si consideramos que toda la producción brasileña de soja está vendida a Japón, deducimos que es evidente la demanda mundial por este tipo de alimento. Con respecto a las áreas sin agua, yo diría que al contrario: ahora con el Chocón, resulta que hay áreas con agua sin gente. Entonces, casi, el problema es al revés: aquí deberían producirse más nacimientos y más emigración para poblar adecuadamente todo el país.

—El plan cordillerano inventarió toda la riqueza minera argentina. ¿Se modificará la ley minera y se concederá la explotación a compañías con mayoría de capital extranjero? El cobre y el uranio interesan a varias compañías extranjeras y otras materias primas interesan, por ejemplo, a Japón. ¿Qué piensa sobre el tema?

—Con respecto al plan cordillerano, yo creo que todo lo que se haga en esta dirección va a ser no en contra de la empresa nacional sino también una racional explotación, aplicando el mismo criterio que se usó para YPF. En consecuencia, predominarán las empresas nacionales y habrá contrataciones de servicio, como también lo hace YPF, para algunas operaciones. Pero el manejo en estos productos mineros, si va a ser, si no del Estado, de empresas nacionales que con todo pragmatismo pueden contratar la gente o las empresas que se puedan necesitar en un momento dado bajo el manejo de una empresa nacional, ya sea estatal o privada.

—Los expertos afirman que el producto de la pesca en la plataforma continental argentina puede brindar entre 800 y 1.500 millones de dólares al país. ¿Es tan poderosa la "rosca" marplatense como para impedir la formación de grandes empresas pesqueras?

—Tengo entendido que de un momento a otro sale una licitación para efectivizar la explotación pesquera, creo que al sur del paralelo 41, de modo que habrá concursos internacionales con poder de decisión nacional. Por otra parte la ley de inversiones extranjeras es muy clara, con lo cual estarán muy bien reglamentadas todas las participaciones que habrá. Por eso, esto de las "roscas"



Osvaldo Varone

vincias. Esto significa que normalmente nuestras resoluciones se toman en asambleas anuales donde se adoptan las grandes líneas a seguir. Por ello también, muy a menudo, algunos gobiernos que creían vivir en la gloria cuando sus ministros de Economía exhibían estadísticas de crecimiento muy importantes estaban desprevenidos del malestar que ya se estaba generando en el interior del país y éramos nosotros los que anticipábamos este malestar precisamente con nuestras críticas, a veces no comprendidas. Así que éste ha sido el mérito de la CGE, el de aportarle a los gobiernos y a los partidos políticos el pensamiento que ahora demuestra que ha sido fiel instrumento de pensamiento y ac-

de las llamadas industrias regionales: vitivinícola, del azúcar, fruticultura, té, yerba mate, etcétera?

—Nosotros tenemos una filosofía que dice que únicamente un desarrollo armónico de todo el país es el que produce un auténtico desarrollo del país. En una palabra: cuando la diferencia entre los ingresos de una zona y otra no son muy grandes. De lo contrario, cuando tenemos provincias como Formosa o La Rioja cuyos ingresos apenas llegan al 30 por ciento per cápita del área metropolitana, estamos ante el símbolo del subdesarrollo. Entonces nosotros entendemos que hay que darle posibilidades al desarrollo regional y, no confundamos, éste no se produce sólo haciendo políticas económicas, también un

na se encuentra en una situación límite y sin salida. Siete empresas de origen europeo y estadounidense se disputan los clientes de un mercado pequeño y de arduo crecimiento. Las fábricas y sus agentes, con el apoyo del Estado, quitan del mercado de capitales —y del ahorro nacional— sumas desproporcionadas para la financiación de las operaciones; además, por razones de competencia, las fábricas ofrecen —promedio— un modelo por año. Como la venta es reducida, las matrices no se amortizan hasta los dos años. Resultado: los automóviles, omnibuses y camiones son caros. ¿Puede redimensionarse la industria?

—Yo diría que la industria automotriz no está en una situación lí-

bierno que tiene un acento social muy importante se va a tratar de dar mucho peso al sector viviendas. Por otra parte, la cantidad de empresas establecidas puede considerarse como un defecto de nacimiento, con tantos derechos ya adquiridos y con tantos problemas sociales creados que resultaría muy difícil en un corto plazo racionalizar más de lo que se ha hecho, sin herir muy graves intereses.

—¿Por qué la Argentina no tiene una buena industria de la alimentación? Además, grandes áreas del país están sin agua. ¿Qué puede hacerse?

—Tanto para la industria de la alimentación como para el área cultivable es cuestión de una buena planificación regional y de tener que si

marplatenses quizás no sea más que una manera de tapar nuestra propia falta de planificación y orientación. Echarle la culpa a alguien misterioso es un poco no hacerse la autocritica de inoperancias de algunos gobiernos, ¿no es cierto? Además, hoy, con un Parlamento funcionando, no se van a poder tomar decisiones, ni en minería ni en pesca, que no tengan el respaldo del sector mayoritario del Parlamento.

—¿Cómo resolverá la Argentina los problemas industriales y comerciales en la Cuenca del Plata?

—Yo diría que los pasos que empieza a dar la Argentina en lo que a integración regional se refiere son una demostración palpable que aquí se va a trabajar por la integración, en forma muy intensa, especialmente con los países limítrofes como Bolivia, Chile, Paraguay y Uruguay. Es natural que lo hagamos y seguramente con mucha más intensidad de la

dos adheridos al FREJULI afirmaban que los grandes capitales europeos se volcarían en la Argentina en el caso de que ganasen los candidatos frentistas. Recientemente, Jorge Antonio negó que los capitales europeos viniesen al país; ese juicio es compartido por otras personas que fueron y regresaron de Europa en las últimas semanas. ¿Se trata de "acción psicológica" o es verdad? ¿Qué capitales están comprometidos? ¿Hay alguna empresa italiana —en quiebra— que puede radicarse? ¿Puede haber complementación económica con los países socialistas? En caso afirmativo, ¿qué podemos comprar y qué podemos vender? ¿Cómo aprecia el comercio con Israel? ¿Habrá cooperación técnica y científica con los israelíes?

—Yo ya dije en varias ocasiones: nosotros no deberíamos preguntarnos si necesitamos capitales extranjeros o no. Creo que en algunas áreas

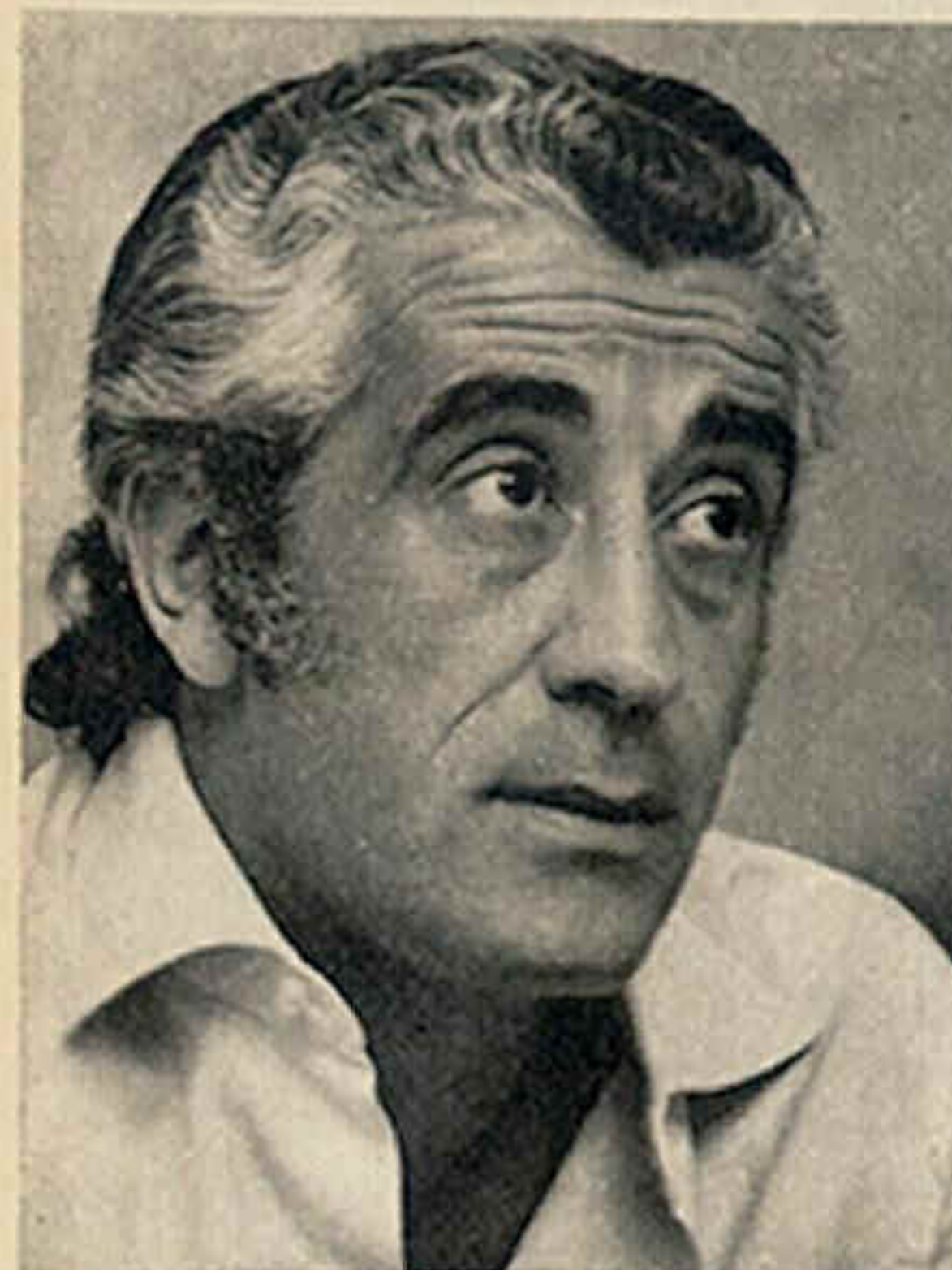
lizada la situación y el plan económico esté muy claro, con todas las leyes aprobadas y bien divulgadas en el exterior, ya vendrán muchas ofertas. Lo que hay en este momento lo desconozco: según dicen hay ofertas concretas de acuerdo con informaciones del equipo económico. Lo interesante es que algunas ofertas de crédito que se han hecho a la Argentina es como si fuera al país más sólido, más estable y que ofrece mejores garantías, es decir, en las condiciones más baratas que se puedan pedir. Esto es lo más importante para mí como símbolo y yo diría que los banqueros, habitualmente, no son los más agresivos ni los más progresistas para ofrecer créditos. Más cuando se trata de créditos puramente financieros, ya que una cosa es la venta de equipos y otra, muy distinta, es la oferta de créditos financieros. Por otra parte, este equipo económico no va a mandar gestores a conseguir créditos sino, en todo caso, va a escuchar ofertas. Y mi comentario se refiere específicamente a ofertas ya recibidas. Ahora bien: éste es un clima que nosotros mismos aún no hemos podido evaluar, y creo que se va a contagiar, si bien no viene de todo el mundo sino, fundamentalmente, de Europa. Pienso que otro hecho importante es la repercusión que tendrá en el exterior el freno a la inflación: entonces cambiará mucho el panorama. Para resumir yo diría que en este equipo económico, como dijo Perón, hay hombres de negocios que saben hacer negocios. Entonces, si hablamos de una empresa en quiebra, que puede comprarse muy barata y ser útil al país, puede interesarnos. Es necesario ver cómo se plantea el negocio.

En cuanto al comercio con los países socialistas, lo primero que conocemos hasta ahora es el negocio con los cubanos. Evidentemente, todo el equipamiento que necesitan, nosotros se lo podemos ofrecer. Con respecto a los otros países, en estos días llega la misión rumana, y a partir de allí veremos, con la llegada de otras misiones chinas y soviéticas. Lo importante es que hoy ya existe una apertura que va a significar un monto de exportaciones para la Argentina o de intercambio con el país, inesperado hasta ahora. Confieso que yo no imaginé que íbamos a poder vender 200 millones de dólares —en equipos— a los cubanos. Sobre todo cuando mucho de este equipo procede del interior del país. En cuanto a los israelíes sé que hay técnicos estudiando el problema de la erosión del suelo. Pero pienso que nuestra atención fundamental será, por ahora, con respecto a los países limítrofes, con quienes aumentaremos lo más posible nuestro intercambio. ♦

Irma Virsch

ATA

Mensajes para 24 millones



DR. ANTONIO TOMÁS HERNÁNDEZ
Difundir el gran debate nacional

Un solo medio de comunicación, ya sea un canal de televisión, una radio, un diario o una revista, constituye un poderoso medio de difusión de noticias, un permanente vínculo con el público, al que orienta, sorprende y estimula a participar en un mundo cotidiano, con cuotas de alienación, tristeza, frivolidad u optimismo. De la forma en que maneje ese alimento diario, el medio podrá convertirse en interesante, aburrido, profundo, bueno o decididamente malo. En cualquiera de estas consecuencias será, sin embargo, el testigo de la época y la caja de resonancia de todo lo que ocurre en la piel y las vísceras de un país. Un medio al servicio de una noticia o una idea es poderoso. Mucho más contundente, es obvio, lo es una cadena de medios. Así lo entendió la Asociación de Tele-Radiodifusoras Argentinas —ATA—, una entidad que tiene 14 años de vida y que resolvió en marzo de este año otorgar una nueva dinámica a su gestión y poner la disuasiva presencia de sus 43 canales de televisión en todo el país al servicio de una idea. Surgió así la Nueva Tribuna de Esclarecimiento, un encuentro mensual que se realiza en hoteles céntricos y en el que un orador seleccionado por la comisión directiva de ATA trata los principales problemas de actualidad y propone soluciones.

SENTIR Y PARTICIPAR. El Dr. Antonio Tomás Hernández, presidente de ATA y vicepresidente de Canal 11, explica el porqué de la Tribuna de la siguiente manera: "Después de 7 años carentes de vida política llegamos a la conclusión de que la industria no puede ser entendida haciendo abstracción del entorno que la determina y condiciona. La norma debe orientarnos al análisis de ese entorno. Tenemos un estupendo aparato de difusión y creemos que es nuestro deber sentir, participar y estar al servicio de la especial coyuntura que vive el país. Lo primero a nuestro juicio es poner los medios al servicio del gran debate nacional. Estábamos enfermos de inseguridad y miedo y falta de diálogo. Abrir el debate fue sencillo: había que elegir los temas de interés nacional y luego los prominentes oradores para lanzarlos a través de los 43 canales y sus repetidoras". Claro está que la idea no termina allí. Hernández aspira a que tenga efectos multiplicadores a través de radios y medios gráficos, y en ese sentido ya se han dado los primeros pasos. Tanto la Asociación de Radios Privadas Argentinas (ARPA) como la Asociación de Empresas Periodísticas Argentinas (ADEPA) se sientan en la misma mesa de la ATA, participan del debate y tienen libertad para proponer temas. Desde que se inauguró, tres hombres escalaron los peldaños de la tribuna. Marcos Kohan, presidente de la Cámara Argentina de Anunciantes, habló el 21 de mayo sobre publicidad; luego lo hizo monseñor Oscar Félix Villena, presidente de la Comisión Episcopal de Medios de Comunicación Social, y finalmente el ingeniero Julio Broner, presidente de la Confederación Económica Argentina,

sobre la situación económica actual. Tanto Hernández como Eusebio Brun, vocal de la entidad, se ufanan de haber logrado despertar un acentuado interés entre representantes de los tres poderes, de la prensa gráfica en general, actores, autores, músicos, etcétera. ATA no se solidariza ni abre juicio sobre los conceptos: dentro de un clima de absoluta libertad, los oradores exponen y la concurrencia participa de un debate sin limitaciones. La entidad propicia el encuentro y asegura su difusión.

DESCENTRALIZAR. Antes de lanzar la idea los directivos de la institución recorrieron todo el país. Por primera vez se establecieron contactos con canales de Córdoba, Mendoza, San Juan, Chaco y Corrientes. La gira fue consecuente con una inquietud de Hernández y Brun, lograr que el centralismo porteño desaparezca en forma paulatina. "Comprendimos —afirman— la necesidad de proceder a la instalación de canales y emisoras de buena potencia para que cubran nuestra nacionalidad en las fronteras inundadas por la radiodifusión extranjera y trataremos de revertir esa influencia negativa. El Estado —agregan— debería cumplir con su misión de fomento en esas zonas y establecer un régimen impositivo con exenciones de todo tipo que faciliten y hagan rentable la instalación de emisoras en regiones donde los argentinos escuchan programas en portugués y guaraní." Esa es parte de la filosofía de los hombres que crearon la Tribuna. Entretanto ésta se halla abierta y promete adquirir interesantes proyecciones para quienes, como afirma el doctor Hernández "sientan que tienen algo que decirle al país." ♦



CESAR Y CARLOS CIVITA

El 1.º de mayo, el punto multiplicador de la prensa gráfica

que existía hasta ahora —que a veces no pasaba de enunciados— ya que un gobierno con el poder político que tiene puede tomar decisiones importantes. Con lo cual confío que en cuanto a integración regional se acentuará lo más posible.

—¿Hay posibilidades de ingresar al Pacto Andino?

—Creo que nosotros no ingresaremos al Pacto Andino porque los países miembros no creo que en este momento acepten el ingreso de ninguno de los países, llámense México o la Argentina, pero sí se va a encontrar una fórmula de colaboración conveniente para la Argentina y los países de la región andina.

—Pasando ahora al área internacional: antes y semanas después de las elecciones del 11 de marzo, los parti-

pueden ser interesantes sus aportes y en otras, puede que no. Por lo cual no hay que descartar la necesidad del aporte del ahorro externo, ya que puede ser por esa vía, o por créditos o por vía de aportes, siempre de acuerdo a las leyes vigentes. Pero acá lo más importante es ofrecerles un mercado atractivo, no leyes liberales —porque la mejor demostración ha sido la de los últimos años— en las que hemos tenido leyes muy liberales y, sin embargo, no hemos tenido mayores aportes de capital. Entonces, deducimos que lo que hay que ofrecer es un buen mercado interno y reglas de juego estables. Creo que hoy hacer gestiones para que lleguen los capitales puede resultar inútil. Pienso que a partir de mayo, cuando ya esté en marcha

MUNICIPALIDAD

Ni explotados ni explotadores

En su despacho del décimo piso en la calle Carlos Pellegrini 313, el jefe de la Policía Municipal, Ludovico Vitta, concede amablemente una entrevista a *Panorama* para explicar sus complejas funciones. Ante todo impresiona la cantidad de toda clase de gente que acude porque ya es conocido y comentado que para recurrir a esta alta instancia no se requieren ni citas previas ni protocolos. Las puertas están abiertas para atender pacientemente el problema de cada ciudadano. Pero ¿quién es Ludovico Vitta? El relata así sus antecedentes: "Me inicié en el periodismo doctrinario, combativo, hace unos treinta años. Después me dediqué al periodismo profesional como medio de vida, pero sintiéndolo profundamente, por lo que me considero más que funcionario, periodista. El hecho de ser funcionario es transitorio y anecdótico; lo que más siento realmente es el periodismo". Afirmó que lleva actualmente doce años en La Razón, donde ocupa el cargo de redactor con licencia. Empezó como cronista volante, hizo deportes, después fue redactor. En el periodismo combativo colaboró en el periódico de la Alianza y llegó a ser director, "mas por el año 48" —aclara— "por no coincidir con la línea que quería instrumentar al movimiento, me aparté, pero seguí militando dentro del peronismo". Al asumir el gobierno del doctor Cárpora y designarse a Frenkel intendente, fue llamado para colaborar con la labor de la Intendencia. Ya han pasado tres intendentes y aún continúa en el cargo. "Con respecto al general Embrioni" —dice—, "tengo el honor de conocerlo personalmente a través de la militancia política y, posiblemente, lo que se inició como un gesto, no de rebeldía, sino para pedir un poco de justicia en favor del personal municipal que estaba siendo avasallado en sus derechos, terminó en una cuestión que provoca que la Municipalidad quede en manos del general Perón. Es decir, un objetivo que fue una pequeña inquietud llega a una definición política de gran alcance, la presencia del general Embrioni, directamente designado por el general Perón, que para nosotros representa la presencia de Perón en la Municipalidad". Del general Embrioni afirma que es un hombre absolutamente identificado con la causa, que es un hombre muy

capaz, como lo demostró al ser subsecretario de Guerra cuando el general Lucero era secretario. Certifica que es un hombre respetado aun por los mismos adversarios políticos por sus condiciones de hombría. Al asumir sus funciones los nuevos secretarios comenta a *Panorama* que el general Embrioni dijo una frase que lo define: "cuando tú naciste todos reían y sólo tú llorabas; que cuando tú mueras todos lloren y sólo tú rías".

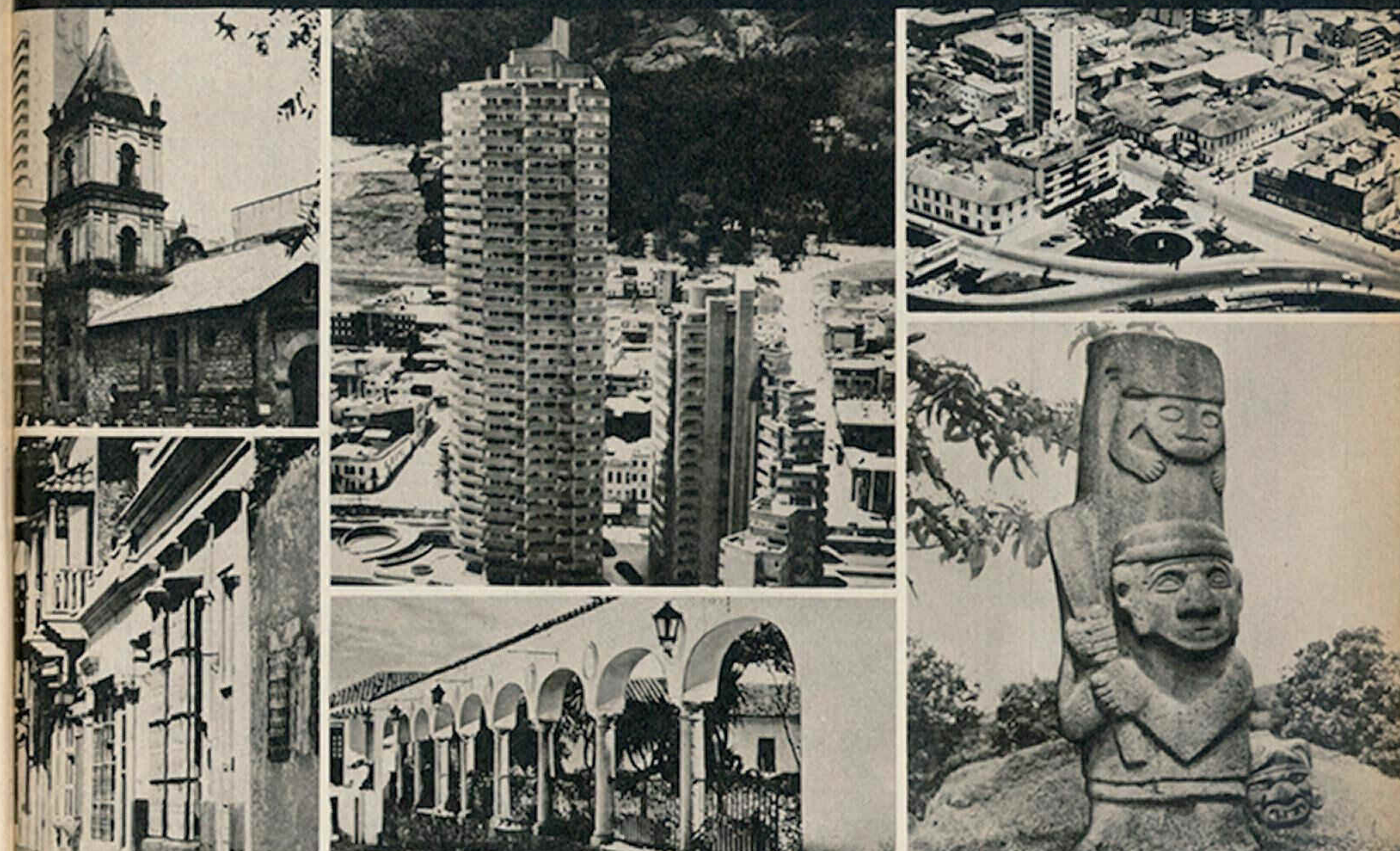
El jefe de la Policía Municipal pasa inmediatamente a explicar los cometidos del organismo que preside. La actual función en esa repartición es absolutamente compleja. "Aclaro" —advierde— "que cuando vine acá vine con los ojos completamente cerrados y tuve que aprender el abc. Traté de reemplazar mi falta de conocimiento a fuerza de trabajo, trabajo y más trabajo". Ha encontrado el apoyo de todo el personal, tanto de los viejos como de los nuevos funcionarios extraídos de las filas de los compañeros combatientes, pero se ha producido una identificación porque allí nadie hace política. Afirmó con énfasis que se hace no política partidista sino la gran política que es tratar de reconstruir al país. La función es ejecutar todas las disposiciones que emanan de las distintas áreas de la municipalidad en el contralor de higiene, seguridad habitacional y control de la vía pública. Todo es muy complejo, pues les llegan problemas desde el toldo puesto en una casa de departamentos hasta la falta de higiene en la vía pública, los ruidos en las fábricas, las emanaciones de humos y olores en la industria, la clandestinidad de industrias o comercios que no tienen permisos co-

rrespondientes. Pero ahora el grueso de la acción está en los alojamientos. "Quiero ser lo suficientemente claro con respecto a este problema" —dice— "nos encontramos que por una ordenanza de blanqueo, la 25755, se habían dado permisos precarios de habitación a casas que no son hoteles, que eran vulgares inquilinatos. Pomposamente con esta habitación se los convierte en hoteles, y tanto es un hotel, por ejemplo, el Alvear, como son hoteles lugares que son verdaderas cárceles porque tienen habitaciones en sótanos; o villas miserias porque tienen construcciones precarias en azoteas". Ejemplos son México 950, Venezuela 1100, Libertad 249 y muchísimos más casos de los que el periodismo se ha hecho eco. La acción de este organismo está encaminada fundamentalmente a separar el hotel que reúne las condiciones mínimas —no todo lo que dice el código pero por lo menos las condiciones mínimas— y que continuará funcionando como hoteles con una clasificación que harán los organismos nacionales correspondientes, de los inquilinatos que no reúnen las condiciones de funcionar como hoteles. Estas casas de inquilinato tendrán su régimen que fijará la secretaría de comercio interior conforme a unas pautas y a un proyecto que se le han elevado para fijar precios máximos, condiciones de locación, etc. Se tropiezan con dos dificultades, declara el jefe de la Policía Municipal: la oposición de los malos hoteleros que han aprovechado esa canonía, mal otorgada, por supuesto, y que tratan de resistir provocando desalojos, entredichos con sus inquilinos cortándoles la luz y el agua. Esta actitud obliga al organismo a endurecer su posición y a aplicar medidas más severas contra ellos. Por otra parte, también se tropieza, afirma, con la incomunicación de algunos inquilinos que no se han dado cuenta cuál es la finalidad de esa entidad. Los inquilinos, a veces, se quieren exceder y pretenden hacer un tipo de soviets dentro de los hoteles, convirtiéndose en propietarios de éstos o de los inquilinatos. "Esto no podemos permitirlo" —finaliza el jefe de la Policía Municipal— "porque el justicialismo está en una posición equidistante, tanto de la explotación del hombre por el hombre como de la explotación del hombre por el Estado. Tratamos de ubicarnos en el justo medio, ni que el dueño explote a su inquilino ni que el inquilino deje de cumplir sus obligaciones con respecto al hospedaje o locación que recibe. Estamos en esa lucha y estamos seguros que en esa lucha vamos a triunfar".



LUDOVICO VITTA.
Su entrevista a *Panorama* en foto: C. V.

Sólo por Avianca un bucanero puede disfrutar de todo Colombia.



Nadie puede llegar a Colombia como Avianca. Porque nadie puso todo el Caribe a bordo como Avianca.

Así se explican las diferencias.

Cuando uno recorre las playas de Santa Marta o escucha la voz del inolvidable Gardel por las calles de Medellín.

Cuando la historia de los viejos bucaneros se repite entre los muros de Cartagena. O en las notables iglesias de Bogotá colonial o los mundanos night clubs de la Bogotá moderna.

Entonces recapacitamos...
Dónde empezó todo?

Y la respuesta vendrá mientras tomamos un trago largo en una antigua taberna, en Cúcuta o en Bucaramanga o escuchando el acento tan particular de la gente de Cali.

Claro.

Siempre habrá un viaje en un jet de Avianca que empieza todo esto.

Gracias al Caribe de a bordo, Colombia empieza mucho antes de bajar en Bogotá.

Todos los pasajeros de Avianca están de acuerdo.

Consulte con su agente de viajes IATA que le dará más detalles de todo eso.

Avianca

La línea aérea internacional colombiana.
Con 53 años al servicio de las Américas
y del mundo.

Alhira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

POSTDATA



ING. HUERGO. PRESIDENTE DE IKA RENAULT

ENTRE EL BANCO SHAW Y EL INGENIO LEDESMA se ha concretado una de las primeras operaciones para construcción de viviendas en Jujuy. Este crédito es a un plazo de 20 años con el 6% de interés. El bajo costo financiero y la facilidad de amortización permiten encarar un ambicioso plan de construcción, reduciendo el déficit habitacional y reactivando la actividad económica.

TARJETAS DINERS EN LA URSS. A partir del primero de julio el uso de las tarjetas Diners Club se ha extendido a 12 ciudades más de las que ya operaban en la Unión Soviética. Con esto llegan a 21 el número de ciudades y lugares soviéticos en los cuales los viajeros de otros países pueden servirse del Diners Club. Mundialmente la tarjeta Diners es aceptada por más de 350.000 establecimientos en más de 150 países.

NUEVO PRESIDENTE DE IKA-RENAULT S.A. Este cargo será ejercido por el ingeniero Eduardo M. Huergo, quien desde 1955 integra el directorio de la empresa. La dirección continuará a cargo del Vicepresidente 1º, Sr. Jacques Leroy. Asimismo ha sido designado en el directorio el Ing. Marcelo Enrique Capdevielle.

NUEVO GERENTE DE VENTAS. En Levi's, fabricante de la línea de prendas de vestir, fue designado un nuevo gerente de ventas, el señor Carlos Alberto Rigotti. Ingresó a la firma como asistente comercial, luego fue jefe de ventas hasta su actual designación. La citada firma presentó en el salón principal de convenciones del Teatro Municipal San Martín su nueva colección para primavera-verano.

Ante un auditorio de 400 personas fueron presentados los nuevos modelos que integran las colecciones UNISEX, Miss Levi's y Little Levi's. La colección presenta cantidad de novedades, 28 nuevos modelos y una novedad absoluta: 4 conceptos nuevos en tops. También incorpora una gran variedad de nuevos colores y telas. Se destacan el Chambray, el Gabby, el Sateen y otras.

PFORTNER CORNEALENT SE DESTACO NUEVAMENTE en el curso anual de perfeccionamiento para graduados, organizado por la Sociedad Argentina de Oftalmología con la presentación de la lente de contacto blanda Waicon.

UN NUEVO SERVICIO ha habilitado el Banco de la Provincia de Buenos Aires. Se trata del de aceptaciones bancarias, un organismo que recibirá capitales de terceros, para ser colocados en su garantía en el mercado local. Las inversiones podrán realizarse partiendo de un mínimo de 10 mil pesos con plazos que se extienden desde 90 a 180 días.

UN ALMUERZO A BORDO y una reunión de prensa fueron organizados por ELMA y la firma *Vinos Argentinos S.A.* en oportunidad de efectuarse un nuevo envío de vinos a granel con destino a Suiza. La partida fue elaborada por las bodegas Peñaflor y San Jerónimo S.A. Cabe destacar que Suiza se ha convertido en uno de los más importantes clientes de la producción vinícola argentina.

UN IMPORTANTE CONTRATO para el envasamiento y distribución de Ce-

citrus, jugos puros de pomelo, naranja, mandarina y limón fue firmado entre la Corporación Entrerriana de Citrus de Entre Ríos y la firma *Fepel Sociedad Anónima*. Representó a la Corporación su presidente Dr. Roberto Tenerani y a Fepel S. A. el señor Leonardo Andrade. Ambos coincidieron en considerar el lanzamiento de los productos *Cecitrus* como un significativo aporte a la popularización del consumo de jugos cítricos.

INDUSTRIAS ATLANTIDA designó al Sr. Luis Ricardo Azpiri como gerente de ventas de la firma. Graduado en marketing e ingeniería de sistemas en la Universidad de Arizona, Estados Unidos, el Sr. Azpiri, de 31 años de edad ha seguido cursos de especialización sobre dirección de ventas, investigación de mercados, dirección y planificación comercial, utilización de computadoras, etc.

EL NUEVO REPRESENTANTE general de Japan Air Lines para Argentina, Uruguay, Paraguay y Chile, señor Yoshishisa Togo, fue presentado a autoridades nacionales y de la embajada del Japón, transportadores, operadores de turismo y periodismo durante una reunión que se realizó en un hotel céntrico.

INFORMATICA JURIDICA. *Jurisprudencia Argentina S.A.*, editorial decana del periodismo jurídico, presentó una obra única en América latina. Se trata de un medio jurisprudencial ágil y moderno que sistematiza la jurisprudencia de fondo y forma, por materia: civil, comercial, laboral, penal, y fiscal. ♦



CARLOS RIGOTTI. GERENTE DE VENTAS DE LEVI'S

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA, SEPTIEMBRE 13, 1973

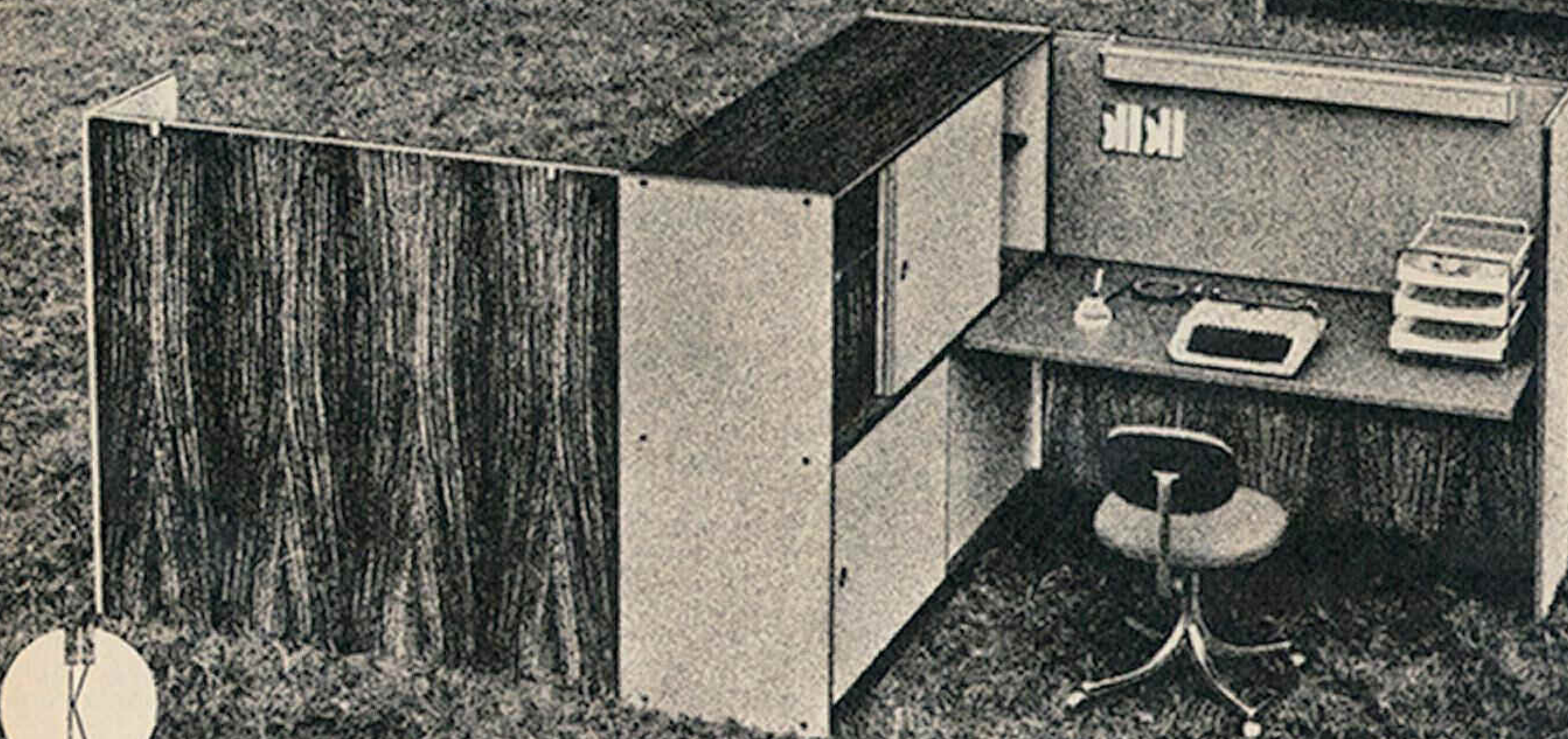
...capture el espacio.

Pensar, tomar una decisión, circular, son matices de una actividad; y en cada caso presentan exigencias específicas. Sólo un sistema articulado, permite concebirlas como una totalidad, pensando al mismo tiempo en cada uno de ellos.

Con Landscape Office, planos de trabajo, muebles de guardar, divisiones y complementos se organizan libremente con la posibilidad de crecer a partir de cualquiera de ellos.

De juego libre a su imaginación: organice los espacios y capturelos.

¡Capturelos con Landscape Office!



interieur forma s.a.

La Plata: Burma S.A., Calle 10 Nº 987 (entre 51 y 53).
Rosario: Espacio, Rioja 1261.
Córdoba: A.T.B. Haptika, 25 de Mayo 321.
Mendoza: De Simone S.A.I.C., San Martín 739.
Salta: Dolmen, Caseros y 25 de Mayo.
Tucumán: Línea S.R.L., Mendoza 305.
Santa Rosa, La Pampa: Marinelli S.C.A., Coronel Gil 445.



chuelos, y otro en donde las especias se presentan en todas sus variedades. "Consideramos que la carne debe ser vendida en los dos sistemas: el tradicional, al corte, y el de auto-servicio", asegura Manoukian, y así la ofrecen. El sector dedicado a los vinos y bebidas de marca ha sido construido en madera natural, con piso de roble, barandas de hierro y techo de gruesas vigas (foto 2). La idea perseguida por los responsables del supermercado —que todavía no tiene nombre— es desterrar la imagen de venta masiva, sacrificando cantidad

por calidad. "Para lograrlo, trabajamos con marcas de gran prestigio. En este tipo de negocios es importante saber comprar para poder ofrecer siempre lo mejor", insiste Manoukian. La experiencia de más de 15 años en el ramo les permite efectuar una gran selección de mercadería. Diez cajas registradoras garantizan prontitud en las operaciones, y un número igual de empleadas colaboran en el empaque. Se aceptan cheques y se ofrece asesoramiento para reuniones.

EL MAQUILLAJE, por supuesto, sigue siendo algo

curiosos dedicados a la mujer. Las socias del Foyer Cultural contarán con debates sobre temas diversos, además de desfiles de modas, asesoría jurídica, asistencia a espectáculos "claves" y otros. Entre los cursos iniciales figuran: "Mundo y trascurso de la pintura", que dictará Vicente Forte; "Los últimos best-sellers", por Luisa Mercedes Levinson, y "Enfrentamiento con la sexología", que conducirá Néstor Espósito. Las que imaginaron el Foyer Cultural son la periodista Norma Dumas y la empresaria Claire Aboud. Para informes, llamar al 42-0930.

ORIGINAL CONJUNTO. Ofrece La Escopeta del Diablo en el local 22 de Maipú 971. Está realizado en tela jean procesada a desgaste. El saco es derecho, estilo camisa, y cierra con broches de presión. El detalle de gran actualidad es que combina con parches de gamuza azul. El bolsillo superior es del mismo material. El pantalón es recto, de tela desgastada. Aseguran que es modelo exclusivo y su valor es de 650 pesos (foto 3).

CURSOS DE TAI - CHI - CHUAN ofrece Roberto Granados (ex integrante del Grupo Lobo), en el instituto de yoga de Delia Brofman. Las clases proponen movimientos y danzas, además de una lucha de origen chino. También dicta un curso sobre teatro Kabuki japonés. Llamar al teléfono 73-2144.

LA BATALLA DE LOS RUE-DOS es el nombre de la mesa redonda que propusieron Delego y Lagarrigue, en el Centro Italo Francés de la Alta Costura, ubicado en Ayacucho 1266. Cinco modelos mostraron diversos largos: mini, el llamado Chanel, midi, en el tobillo y definitivamente largo (foto 4). Esto provocó la discusión de más de 30 personas que integraban el debate: escritoras, artistas, periodistas, peinadores y diseñadores.

FOYER CULTURAL. Con este nombre se inauguró hace pocos días en Ayacucho 1988, sexto piso, una institución que ofrece diversos



GABRIELLA CAPUCCI adelantó a *Panorama* varios modelos de su colección primavera-verano. "La ropa de esta temporada se define por el gusto romántico muy elaborado y trabajado por lencerías. Reviven las alforzas, volados, plisados, vainillas, y las prendas muestran delicados bordados hechos a mano", asegura Chichita, dueña de G. C. Hace nueve años que instaló su casa de modas en Avenida Alvear 1477, pero tiene muchos más de experiencia en el métier. "Propongo la pollera desde la media pierna hasta el tobillo", informa Chichita. En las fotos siguientes se ve un conjunto

realizado en dos versiones diferentes. Llevan falda evasée a media pierna, camisa usada afuera y minipull con ancho elástico. Un modelo es blanco y negro, jugando con lunares y rayas. El otro, escocés amarillo y gris, con camisa a bastones en la gama. Otra proposición de Gabriella Capucci es un delantal de viyella liviana en románticos cuadritos, colorado, blanco y azul. Lleva cuello en pico; los hombros marcados con hombreras externas, y ancho cinturón incrustado con iniciales. Está vivado en rojo y la falda, también detenida en la mitad de la pierna, es al bias. En lanilla colorada

y negra, Gabriella Capucci imaginó una pollera larga: lleva cuatro gajos en donde las rayas se encuentran y combinan; angosta cintura sujeta en los costados con dos botoncitos. Se usa con remeras o con camisa clásica lisa. "Creo que para el medio tiempo, el jardinero es una prenda ideal. Lo realizamos en tela jean. Los breteles de elástico forman tiradores que se cruzan en la espalda", memora la dueña de Gabriella Capucci. Prefiere los colores pastel en toda su gama; rosados, celestes, amarillos y verdes agua. En géneros se decide por los más souples: voiles, organza, organdí gasas, jersey.

Es de notar que las mujeres mayores votaron por el largo Chanel. Se insistió sobre si los pantalones dejarán de usarse o no, lo cual levantó airadas respuestas por parte de cáldas defensoras. De todas maneras, independien-

mente de la mesa redonda, no se está librando en el mundo, y menos en Buenos Aires, ninguna batalla de los ruedos. En la década pasada —la de las revoluciones—, el movimiento hippie mundial subrayó la individualidad. La li-

bertad de elección en la ropa permite que se use todo. Esto quiere decir que se debe saber elegir la prenda adecuada al tipo e imponerle el propio estilo. Es la única manera de ser distinta: tener estilo y personalidad.

"CON LA ATENCION DE ANTES". Con tal slogan se inauguró hace menos de un mes el supermercado de Esmeralda 1365. De estilo colonial, sólidas columnas de ladrillo sostienen la galería externa (foto 1); las ventanas muestran rejas que pertenecieron al Colegio Sagrado Corazón. Hacia un costado se abre la entrada de los proveedores y del otro lado, un garaje con capacidad para 120 automóviles. "Elegimos esta zona por el tipo de público que la frecuenta y para contrarrestar el reparto a domicilio. Nos interesan las compras por impulso, por eso la base operativa del supermercado consiste en obligar al cliente a que se atienda solo", informa Gregorio Manoukian, responsable del negocio. Para asegurar la comodidad de los compradores, cada producto muestra su precio y está identificado en la gó-



muy importante en el arreglo femenino. Las mujeres saben que sólo lucen bien si dispensan a su piel el cuidado necesario. Limpieza, nutrición y tonificación son trámites imprescindibles para que el maquillaje sea radiante. Saber elegir los colores que se adecuen al tipo femenino y al momento, requiere gran atención. En el local 16 de la Galería Promenade, varias expertas en belleza aconsejan sin cargo en el difícil arte de embellecerse. "Nos preocupamos por brindar lo mejor", asegura Elba de González, dueña de Adel, que así se llama el negocio. Representantes de como los compradores de

cosmética están al servicio de las clientes. El local, decorado con buen gusto, permite que la mercadería exhibida muestre lo avanzada que está la fabricación de productos de belleza en el país. "Maquillarse con arte demuestra que la mujer sabe sacar partido de su tipo", dice Marta, encargada de Adel, que despliega cotidianamente su experiencia en el tema. Instruirse en Adel permite a la mujer comprar sin temor a equivocarse.

Valle Fértil: Los artesanos camino a la Luna



REZADORA ROSARITO VEGA

"Yo hago de cura. Rezo novenas y hago de cura"

Hacia mediados de 1972, el cineasta Jorge Preloran finalizó la versión definitiva de su largometraje dedicado a la vida de Valle Fértil, un villorrio perdido a 300 kilómetros de la capital de San Juan. El film constituye un testimonio de extremo rigor documental y esboza, a través del relato directo de los pobladores, una tesis que luego habría de resultar conflictiva para los mismos protagonistas y para algunos funcionarios locales: en Valle Fértil muere lentamente una rica cultura artesanal; pero esa agonía es, al mismo tiempo, el precio insoslayable del progreso. La realización de la película —costeada con la ayuda del Fondo Nacional de las Artes— obligó a Preloran a efectuar, entre 1966 y 1972, varias travesías hasta esas lejanas tierras colonizadas por Agustín de Jáuregui. No pudo regresar, sin embargo, con su obra concluida; y recién hace unos días, después que un redactor de Panorama recorriera —con dos pesadas latas de celuloide a cuestas— el millar y medio de kilómetros que median entre el valle y Buenos Aires, los inesperados actores pudieron verse en la pantalla. Si el film de Preloran configura un verdadero modelo de indagación socio-

cultural, su proyección en el apacible marco vallense transformó el hecho cinematográfico en una espontánea fiesta popular. La nota que se reproduce a continuación intenta trazar una visión general del pueblo y de sus personajes; los monólogos transcritos pertenecen a la banda sonora del film y a grabaciones efectuadas en el lugar.

Desde la ciudad de San Juan, un viejo ómnibus de la empresa Bossio parte todas las noches con un objetivo rutinario: alcanzar hacia el alba las estribaciones de La Rioja. Antes, sin embargo, habrá de pasar, con igual certidumbre, por un pequeño pueblo rodeado de cerros erosionados y breas de troncos verdes con flores de un amarillo esplendoroso. San Agustín de Valle Fértil parece homenajear a su nombre; después de 300 kilómetros de paisaje obsesivamente árido, un centro urbano tradicional quiebra la gama monocorde de los ocreos terrosos. Con la plaza como eje, la arquitectura de la zona no ofrece descabelladas sorpresas; a su alrededor se van alineando la moderna intendencia, la sede policial, la iglesia, algunos comercios, un bar. Todas las noches, ya cerca de la madrugada, un grupo de hombres be-

be sin demasiados comentarios en el interior del bar. Con la llegada del ómnibus capitalino finaliza la espera; se arreglan unas pocas transacciones, se reciben encomiendas y correspondencia, se venden productos locales a los turistas que siguen viaje. Con las primeras horas del día, un silencio desolador envolverá a los 5 mil habitantes del valle.

Escasas huellas sobreviven de la vieja comunidad, y han desaparecido casi por completo las casas con paredes de adobe y puertas de madera añosa. Apenas quedan algunos memoriosos, como el casi centenario Zorobabel Costa, quien todavía camina impaciente, de un lado a otro, luciendo una mefistofélica barba gris. Costa recuerda: "La primera fundación se hizo al oeste de la actual villa, a orillas del río; y después fue trasladada aquí, a la actual ubicación. Según los datos que conozco, el fundador fue Agustín de Jáuregui, quien vino —según se dijo— de Chile, no recuerdo el año. Se alojó en la cabecera de la villa, inspeccionó los lugares y creyó necesario fundar la que lleva su nombre. Antes había una población indígena, ellos fueron los primeros pobladores, según la tradición. Y los indios, con el correr del tiempo, abandonaron el lugar porque vinieron otros pobladores, entre ellos gente de La Rioja, de los llanos de La Rioja. Muchos de los viejos fundadores son de origen riojano: Valdeses, Ontiveros, Alcaraces, en su mayoría criollos".

De acuerdo a don Zorobabel, "esta región de Cuyo es una de las más fértiles y por eso lleva el nombre de Valle Fértil. No se conoce el salitre u otras cosas que desmerecen la tierra. Aquí se produce todo, porque el valle se ha tenido siempre como el departamento ganadero de la provincia". No le falta razón, pero la realidad parece desmentirlo en parte; si bien el suelo abunda en propiedades que lo habilitan para variados cultivos (papa, tomate, acelga, pimientos, cítricos) y los pastos favorecen la cría de ganado, la sequía se ha transformado en un flagelo devastador: "Ya no ha quedado ni qué cazar por acá. Ni perdices, ni liebres... No hay nada ya", se lamenta Santos Villafañe, un lugareño que explota la mica.

El turismo se ha convertido, desde hace unos años, en una fuente prioritaria de ingresos. Paso obligado en el camino hacia el Ischigualasto o Valle de la Luna —una región de topografía selenita que empieza a ser

explotada turísticamente—, Valle Fértil se ha provisto de una hostería confortable y acogedora, construida sobre un cerro que domina el embalse, rico en pejerreyes. También se habilitó un predio para acampantes y las calles céntricas del pueblo —ordenadas con la nomenclatura de la capital sanjuanina— muestran un reluciente techado asfáltico.

Por ahora, la invasión exterior se limita apenas a una afluencia intermitente de *expedicionarios* interesados en explorar el Ischigualasto, pero condicionados por una infraestructura precaria (escasez de alojamiento; 120 kilómetros de camino sin pavimentar, a los que se suman otros 60 hasta el Valle de la Luna). Ni la pista de baile *Las Luces* —que funciona los sábados— ni la sala de cine —se habilita durante el verano, ya que se trata de enorme patio sin techar— constituyen, por cierto, atractivos gratificadores para los habituales contingentes de curiosos. Se les ofrece, en cambio, el contacto con una cultura artesanal que seguramente habrá de desaparecer a corto plazo.

"Las artesanías florecieron siguiendo las costumbres de los españoles, que llegaron desde los valles riojanos y poblaron la región", señala Jorge Preloran. Y agrega: "Se trata del fruto de una cultura transmitida de generación en generación, e integrada por cuentos, leyendas, parábolas, frases hechas, consejos y prácticas de trabajo. Cada individuo, por lo tanto, lleva su cultura dentro de sí. Y al aprender su trabajo, por observación e imitación, adquiere una forma particular de ver el universo, de ex-

plicarse su destino y su función; adquiere una peculiar filosofía de vida". Encerrados entre esa cultura tradicional y la nueva cultura introducida por la progresiva alfabetización y el acceso a los medios masivos de comunicación, los viejos artesanos sobrellevan una madurez que reproduce esa duplicidad: por un lado, permanecen indiferentes a la seducción del progreso; por el otro, comienzan a ser subrepticamente ganados por las mínimas facilidades del confort (el ladrillo en principio, luego la radio). Mantienen, con todo, una identidad casi impenetrable con su oficio.

LOS PERSONAJES. Máximo Rojas, talabartero: *Yo... mi trabajo, el trabajo de talabartería, sección aventuras; obra que se hace para ensillar al animal, que la denominamos montura nosotros, otros le dicen silla... el verdadero nombre es montura. Montura criolla, la verdadera criolla, que se ensilla con jergones, pellones, cincha; esa cincha no es como la montura militar, por eso se hace la resistencia firme, porque hombres que enlazan, tiran animal, arrastran y qué sé yo... El oficio lo aprendí del finado mi padre y por eso, aunque poco y nada deja, lo conservo por tener ese recuerdo. Pero hoy están casi muertos todos estos trabajos... porque por motivo que... ya hay tanto bicicleta, moto y todas esas cosas... Como todo va más moderno, todas las cosas de los oficios están... raro los que están trabajando; el trabajo de esto, de talabartería, está muriendo de a poco a poco, poco*



CINEASTA JORGE PRELORAN

El fin de una cultura

a poco no hay trabajo de talabartería. El talabartero, el estribero, el que hace cinchas, todas esas cosas, ¡va muerto! Ya no trabajan casi. Y somos pocos los que van quedando; y de aquella época, de 1910, el único que queda soy yo, me parece.

Evaristo Elizondo, carpintero: *Yo soy carpintero. Fabrico estribos, mesas, sillas, puertas. Hay estribos de más categoría, de menos categoría, que tienen más trabajo, que tienen más dibujos. Saben haber algunos que saben decirle trompa de carnero, asta de carnero, que le dicen. Es la diferencia que hay del estribo chileno al estribo criollo que hacemos nosotros acá, que es no más de trompa. Los estribos chilenos son más puntitos, son bien redonditos, bien puntitos, bien bajitos. Pero éstos ya no se hacen, no se ven casi.*

Alejo Chávez, cuchillero: *Yo no soy cuchillero. Yo fabrico cuchillos para que sea cuchillero otro, yo soy maestro de cuchillos, artesano. Empecé a trabajar en las sierras de Elizondo, enfrente de Astica, para adentro de la tierra. Me aprendí en una cuchilla de mesa, y cuando ya aprendí bien, dispuse de bajarme al bajo a las orillas de las rutas, porque allá no tenía salida. Y de ahí demanda que ahora yo tengo mi buen pasar, digamos... con las cosas que yo aprendí a hacer en la sierra. Y empecé no sabiendo nada; y de ahí... y así estoy en esta altura ya sabiendo varias cosas: puñales, cuchillos comunes, cuchillos de mesa, toda clase de cuchillos. Yo utilizo el acero de... sea de coche, de camión, de toda clase de acero, siendo resorte, para hacer un cuchillo. Calentado al rojo en la fragua, se corta en tiras.*



VISION GENERAL DEL VALLE

Foto de Jorge Preloran

Ramón Martínez, fabricante de amuletos: Aquí, en Valle Fértil, hace 20 años que estoy; siempre de platero. Vivía por el lado de La Rioja, en Amaná. También era platero allí. Me vine acá porque, por el hecho que tenía más salida de mi trabajo. Este muñeco es una promesa. Representa un cuerpo, un cuerpo de una persona. Porque el mal está en todo el cuerpo. Para hacer una promesa, la hago con amoldaciones en tierra. Traigo la tierra del sitio, la sobo, la pongo liviana, y pongo las cajas, y ahí pongo el testigo, y la preno. El testigo es el cuerpo que voy a hacer, o bien sea el muñeco que voy a hacer, o bien sea un anillo o cualesquiera otra prenda que llamamos... o una medalla, un sinfín de cosas que pueda trabajar en fundición. Cada promesa que hago es para curar la parte que... adolece cada adolescente. Así como hago pulmones, hago higados, hago piernas, pies, cabezas... en fin, casi todo el cuerpo humano lo hago. Siempre me encargan así las gentes, para llevarlas de promesa a San Nicolás de La Rioja. Para cumplir promesas lo hacen.

Nicolasa de Fernández, tejedora: Yo soy devota de la Virgen de Andacolito. Yo creo en ella. Yo soy devota de ella, y por ella yo... yo le pido a ella y vivo por ella. Varios años antes tuve una enfermedad seria. En las manos, en las piernas, tuve reumatismo. Entonces hice un... le pedí a ella y ella me hizo ese milagro... de que ella me lo sacó. Con pocos remedios, me lo sacó. No podía tejer ese tiempo. Yo tejo hace 20 años, más o menos. Tejo ponchos, chalinás,



CASA TÍPICA
Con ladrillos de adobe

jergones, sobrecamas, alforjas, peleños... Estoy tejiendo ahora una chalina. Cinco días para tejer una chalina, en tiempo... El hilado es mucho más tiempo porque en tela fina se hace un mes y pico para tejerlo. Yo mi vida la paso trabajando, acá, con mi marido, mismo con mis hijos...

Hilda Carmona de Herrera, tejedora: Y hace 23 años que estoy yo para estos lados. Y siempre trabajando las telas, y con los hijos, que es la tarea que uno tiene. Hay que dejar el trabajo de uno y correr a ver el hijo. ¡Que tengo diez hijos! ¿Qué le pare-

ce? Como para no correr de un lado a otro. Como uno se cría en el campo, trabaja siempre en las estancias, ¿ve? Se preocupa de los trabajos rústicos, porque eso va del natural: no es que uno estudie, sino que Dios nos da a qué ser para que podamos vivir, como el dicho... Y lo mismo con los hijos, aunque la chica es poca aspirante porque ella dice: "Mamá, ¿cuándo se termina una obra? ¿Ve? No se la termina nunca".

EL CAMBIO. Durante los últimos años —y hasta el año pasado— Valle Fértil padeció los efectos de la periódica sequía que amenaza la región. Como no había pastos para que el ganado sobreviviera, su mortandad despobló la zona. Los caballos se alimentaban de la algarroba, y así permitieron, al menos, la movilidad de los hombres de campo. Pero la vida se endureció y quedaron para los lugareños escasas opciones: conseguir algún puesto burocrático en el pueblo de San Agustín —ingresando al municipio o a dependencias de Vialidad Nacional, por ejemplo—, o bien "conchabarse" como peón de finca. No es tanto por lo que trabaje uno, sino es por la esclavitud; que tiene que estar a su hora correspondiente, y tiene que estar todas las horas correspondientes. Y en otro trabajo, no. Verdad que en el campo a veces se trabaja mucho también, ¿no?, pero ahí no tenía usted que estar a hora, y volver a hora. Así que me parece a mí que este trabajo es más esclavizado. Claro que ahí hay una manera de que dice... no es justo Dios. ¡Pero será justo! Por algo lo ha dispuesto así... que tenía que haber rico y pobre. Entonces el pobre tiene que trabajar, y el que va moviendo la tierra y trabajando y labrando y levantando eso. Porque si fueran todos ricos, dice, no hubiera ningún adelanto... ¿Qué va a hacer? Porque, dice, si todos trabajaran lo mismo, a lo mejor fuera una mejoría mejor... (Valentín Mercado, artesano del cuero: No tengo más que un solo nombre. Es que en aquellas épocas debían haber sido muy escasos los nombres; por eso me pusieron un solo nombre... ¡yo estaría muy apurados! Yo hago de todo, cuestiones de obra de cuero. Pero a mí nadie me enseñó... nadie nadie... yo solo aprendí viendo).

La adversidad climática, sin embargo, generó también una respuesta cultural; llegaron especialistas al valle y regaron con surcos el campo desmontado, produciendo de la tierra virgen espléndidas cosechas. Poco a poco, se crearon fincas que, mediante bombas de agua, fertilizaron la superficie de una región supuestamente árida. Pero, ¿qué pasó con el hombre, ese hombre libre que se autoproclamaba? Escuché una vez a un



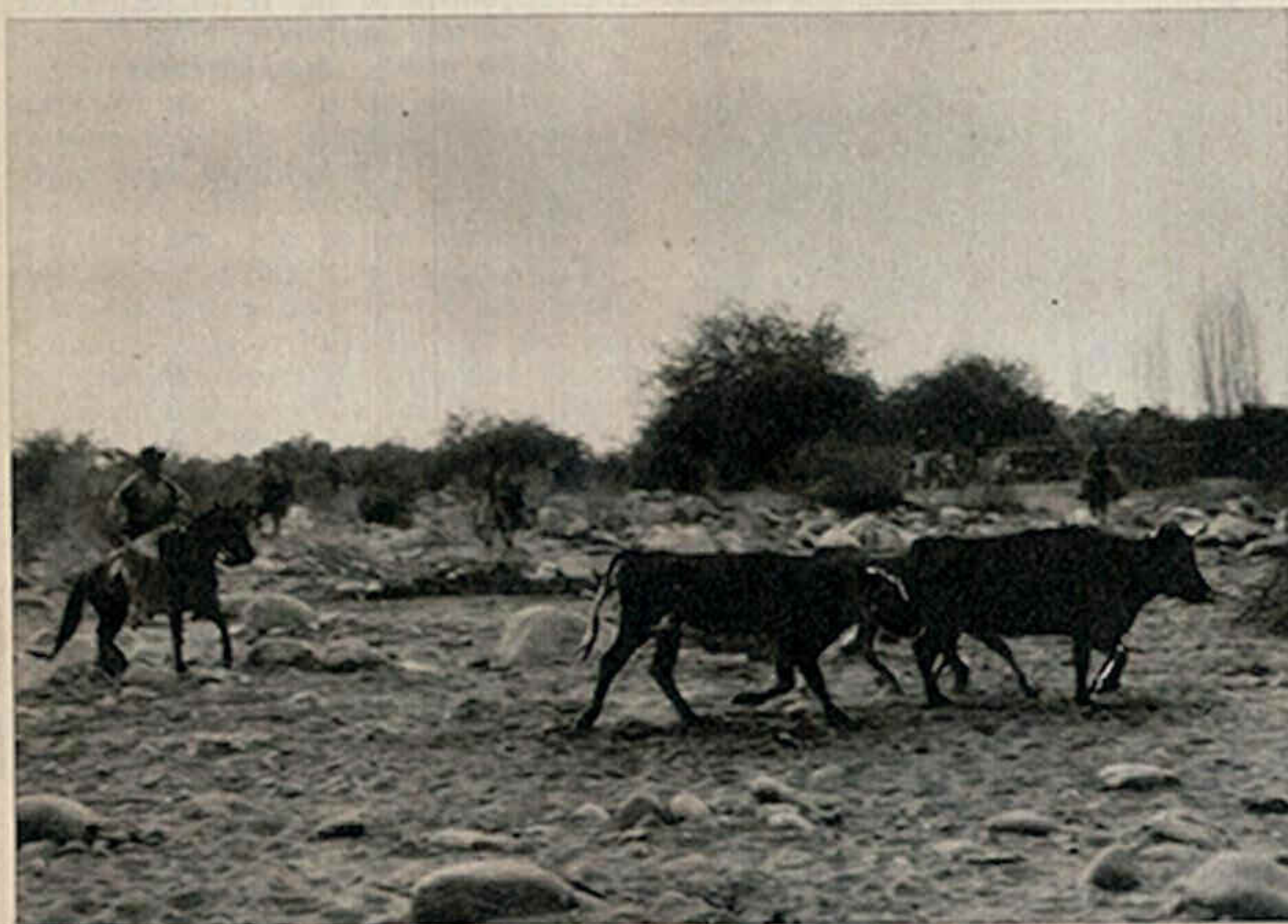
SANTOS VILLAFARE
La búsqueda de la mica

en peón de campo, pues no pudo acceder a las técnicas sofisticadas de la agricultura, pues no pudo ser dueño ni del campo sobre el que pastaba su ganado ni de los implementos necesarios para su explotación racional (bombas, tractores, alambrados, semillas, vehículos). El inconveniente con que ha luchado este pueblo es la falta del agua, que ha habido tiempos en que la población tuvo que emigrar. Y eso se venía sucediendo, según los antepasados, más o menos cada 10, 12 años. En 1900, que yo ya recuerdo perfectamente bien, vi —siendo muy niño, ¿no?— el desfile de la gente de aquí y los que venían en un todavía de los llanos de La Rioja, porque allí pasaba la misma sequía, la misma epidemia que llamaba entonces, los vi pasar por la calle. Pasaban las mujeres, hombres, niños, en toda clase de cabalgadura. Los más pobres, los menos favorecidos, en fin, iban en los burritos, con sus camas, con sus trasteos y todo, gente que no regresó casi nunca (Zorobabel Costa). Compré ese campo en Usno, que fueron 1200 hectáreas; y se hizo el primer pozo, y de ahí empezamos un pequeño desmonte. En la actualidad ya tenemos tres pozos funcionando (Gustavo Lucero, chacarero). Compré unos campos aquí el general Labayrú, se interesó mucho... y un señor Botello, actual gerente de la sucursal del banco, también está haciendo un trabajo muy importante allá en la finca (Zorobabel Costa). Hay mucha agua subterránea, eso sí... pero... hay que poner bomba y... cuánta cosa ahí... para poder sembrar pasto y esas cosas pero... yo no lo puedo hacer por mi situación económica... A lo mejor con la ayuda de mi hijo, con el tiempo, este, podemos hacer algo, pueda ser préstamo y trabajar, o

alguna forma, con préstamos del banco... y de esa forma, en fin, formar una finquita (Santos Villafare). El pensar mío era casualmente eso: de hacerme de una finquita para tenerla sembrada, pero... (Valentín Mercado). En primer lugar, tiene que tener el título de las tierras... sus medidas, todo en condiciones; y tiene que tener una manifestación de bienes en el banco. Porque eso es lo que exigen, y de ahí ellos le acuerdan un crédito, le hacen una carpeta... y después, lógicamente, va hipotecada la propiedad y van hipotecados todos los bienes que usted compra hasta que los pague. Necesita un

tractor, implementos, un pozo, una bomba, desmonte, alambrados, semillas, etcétera (Gustavo Lucero).

EL PROGRESO, EL EXODO. El progreso no sacude a todos por igual. Para don Máximo Rojas, de 83 años de edad, representa el final de un ciclo, de su propio ciclo. Siempre fue el monturero, y ahora la proliferación de automóviles y motocicletas significa una tácita prescindencia de su artesanía. Para el cuchillero Alejo Chávez, en cambio, el creciente turismo ayudó a incrementar la venta de sus productos. Apenas puede satisfacer la demanda, y sus ingresos no



EL RODEO
Una escena que suelen postergar los socios

Sudamericana Novedades de Setiembre

GRAHAM GREENE

EL CONSUL HONORARIO
La última novela del gran novelista inglés plantea un tema candente: el secuestro y la ejecución de un hombre como recurso para la lucha contra la opresión, la injusticia social y la violencia institucionalizada.
326 páginas (Editorial Sur) \$ 36.-

CLARICE LISPECTOR

LAZOS DE FAMILIA
La gran escritora en lengua portuguesa presenta en esta serie de cuentos una galería de personajes que subitamente ven irrumpir la aventura en su vivir cotidiano. Un libro admirable, escrito en una prosa fascinante.
160 páginas. Colección Horizonte \$ 20.-

GERALD E. STEARN y otros

MCLUHAN: CALIENTE & FRÍO
Un valioso aporte para uno de los problemas centrales del mundo actual: las relaciones entre el hombre y ese nuevo y terrible ámbito que ha creado con sus vertiginosos medios de comunicación.
400 págs. Colección Perspectivas \$ 40.-

ALBERTO GIRRI

POESÍA DE OBSERVACION
Los últimos poemas de uno de los autores más importantes de la actual literatura hispanoamericana. Estos textos revelan hasta qué punto puede arrebatar la pasión de la inteligencia.
136 páginas. Colección Poesía \$ 20.-

WILHELM HENNIS

POLÍTICA Y FILOSOFÍA PRÁCTICA
Un libro especialmente dirigido a la problemática actual de la ciencia política, orientado a recordar que la vida política se realiza sobre todo en el obrar, en la praxis. 160 páginas. Colección Estudios Alemanes (Editorial Sur) \$ 34.-

Editorial Francisco de Aguirre S.A.

DANIEL OLIVIER

EL PROCESO LUTERO
(1517-1521)
Apasionante e imparcial relato de un proceso que duró casi cinco años, al término del cual Lutero fue separado de la Iglesia Católica.
\$ 40.-

Distribuye Librería del Colegio

DARDO CUNEO

CULTURA, PAÍS Y ÉPOCA
Esta obra enfoca lúcidamente un problema central para la actividad del escritor: la función que ejerce en el medio a que pertenece. Temas como la noción de cultura nacional, las relaciones entre desarrollo y cultura, la imagen del escritor-sociedad y el escritor-pueblo explican la importancia de este libro.
168 páginas (Ediciones Tránsito) \$ 12.-

Reimpresiones

SALVADOR CANALS FRAU
PREHISTORIA DE AMÉRICA
3ª ed. rústica \$ 70.-

LUIS JIMENEZ DE ASUA

LA LEY Y EL DELITO
6ª ed. rústica \$ 54.-

GABRIEL GARCÍA MARQUEZ

CIEN AÑOS DE SOLEDAD
35ª ed. \$ 20.-

DALE CARNEGIE

COMO SUPRIMIR LAS PREOCUPACIONES
Cosmos. 30ª ed. \$ 18.-

DOROTHY CARNEGIE

COMO CONSERVAR LA JUVENTUD
4ª ed. \$ 12.-

VANCE PACKARD

LAS FORMAS OCULTAS DE LA PROPAGANDA
10ª ed. \$ 18.-

LIN YUTANG

LA IMPORTANCIA DE VIVIR
Piragua. 30ª ed. \$ 16.-

WILLIAM GOLDING

SEÑOR DE LAS MOSCAS
Minotauro. 3ª ed. \$ 12.-

RAY BRADBURY

EL HOMBRE ILUSTRADO
Minotauro. 7ª ed. \$ 13.-

UNESCO

MANUAL DE LA UNESCO PARA LA ENSEÑANZA DE LAS CIENCIAS
\$ 28.-

Editorial Sudamericana



MAXIMO ROJAS

"La vida está hecha para sufrir"

bajan de los 200 mil pesos mensuales.

Pero Alejo Chavez tiene diez hijos y en ellos se refleja la profundidad y el alcance del cambio. Dos de los varones son ya adolescentes; uno de ellos, de 18 años, cuida la plaza y gana alrededor de 50 mil pesos por mes. El otro, de 16, trabaja en una finca de las afueras y percibe algo más de la mitad del sueldo de su hermano. Y ninguno de los dos, empero, quiere interesarse por el oficio de su padre, lo que les permitiría multiplicar varias veces sus salarios. Fascinados por el descubrimiento del mundo exterior, han abandonado —y tal vez para siempre— ese fervor recogido, ensimismado, de sus antepasados.

Por otra parte, el dificultoso desarrollo económico del valle hace que la oferta de mano de obra exceda largamente las posibilidades de ocupación. La gente se está yendo de aquí, por la falta de trabajo (Máximo Rojas). Y se ha quedado sin nada esa gente, así que... ¡se las han tomado! (Valentín Mercado). Y... trabajar no más, qué se va a hacer... Iré a trabajar a las fincas... Ya no trabajo a la voluntad mía ya... ya soy mandado, mejor dicho, chillado, por el patrón... (Hugo Villafañe). La cuestión es buscárselas de alguna manera. Ir a suplicar, bueno, dice, mire, yo no tengo trabajo, yo necesito trabajo, tengo que dar de comer... Bueno, hay gente que... será media corta también a veces, que por ahí va y que no lo atienden, en fin. Ya se cansan y así de ahí viene que ya las cosas empiezan mal... Mire, esto si sígue así... yo no puedo pensar qué puede pasar, porque aquí la cosa se está poniendo fierá. Mire, yo no sé

qué va a hacer la juventud, que se van a tener que ir a otro lado para buscar a trabajar, porque aquí no hay vida ya. Bueno, buscársela por ahí, por ejemplo, en los pueblos... (Valentín Mercado).

Las esperanzas de resurrección se basan en gran medida en el presumible auge del turismo. De acuerdo a las cifras proporcionadas por la sección Estadística de la Dirección de Turismo de la provincia de San Juan (a cargo de la experta Sonia Díaz Lecam), en los diez días de julio correspondientes a las vacaciones de invierno arribaron al Valle de la Luna (y pasaron, obviamente, por Valle Fértil) 4200 turistas (en su mayoría procedentes de Buenos Aires). El director de Turismo Guillermo Barrena Guzmán se propone aumentar ese volumen para 1974: "Alentamos la construcción de tres hoteles y dos restaurantes, de modo que se cree una infraestructura decorosa. También se habilitarán nuevas líneas de ómnibus de mayor confort y frecuencia que la actual (cada grupo de visitantes dispondrá de un guía y de una cesta, además, para su almuerzo, dada la extensión del recorrido)". Barrena señaló que la empresa de aviación Lufthansa ya ha contratado un tour con excursionistas alemanes.

Entre tanto la intendenta Angela Carrizo —representante del FREJULI— trata de conmover a las autoridades provinciales para que tomen una decisión rápida respecto de la construcción del dique y la pavimentación del camino de acceso (dos claves para el salto definitivo), el maestro Washington Díaz —director del colegio vallense— organiza los nuevos ciclos secundarios, y la rectora

Rosarito Vega repite sus novenas y novenarios: "Soy conocida porque, como hay pocas rezadoras, ¿sabe?, ya casi no existen de las personas más viejas que yo. Así que hay una novena o viene un aniversario, ya me llevan a mí... Yo hago de cura. Rezo novenas y hago de cura".

Es que ni el bombardeo radiofónico ni la irrupción de los tics urbanos han conseguido derrotar aún a la ingenuidad de una Elvira de Burgoa: "Cuando a uno no le gusta una cosa, no le gusta, mire. ¿Qué tengo que sentir cosas que no las conozco? Yo no es porque no haya ido a la escuela... que no sepa... algunas cosas que... entienden más que... las que pueda entender yo. Pero... ¿qué tengo que sentir lo que yo no conozco?". Seguramente esa oscura sensación de enfrentamiento con lo desconocido habrá flotado ante los varios centenares de vallenses que, por primera vez, vieron su propia imagen reproducida en una pantalla. La proyección del film de Prelorán resultó, para ellos, una fiesta propia, que gozaron con un lenguaje hecho de risas y palabras entrecortadas. Reían al reconocer a un vecino, al escuchar una frase o un gesto identificatorios de un amigo, o ante la gracia de un baile o la doma de un potro. Durante una hora y media, la risa los unió por encima de cualquier idioma. Cuando se encendieron las luces, el bullicio sólo pudo prolongarse unos minutos. Protagonistas y espectadores retornaron bruscamente de la magia a la realidad; nadie manifestó otro comentario que algún adjetivo del estilo de *hermoso, lindo, bueno*. Para los moradores del valle parece no existir sentencia más precisa que la de Máximo Rojas: "¿Y qué vamos a hacer? La vida está hecha para sufrir". ♦



DIRECTOR DE TURISMO BARRENA

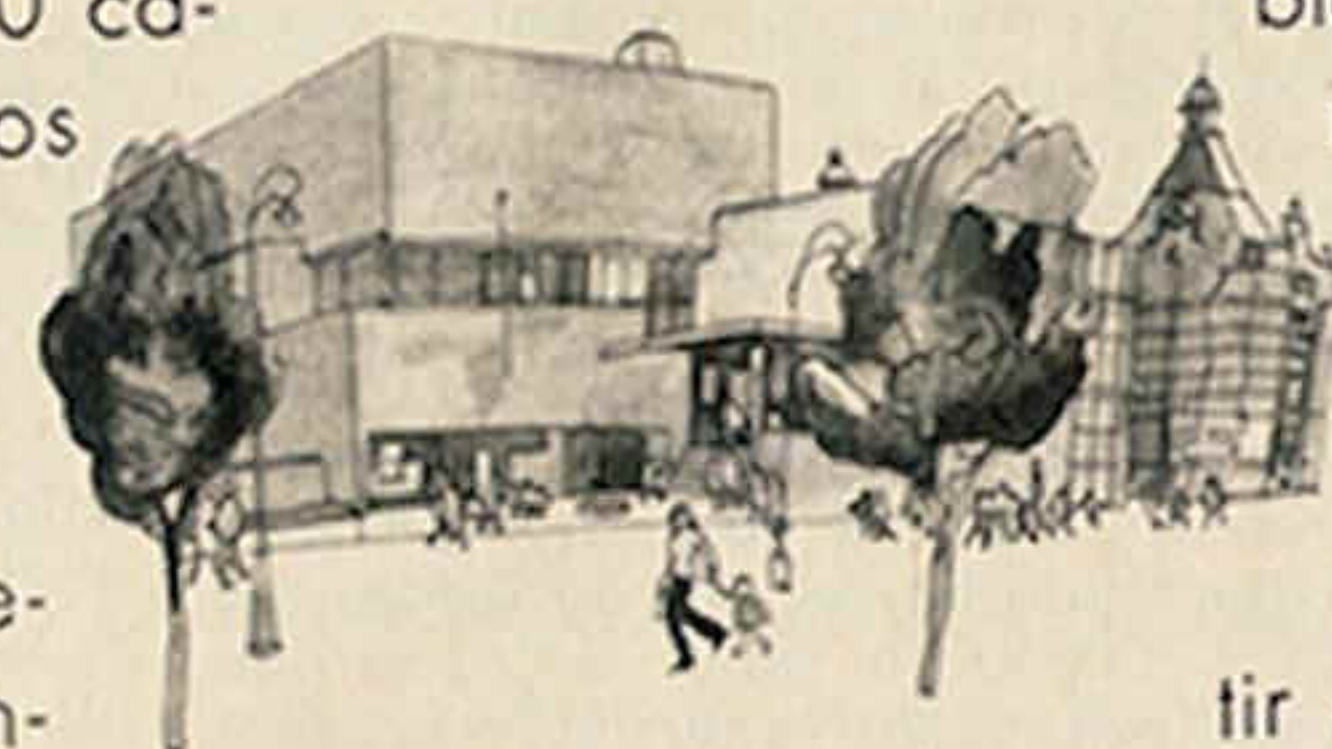
Da confort a los visitantes



"Amsterdam huele a madera recién cortada"

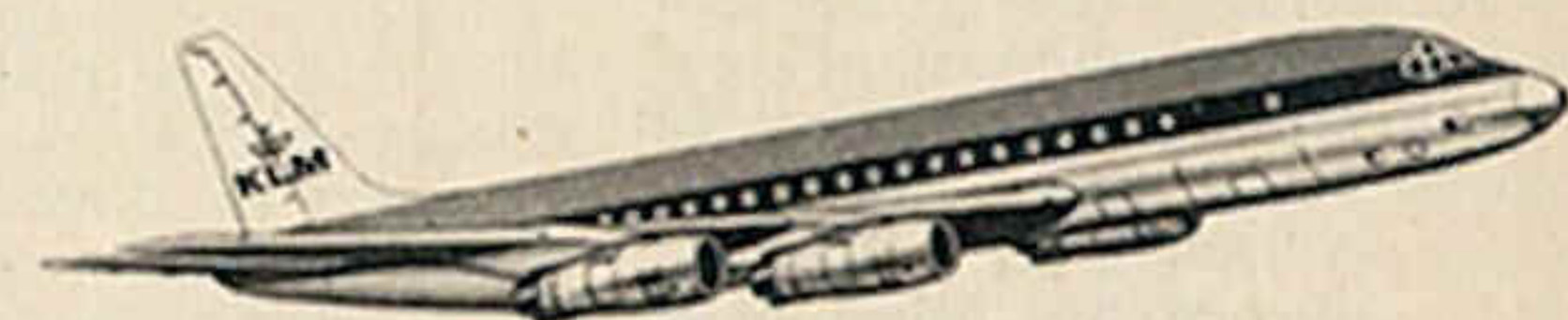
Son las 9 de la noche de Amsterdam. Por la ventana del hotel veo un cielo desconocido. Diferente. Otro cielo. Amsterdam huele a madera recién cortada. El ha-

bitante tiene con uno el trato afable de los lejanos tíos de la infancia. Las calles están interrumpidas por puentes de piedra, debajo de los cuales pasan el tiempo y la dulzura. Y, además, el agua rumorosa y clara. (A esta hora, los 100 canales están alumbrados por una luz fantasmal.) Por todas partes se ven bicicletas sigilosas, tranvías velocísimos, árboles innumerables. Aquí lo antiguo y lo moderno no son términos incompatibles



sino una imperceptible diferencia de matiz. Hay gente joven por todas partes, viviendo su vida libre, alegre y en paz, pero al mismo tiempo la historia se trepa por los edificios del 1600, se instala en las costumbres bonachonas del holandés y gira en las aspas de los molinos de los suburbios. Hace apenas unas horas que llegamos a Amsterdam y quisiéramos quedarnos para siempre. Es una ciudad insólita. Chica, pero interminable. (El viaje en avión fue una

maravilla. La cortesía de la gente de KLM es tal que, en cierto momento, llegás a pensar que sos el único pasajero del avión.) A partir de mañana nos zambulliremos en el resto de Europa. Pero volveremos a Holanda.



La línea aérea de los insólitos holandeses.

Compañía Real Holandesa de Aviación. Filial: 820 y Marcelo T. de Alvear 590, p. 1º, Buenos Aires, Tel. 31-8921/29



AMENAZANTES
Nudistas en la playa de Erdeven

COSTUMBRES

La guerra del desnudo

La guerra del desnudo, última moda en las playas de Francia, asoló también la región de Bretaña. En Erdeven, una aldea de 200 mil habitantes, adquirió incluso proporciones bufonas. Por un lado, el alcalde, Jean Lorgeoux, de 40 años, delgado y nudoso como el sarmiento de moscatel, por el cual siente profunda inclinación; y por el otro, los 300 miembros de la A.N.M. (Asociación Nudista Morbihanesa). El enfrentamiento dura desde hace cuatro años.

En el mes de junio de 1969, el jefe de bomberos de Lorient, pionero del nudismo local, informó al alcalde de Erdeven de su proyecto de instalar un campo de nudistas en la playa cercana de Kerminih, a la entrada de la península de Quiberon. Al principio, el funcionario dio su aprobación. Luego, coaccionado por algunos de los habitantes de la aldea, se retrajo 24 horas más tarde.

El alcalde multiplicó las actas. Los nudistas las ignoraron, prefiriendo negociar directamente con el fiscal de primera instancia de Lorient. Este terminó autorizando, por este año, la utilización de una parte —cerca de

400 metros— de los 7 kilómetros de playa local, a menudo desierta, aun durante el mes de agosto. La única condición: usar taparrabos.

Sintiéndose humillado, el señor Lorgeoux exclamó: "En el pasado se libró una guerra de encajes; a partir de ahora se formarán trincheras". Y en efecto, desde la primera quincena del mes de julio, ordenó cavar pozos con el propósito de obstruir el camino que va de la ruta hasta la playa de estacionamiento cercana a la orilla. Haciendo gala de infinita paciencia, los turistas rellenaron los hoyos uno a uno.

UNA MANO ENERGICA. El alcalde volvió a la carga con un bulldozer, transportando un menhir en medio del camino. Todo en vano. Se diría que los nudistas aprovecharon la ocasión para poner de manifiesto su arte de pala y azada. Y entonces el señor M. Lorgeoux enrojeció de rabia. Acto seguido, encargó la excavadora mecánica más grande de la región, cuyo alquiler por hora asciende a 800 francos. Pero, por desgracia, la mala suerte persiguió al magistrado: el obrero encargado de las excavaciones se equivocó de dirección, yendo a preguntar ingenuamente al campo de nudistas dónde debía comenzar las excavaciones. Y éste fue el toque de alarma. A las 7 y media de la mañana del día siguiente, treinta automóviles se encontraban ya estacionados

en la playa. Una vez más los planes del alcalde no se vieron coronados por el éxito.

El primer magistrado de Erdeven que, mientras tanto, instaló la descarga municipal de su comuna cerca de la playa, se vio obligado a dulcificar —provisionalmente— su enérgica mano. Sin embargo, algunos habitantes lo relevaban en su tarea. El martes pasado, a las tres de la mañana, una docena de tractores conformaban un extraño y maloliente cortejo, sobre la ruta que conduce a la playa: en efecto, los campesinos de los alrededores venían a arrojar unas 20 toneladas de estiércol en la famosa playa de estacionamiento.

Esta vez, a los nudistas no les pareció gracioso: "La lucha de barricadas, vaya y pase", fue el comentario de uno de ellos. "Pero la lucha de los gases, eso no". En el campamento del bosque de Belz —5 hectáreas de pinos— donde los nudistas locales pasan sus vacaciones, cundió la indignación. "Si se trata de un chiste", declaró el señor Jean-Pierre Chaineaud, de 30 años, director regional de un laboratorio farmacéutico y presidente del A.N.M., "es realmente de un gusto atroz. El estiércol es portador de gérmenes de tétano y de numerosos bacilos sumamente peligrosos, sobre todo para los chicos".

LOS TERNEROS DESNUDOS. La justicia no sabe qué posición adoptar. Los nudistas apelaron a un inspector de la Acción Sanitaria y Social, y los gendarmes llevan a cabo la investigación. En lo que al alcalde se refiere, sus declaraciones fueron las siguientes: "Yo no participé personalmente del operativo. Sin embargo, estaba al tanto y lo apruebo". Por otro lado, el señor Lorgeoux acaba de proclamar un edicto municipal, prohibiendo el nudismo en Erdeven. Lo cual logró tranquilizar al indignado choricero de la aldea: "No es un espectáculo muy atrayente el toparse con esa manga de terneros todos desnudos".

Los "terneros", sin embargo, a pesar del enojoso incidente del estiércol, permanecen serenos. Ellos saben perfectamente que las atribuciones del alcalde no llegan hasta la playa: en efecto, ésta entra en la jurisdicción del territorio marítimo del Estado. "Lo fundamental", afirma el señor Chaineaud, "es contar con la aprobación del fiscal. El resto es puro folklore. Un folklore que, por otro lado, es una excelente propaganda para nosotros". En efecto, a partir del momento en que el alcalde de Erdeven se lanzó a la caza de nudistas, éstos recibieron un sinnúmero de adhesiones.

Copyright L'Espresso y Panorama, 1973

PANORAMA, SEPTIEMBRE 13, 1973

una
lida
lida
tete
rete
do
tuá
todo
toda
mien
os
col
un
un
un

La gente de medios no hace
"unadolituádelalimentáosofetecoloreteunadolituá".

Cuando se trata de llegar a fondo con su mensaje, la gente de medios pesa cada ventaja antes de elegir.

Busca un canal con el que pueda entenderse "de empresa a empresa".

Serio. Responsable. Popular. Humano y cálido.

Y con una programación contundente.

En una palabra, un canal como la gente.

El  de Rosario

Un canal como la gente, todo corazón.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Julio Alvarez Cao: Vivir como en las

Quizá parezca un delirio o, en el mejor de los casos, una puerilidad juguetona, pero Julio Alvarez Cao no bromea cuando asegura que le hubiera gustado ser cowboy, torero o baqueano: "O bien las tres cosas a su debido tiempo. Sé de toros tanto como de armas y conozco el campo como un indio". A pesar de la afirmación precedente, Cao no es jactancioso y borra las sospechas con un guiño veloz. Sus amigos del café El Parque, en Caballito, lo llaman Comandante o Irlandés; naturalmente, no es ninguna de las dos cosas, pero las parece. En efecto, tiene la cara roja y empeñosa de un personaje de John Ford y, si se quiere, un cierto aire guerrero y vagabundo, pero no por el estilo lánguido impuesto por la generación hippie, sino el que corresponde a un cuarentón fornido, de ojos chispeantes y pecho robusto, bajo de estatura pero macizo como un peso liviano que, a la hora de retirarse, se hubiera dedicado a los negocios sin perder del todo la línea.

Hace unas noches, en el café El Parque, su cuartel general desde hace 35 años, Cao habló de su negocio, una empresa más graciosa que próspera, una vocación de fantasías antes que una carrera de utilidades: "Cuando empezamos a dibujar historietas —comentó, apurando el segundo whisky de la velada—, las comics venían de Estados Unidos o Inglaterra y aquí, prácticamente, no se producía nada. Carlos Casalla y yo inventamos, en el año 52, al bueno del *Cabo Savino*, un tipo firme que nació en Caballito e hizo la Campaña del Desierto, no para matar indios sino para hacer justicia. *Savino* apareció por primera vez en *La Razón*; Carlos hacía los dibujos y yo escribía la historia, todavía hoy las co-

sas siguen así. Casalla se fue al sur, vive en una cabaña cerca de Bariloche y manda los dibujos a Columbia por correo. Pero quien en realidad levantó la historieta argentina a niveles internacionales, fue Oesterheld".

Cuando Cao habla de Héctor Oesterheld, se emociona; lo llama "El Gran Viejo", "El Padre", etcétera. Oesterheld creó la revista *Hora Cero*, en 1956, presentándola con un personaje que muy pronto se hizo popular: el corresponsal de guerra Ernie Pike: "¿Se acuerdan de Ernie? —subraya Cao—; tenía la misma cara de su creador, esa mezcla sabia de Wagner y Mefistófeles, sagacidad, genio, humanidad, pasión...". Ernie Pike era un poco un héroe melancólico sacado de la galería mítica de Hemingway: bebía, reflexionaba de un modo seco y tajante, era audaz y caballeresco y la razón de la Historia estaba de su parte.

Sin duda, no son éstos los tiempos más apropiados para gente como Pike. Todavía en 1960 era posible maquinar historias de la guerra europea con soldados valientes que sonreían a la democracia como a una novia deportista: Cao dibujó a Billy Brandy, un escocés pecos y feliz, fanático del Chelsea —"como yo de Racing", acota su autor— y con sus ojos claros, medio sorprendidos, pícaros y al mismo tiempo candorosos. Brandy tenía además el mentón cuadrado y voluntarioso de Cao y la misma afición de su inventor por el néctar ambirino: "el buen whisky de los inocentes —como dice Cao—, el licor de la inspiración que exaltó y mató a Dylan Thomas". La lista de sus creaciones denota, sin embargo, una búsqueda de historias acentuadamente locales: *Pehuén Curá* (Pino de Piedra), saga indígena; *Crónicas de un*

porteño viejo; el western *Diego*; el policial *Rocky del Caribe*; *Rio Kid* y algunos otros de tenor parecido. Pero, tal vez, el personaje más atractivo de todos aquéllos creados por Cao o por crear, sea sin duda él mismo. Sus amigos acuerdan que es un fuera de serie, "impregnado de bondad hasta los huesos".

"Son infundios —protesta—, estoy plagado de defectos. En principio, soy un tipo bajito; después, me río demasiado de todo, aún de aquello de lo que no hay que reírse". Descendiente de una familia de críticos, dibujantes y humoristas políticos, Cao no puede re-



nunciar a su estirpe: su tío abuelo fue José María Cao, fundador de *El Mosquito*, aquel periódico político que hacía temblar a Mitre. Su padre, Eduardo Alvarez, llegó a dirigir *Caras y Caretas* y durante más de una década ilustró la tapa de la revista con sus caricaturas irónicas. El último vástago empezó estudiando pintura en Bellas Artes pero en medio del camino cambió de oficio: "En el 50 —contó hace unas noches— me fui a Europa con mi mujer. Fue un viaje de bodas con mochila,



Guionista Julio Alvarez Cao: torero, cowboy, gaucho, baqueano... Una vida no alcanza (1). Portada de *Caras y Caretas* con una típica ilustración de Eduardo Alvarez (2). Billy Brandy, en 1960; los yanquis eran todavía potables (3). *Cabo Savino*, la vertiente nacional de una historieta que ya tiene 20 años (4). El tío-abuelo José María Cao irónicamente visto por Mayol (5).

historietas

un vagabundeo fenomenal que nos llevó más de un año viajando de norte a sur. Pasé horas en el Louvre y después horas también en El Prado; terminé por sentirme pequeño, casi muerto ¿qué cosa podría hacerse en pintura que no hubiera sido hecha? Los monstruos sagrados me decidieron por el dibujo, y dentro del dibujo, por la historieta; la historieta reunía la posibilidad de darle rienda suelta a mi imaginación aventurera y de permitir una salida decorosa a lo que en mí había de dibujante."

En París, Cao y su mujer, Tola, recalaban en los

café "cargados de pasado". En el Dôme, en La Closerie de Lilas, en la Rotonde... Sartre y Simeone de Beauvoir llegaban cerca del mediodía; a veces venía ella sola y se sentaba a escribir medio oculta detrás de una de las grandes columnas —recuerda Cao—; Tola y yo pasábamos mucho tiempo viendo las cosas alrededor; yo tomaba apuntes, dibujaba. Después nos íbamos a comer a la Brasserie Lipp, a codearnos despectivamente con las celebridades... Época fabulosa".

En su periplo europeo, Cao se llevó consigo a los poetas preferidos: Rimbaud, Verlaine, Milosz, Vallejo, González Tuñón... "Con Tuñón somos medios parientes, con los otros, en cambio, no; con ellos el parentesco es espiritual, se da en otra dimensión de la realidad". Excelente imitador, Cao es capaz de imitar la voz y los gestos de Raúl González Tuñón: "¿Te diste cuenta que todos ellos, quiero decir la generación de Borges et alia, se peinaban y hablaban casi de la misma manera? Una cierta vacilación, una cierta somnolencia socarrona, un dulce tartamudeo... Como si hubieran sido cortados por la misma tijera".

Pero la historia europea tiene un cierre picaresco que Cao —personalidad esencialmente anecdótica— no puede soslayar: "En Génova, ciudad de banqueros rocambolescos, nos quedamos sin un peso. ¿Qué hacer? Anclados en Europa y a la espera de giros, la vida podía dejar de ser dulce; entonces, recurrí a los cigarrillos; yo me había llevado unos treinta cartones de importados y al fin de la aventura me quedaban quince, más o menos; era el tiempo del mercado negro, la humareda de la guerra no se había disipado del todo. Con los vendedo-

res clandestinos de cigarrillos me instalé formando parte de ellos y liquidé mi stock en una tarde; eso nos salvó provisoriamente, pero casi nos llevan presos porque los carabineros, si bien estaban al tanto del negocio, debían guardar las apariencias".

No sería ésta la primera ni la última vez que Cao se vería en apuros con los vigilantes: "Yo soy un hombre de armas llevar —explica medio en broma y medio en serio—, quizá se deba a que soy chiquito y entonces necesite el apoyo de un fierro, pero creo que fundamentalmente se trata de algo un poco más complicado. Siempre quise ser cowboy o bandolero y nadie puede imaginarse a un cowboy o a un bandolero sin un arma. Me gusta tirar; ah, es una delicia... Con revólver, con pistola o máuser, pero principalmente con revólver". En dos o tres oportunidades, esta afición complicada lo puso frente a algún comisario, pero el epílogo nada tiene que ver con encierros y prontuarios: "Terminábamos discutiendo sobre armas, si el winchester es más eficaz que la pistola de repetición o viceversa...".

Cazador de jabalíes, amante del safari como una de las bellas artes, Cao soñó siempre con tirar desde una diligencia en marcha, como puede ocurrir en algún western típico: "En parte, pero nada más que en parte —comentó—, me dí ese gusto cuando murió mi suegro, en el pueblo de Ceres en el Chaco santafesino, hace unos once años. Fuimos al entierro en berlinas, en medio del campo y por un camino reseco. El viaje hasta el cementerio era largo y los del cortejo, no sé por qué diablos, empezaron a impacientarse. Yo iba sentado al lado de un tío lejano a quien conocía apenas; mi tío no hablaba, iba serio, seco, ensimismado y sacudiéndose por el coche empezaba a correr. La cosa era insó-

lita, nunca ví un cortejo fúnebre que saliera a las disparadas, y aquello fue así. En un momento dado, miro por la ventanilla y veo el polvo del camino y oigo el ruido de los cascos de los caballos y me digo esto es una película, no puede ser cierto, en la vida real no hay entierros como éste, y ahí no más saco el revólver por la ventanilla y ¡pum-pum...! Mi tío del campo casi muere de un síncope... No entendía ni jota; le dije: ¡como en las películas de John Ford, tío!".

Al anochecer de cada día, la vida refluye hacia los cafés que se oponen a través de la cortada Balcarce, frente al parque Rivadavia; las barras, esos grupos de amigos que matan el tiempo cultivando la charla, se acercan a las mesas, se instalan en la noche. Julio Alvarez Cao se inspira en ellos: allí alguien dice lo que más tarde dirá el *Cabo Savino*; algún otro aportará un dato histórico, una costumbre propia del tiempo de los abuelos; aquél tiene el perfil justo, los ojos necesarios... Cao se los va guardando en la memoria. La vida en el café, proyección de una bohemia que hace cuarenta años iniciaron en esas mismas mesas Roberto Arlt y los hermanos González Tuñón, tiene para Cao las características de la vida en el mundo: en el recinto ocurre todo, se dice todo, se habla de las cosas y de los seres con la calidez que sólo prestan la euforia o la melancolía. Un día, Cao escribirá sus memorias en forma de tiras cómicas, no sabe cuándo va a hacerlo, no ahora, por lo menos: "Soy un muchacho de 50 años al que le falta mucho por vivir". Esa historia del futuro arrancará seguramente en el café El Parque, "ombligo del mundo", y terminará, por qué no, en algún pueblo de Arizona —parecido a Ceres— con un entierro o una boda a todo galope. R. R.



Su nombre es Nacha y en esta noche...



A LOS 4 AÑOS, EN TIEMPOS DEL DI TELLA Y CON FAVERO EN LAS MIL...

Como si ella supiera, en cada encrucijada, exactamente adónde ir

El diseñador Claudio Segovia dice: "¿Viste? A Nacha no se le puede poner nada ordinario encima. Es como si rechazara lo que no es fino. Porque ella es... como un objeto de lujo, ¿no es cierto?". Es cierto. Nacha Guevara tiene la apariencia, ligeramente exótica, ligeramente extravagante de una muñeca ultrasofisticada: su delgadez sugiere la fragilidad de la porcelana, su maquillaje y sus pelucas la convierten en un pájaro, en una criatura enigmática, inquietante, como venida de otra parte y pronta a irse de vuelta a ese mismo lugar que podría ser un lejano planeta, la *belle époque*, el circo, una tapa de *Vogue* o un film de Fellini. Es sensual y, a la vez, distante, como una de esas mujeres-serpentina que se enroscan a los floreros *art-nouveau*; es aniñada y, al mismo tiempo, cortante y agresiva cuando defiende sus derechos; es excéntrica y también sensata, con una sensatez de campesina tozuda, de madre que declara ser "como una gallina" con sus hijos.

Lo que ocurre es, sencillamente, que Nacha (su verdadero nombre: Clotilde Acosta; nacida en Mar del Plata hace 32 años) ejercita en la

vida de relación las mismas virtudes miméticas que constituyen uno de los atractivos fundamentales de su portentoso show *Las mil y una Nachas*: se transforma a voluntad en lo que ella quiere, en modelo fascinante o en espantajo horrible, en mundana, en vedette o en muchachita de barrio. Sin dejar de ser nunca ella misma, cuya esencia podría quizás condensarse en la opinión unánime de quienes la han tratado aunque fuere una vez: "Una mujer inteligente".

LAS COSAS IMPOSIBLES. Nacha se sacude de encima las definiciones y los elogios con el mismo gesto con que se sacudiría una boa de plumas rizadas, y se ríe con su risa contagiosa, en el living de su departamento en Pueyrredón al 1700: sofá de cuero blanco, mesa con tapa de azulejos, dos paredes —las del sector del comedor— pintadas de ocre, una bellísima araña antigua, un inmenso reloj de estación de ferrocarril, comprado en Montevideo y que todavía marca las horas con sus campanadas; y una pared, la de encima del sofá, tapizada con fotos, dibujos y programas de Nacha, sus lecturas,

sus críticas, las tapas de sus discos. Curiosamente, Clotilde Acosta no se propuso nunca ser Nacha Guevara, es decir, no partió, como otras artistas —más bien, pseudoartistas—, de un modelo ideal planteado de antemano. "A lo sumo —confiesa—, quería parecerme a Audrey Hepburn".

Nacha Guevara (Nacha, porque así la llamaba su madre, también Clotilde, desde chiquita; Guevara, por el Che, "pero mucho antes de que se muriese", aclara) se ha ido formando, a lo largo de los últimos 7 u 8 años, con el crecimiento orgánico y preciso de un ser vivo, sin esquemas y sin moldes, como si cada tanto tiempo las cosas se abrieran para mostrarle un camino y ella —soberanamente intuitiva ("soy muy alerta, sé pescar las cosas que son ciertas")— supiera tomarlo sin vacilar. "Me he propuesto cosas que no eran posibles para mí", sonríe. ¿Qué cosas? "Cantar, por ejemplo: cuando empecé a cantar en público, me di cuenta de que no podía hacerlo, pero ya era tarde, ya estaba embarcada y seguí adelante". Cantar es, de todas sus actividades, "la que me ha hecho más feliz". Que finalmente haya podido cantar y mucho en solitario

se debe a su increíble voluntad, a su profesora, Susana Naidich, y a su tercer marido, Alberto Favero (28), "con quien aprendí a destaparme la oreja".

A esta trabajadora encarnizada, capaz de estudiar cinco meses una canción, un texto, no le gustaba ir al colegio: "Era mala alumna, me sentía como triste, muy infeliz; toda esa época de mi vida se me presentaba gris". Hizo un solo grado en Mar del Plata y después siguió en Buenos Aires, en el Nicolás Avellaneda: "María Cristina Laurens iba al mismo colegio, aunque no al mismo curso; volvíamos siempre juntas en el subte". Nacha tiene una hermana mayor, pero vivió mucho tiempo sin verla casi, porque los padres se habían separado ("A mi viejo, al verdadero, no lo conocí hasta que tuve 25 años; tal vez por eso trato de darles a mis hijos un hogar como el que yo no tuve").

Al terminar el primario, Clotilde Acosta quiso ser bailarina e ingresó en la Escuela Nacional de Danzas ("Fui buena alumna pero de mal carácter, discol, revoltosa"); entre sus profesoras tuvo a la inmortal Lida Martinoli. Pero cuando, pocos años después, se planteó concretamente la posibilidad, mejor dicho, la realidad de que Nacha se dedicara al baile, estalló el veto familiar. "Entonces, durante dos años, entre los 18 y los 20, me dediqué a no hacer nada —recuerda—: bailaba el rock los domingos por la tarde en el

Club Fénix de Villa Devoto, y yo misma me hacía mis vestidos, porque soy profesora de corte y confección. Recuerdo uno en especial: pollera campana plato, compuesta de 16 gajos, nada menos, y talle princesa. En general, era y soy un poco solitaria".

LA PERFECTA CASADA. Quizá alguien sonría ante esa última afirmación, pensando en los tres maridos de Nacha. El primero fue el fotógrafo y periodista Anteo del Mastro, con quien tuvo un hijo, Ariel, que hoy cuenta 10 años. "Tal vez porque no conocí a mi viejo hasta muy tarde, fue que me casé con Anteo, que me llevaba veinte años". Por ese entonces, Nacha emprende la carrera de modelo, para la cual la capacitan su físico, su versatilidad y el don de no hacer jamás un movimiento inarmónico. Durante dos años hizo desfiles, publicidad "y varias tapas de la revista *Para Ti*". En ese momento se produce la quiebra de su matrimonio y la Guevara decide ser actriz.

"Fue un período difícilísimo el de ese paso de modelo a actriz —explica—. Se había producido una ruptura en mi vida y, lo mismo que cada vez que cambio de rumbo, entré en una especie de tierra de nadie. Pero ya venía estudiando teatro, desde 1963, con Juan Carlos Gené; fui su alumna hasta 1967, y eso me dio una formación sólida, rica, lo que yo llamo un esqueleto de trabajo que me sirve para siempre".



UNA CRIATURA ENIGMÁTICA, UN PAJARO PRONTO A LEVANTAR EL VUELO



DESDE ARRIBA: GASTÓN BRISKI, JUAN PABLO FAVERO Y ARIEL DEL MASTRO

Los hijos de Nacha

En cierto modo, es una vida de pequeños soldados. Ariel y Gastón se levantan a las 7; a las 7 y media pasa el ómnibus a buscarlos y a las 8 están en el Instituto Santa María del Buen Aire, donde el mayor cursa el 5º grado y Gastón el 1º. A las 12.30, de vuelta en casa para almorzar; a las 14, otra vez el colegio, del que salen a las 17. Pero ser hijos de Nacha Guevara, y de distintos padres, implica otras cosas: vivir en una atmósfera artística, desarrollar sin trabas sus personalidades. Aunque son chicos como cualquier otro: adoran a Juan Pablo, el hermano menor, al que llaman Juanpa; ven mucha televisión (admiran a El Zorro, El Santo y Rolando Rivas, cuyas andanzas les fascinan: "Somos como mucamas", informa Ariel, el más reflexivo, que quiere ser piloto; Gastón, en cambio, querría ser violinista).

Adoran, obviamente, a su madre. Ariel puede verla desdoblada, como artista; Gastón todavía no, afirma que en el escenario ve, sencillamente, "a mamá". El mayor prefiere *El tango masoquista*, Briski Jr. se entusiasma con el vestuario, "sobre todo el último vestido, el de la cola larga, en la hamaca". Juan Pablo, por supuesto, prorrumpie en extraños sonidos, se vuelca el té encima, pierde un zapato pero nunca el buen humor (Gastón, en cambio, reconoce sus frecuentes rabietas).

Ariel es de San Lorenzo, Gastón de Independiente (como Norman, su padre) y Juan Pablo de Boca, porque Claudio Segovia le regaló una camiseta de ese club. Pero los dos mayores coinciden en admirar a Estudiantes de La Plata, porque Favero —"mi viejo", lo llaman— y su hermano, Fernando, adhieren a él como buenos platenses. Ariel lee aventuras e historia; a Gastón le gusta leer "todo lo que yo escribo", proclama.

Café - concert: A otra cosa



LINO PATALANO Y ELIO MARCHI: SE ACABARON LOS PARACAIDISTAS

Es ocioso determinar con rigor cronológico quién llegó primero: si las huestes de Carlos Gandolfo —Marilina Ross, Federico Luppi, Carlos Moreno, entre otros—, que en un petit-hotel de Viamonte al 1500 presentaron *Negro, azul, negro*, un collage de sketches, canciones y monólogos; o el rotundo Eduardo Bergara Leumann, con el fasto y la agresividad de su célebre *Botica del Angel*; o Edda Díaz, Nora Blay, Carlos Perciavalle y Antonio Gasalla, con *Help, Valentino!* en el diminuto Teatro de la Recova. Lo importante es consignar cómo, hacia 1965, algunos portafolios todavía tímidos, azorados, aprenden a sentarse ante una mesita, consumir cualquier menurje y presenciar un espectáculo con prestigio europeo y que se convertirá casi en una epidemia: el café-concert. Poco después, desde vertientes distintas pero que confluyen en un mismo cauce de poesía, humor disparatado y protesta, María Elena Walsh y Nacha Guevara crearían la costumbre de escuchar que no hablaran de amor, y que no fueran cursis.

Ocho años más tarde, la decadencia corroe al café-concert. No, por cierto, a quienes le aportaron experiencia y calidad. "Hasta no hace mucho, la moda era abrir una boutique; hoy, los paracaídas inauguran cafés-concert, que brotan como hongos. Son los inconscientes de siempre, que se largan a improvisar en un medio que exige idoneidad", asegura Lino Patalano (27), responsable, junto a Elio Marchi (26), de Gallinero SRL, la empresa de locales tan prestigiosos como El Gallo Cojo y La Ga-

llina Embarazada, y de figuras trascendentes como Edda Díaz, Cipe Lincovsky y Nini Marshall.

Es que el aluvión ha ido decantándose y tan sólo Díaz, Marshall, la Guevara y el dúo Perciavalle-Gasalla permanecen (Cipe prefirió volver al teatro) como los puntales del género. Perciavalle lo sintetiza así: "El café-concert no existe. Sólo existe la gente capaz de elevarlo o destruirlo. Ni mi intención, ni la de Antonio, fue inventar un género sino, simplemente, trabajar. Creo que el café-concert no existe como movimiento. Su historia gira alrededor de cuatro o cinco figuras conscientes de lo que es el laburo. Los demás no existen sino para el periodismo y los productores. El espectáculo de Nacha es lo mejor de los ejemplos. Se habló de su decadencia a raíz de su presentación en el Maipo. Nacha se tomó el tiempo necesario para madurar, para rever su actitud artística y no entrar en la vorágine del consumo. Este trabajo se hace al andar. Es de pobrecito creer que te parás en el escenario, agredís al público y el mundo está en tus manos. De ahí la importancia de *Las mil y una Nachas*, un abanico de genialidad, swing e inteligencia. Creo que no hay que sorprenderse: Nacha es una de las profesionales más consecuentes y auténticas, objetiva con respecto a ella misma y eso se manifiesta en su labor. Tiene éxito aquí, pero en Moscú o en París tendría la misma aceptación. No me interesa juzgar la labor de mis compañeros, pero a Nacha la vi a sus anchas, feliz y en lo que quiere".

Nacha aspiraba a ser actriz trágica, no conocía aún sus posibilidades cómicas. "Tan sólo cuando actué en teatro por primera vez, en un papelito de *Locos de verano*, la versión en comedia musical que hizo Juan Silbert de la pieza de Gregorio de Laferrère, en el San Martín, y dije mi bocadillo inicial y escuché una carcajada del público, comprendí que podía hacer humor".

Vaya si puede hacerlo. Hay un humor de Nacha, como hay un humor de Quino, o de Verdader. El de la Guevara es seco, mordaz, basado sobre una utilización sutil, riesgosa, de la inocencia. La auténtica inocencia que ella, como ser humano, conserva, y la falsa inocencia que se le enrosca, artera, en un rulo o en un parpadeo y que de pronto deja paso a una lúcida, corrosiva revelación: la absoluta ininteligibilidad de *La nueva matemática*, de Tom Lehrer, la burla feroz de *Anastasia querida*, el candor perverso de *Envenenando palomas en Plaza San Martín*, en su nuevo espectáculo, donde también está esa joya antológica —del mismo Lehrer—, *El tango masoquista*, cumbre de un humor funámbulo, enloquecido, del que Nacha es en el país la sacerdotisa máxima, junto a Edda Díaz y el dúo Gasalla-Perciavalle.

Quizá la primera vez que esa veta humorística de Nacha asomó en un tablado, fue en *La hortaliza*, de Norman Briski, en el teatro Payró, con su inolvidable parodia de una de esas bailarinas que nunca faltan, disfrazadas de flor. Sólo que la Guevara figuraba un alcahucil. Briski fue su segundo marido, y de él quedó otro hijo: Gastón, ahora de 6 años.

Después vino un período que ella preferiría olvidar, donde se la vio en *Delicado equilibrio*, de Edward Albee, en el Regina, y en *El verano*, de Roman Weingarten, en el TAF. A propósito de *Delicado equilibrio*, una anécdota que demuestra claramente por qué Nacha tiene fama de carcer de pelos en la lengua. En un momento de la pieza, por una de esas cosas que suelen ocurrir en un escenario, los intérpretes se tentaron de risa, menos una actriz de renombre, la cual, después de la función, comentó con aspereza: "Claro, ahí es donde se ve quién es profesional y quién no". "Si eso lo decís por mí, podés metértelo en el culo", fue la tajante respuesta de la Guevara, reconocida experta en estas lides y en otras más contundentes (hace poco, fue condenada a dos meses de prisión en suspenso por haber lesionado a uno de los integrantes del conjunto Les Luthiers, en el local de La Cebolla en Mar del Plata, en febrero de 1971: simplemente, como explicó ella, le dio un bofetón a Marcos Mundstock, "sólo que tenía en la mano un vaso de whisky").

CANTANDO LA ENCONTRE. El esquema vuelve a repetirse: Nacha se separa de Briski y emprende otro camino, el que habría de permitirle, por fin, encontrarse consigo misma, como cantante y creadora de un género nuevo en la Argentina. "Luego de aquellas temporadas teatrales —comenta—, empecé a pensar en lo difícil que es para el actor, en este medio, llegar a tener suerte, la suerte de encontrar el director adecuado, los compañeros adecuados, el empresario adecuado. Decidí hacer algo más personal, más mío, algo solitario, si se quiere: cantar".

El canto era una antigua pasión de Nacha, si bien reconoce que carecía entonces de voz y de oído. Pero "tan sólo a los 20 años descubrí, a través de Georges Brassens, que las canciones podían hablar de otras cosas que no fueran las habituales tonterías de amor; hasta que me avisé, pasó tiempo". Esto era hacia 1965: pidió entonces letras a varios escritores, Carlos del Peral, Francisco Urondo, César Fernández Moreno. Así se hizo un repertorio de doce baladas, con las que debutó en el Payró, en una de las noches del ciclo *La nueva canción*. "Ni sabía todas las letras —confiesa—, pero fue la primera vez que me sentí como libre y, cuando terminé la función, decidí que ése era mi futuro". Se fue a verlo a Roberto Villanueva al Instituto Di Tella y le propuso hacer un espectáculo cuyo título creó Luis Pico Estrada: *Nacha de noche* ("esta vez con 18 canciones, de las cuales sí sabía la letra").

Casi simultáneamente, un joven músico platense, Alberto Favero, escribía la partitura para *El subte fantasma*, de Le Roi Jones, que dirigía Oscar Barney Finn en Los Altos de Florida. A Finn se le ocurrió hacer un show, nunca concretado, con Marikena Monti, Susana Rinaldi y Nacha. Y así entró, en la vida de ésta, quien sería su tercer marido y padre de otro hijo: Juan Pablo (1 año).

Nacha de noche, que empezó casi tímidamente, en un horario incómodo, el de las 20, terminó por convertirse en un éxito. Lo siguieron *Hay que meter la pata*, *Anastasia querida* (el mayor triunfo de la diva hasta llegar a *Las mil y una*). *Este es el año que es* y varios espectáculos, alternados con los respectivos longplays, con otras presentaciones personales, discos de 45 rpm y una creciente reputación de disconformismo, rebeldía política y mal humor. Por ahí andan dos experiencias disímiles: *Carmela de Santiago*, un olvidable engendro que intentó ser, y no pudo, la comedia musical argentina (en el Presidente Alvear), donde se malgastaron los talentos de Guevara y Gloria Gurmán, y el Maipo (*El Maipo está pidiendo*), donde Nacha se

Los otros responsables

Claudio Gastón Segovia cumplió 40 años el 31 de agosto pasado, y en los últimos tres se ha convertido en el diseñador más inventivo, audaz y original que tiene el teatro argentino: bastaría recordar su escenografía y vestuario, prodigiosos, para Yvonne, de Gombrowicz, dirigida por Lavelli en el San Martín (1972). Nació en Villa Ortúzar, pero pasó casi toda su infancia y adolescencia en Núñez. Tiene dos hermanas, una mayor y otra menor. Su padre era un entrerriano nacido, con otros 16 hermanos, en un rancho de paja; se lo ve, fornido y luchador, en una foto de los años 20. "Le gustaba mucho el teatro —informa Claudio—. Yo, desde que tengo memoria, dibujé, pinté, hice las que yo llamaba representaciones en mi propia casa y a las que contribuían todos, familia, amigos y vecinos. Nunca me negaron nada en mi casa: llegué a tener un pequeño escenario, un primitivo equipo de luces, trajes, hasta una simulada concha de apuntador".

Segovia llegó muy chico a la Escuela de Bellas Artes, a los 11 años, y a los 15 ya estaba en la Superior. Cumplió todos sus ciclos y, habiéndose "salvado" de la conscripción, se fue a Europa tras recorrer mucho de la Argentina. Curiosamente, después de haber estudiado escenografía con Franco y Vanarelli, y haber ayudado a Benavente y a Antón a realizar decorados, "cuando conocí el teatro de cerca me decepcioné y no quise saber nada con él; me dediqué a viajar, viví mucho tiempo en Europa y en los Estados Unidos, hice diseño indus-

trial, tapices, publicidad". Tan sólo en 1966, ya definitivamente de regreso, volvió a la escena, con el vestuario de *Destinos errantes*, en el IFT.

Las mil y una Nachas es, de alguna manera, su cumbre como creador: "En su origen, es una revista con una formulación estética clara y profunda; cada cuadro, una pequeña obra en sí, hecha con la mayor pureza". "¿Qué es la revista? —se pregunta, y se responde—: una sucesión de telones pintados". Y esos telones, junto con el deslumbrante vestuario, es "la síntesis de todo lo que vi en el teatro". Ensalza a Humberto Colli, "que pintó todos los telones"; a los colaboradores que, desinteresadamente, pegaron los no menos de 15 mil espejitos que recubren cada uno de los cinco paralelepípedos que hacen las veces de trastos. Espejitos que contribuyen a crear un efecto de lujo inusitado, y que no es más que eso: "Magia pura". "Trabajamos con la ilusión".

Alberto Favero, por su parte, se crió prácticamente en el conservatorio musical que sus padres tienen en La Plata: su madre es cantante, un hermano, violinista, y una hermana, pianista. El siguió el bachillerato especializado en piano, en la Escuela de Bellas Artes de su ciudad natal, y desde adolescente —"un chico, casi"— tocaba en boites y night-clubs. "Esto me dio una formación práctica muy importante", enuncia. En 1968 estrenó en El Globo su último trabajo para jazz, *Suite Trane*, y ahora prepara su tesis de Composición: una ópera.



CLAUDIO SEGOVIA: "UNA REVISTA CON UNA FORMULACION ESTETICA CLARA"



CON FAVERO Y BENEDETTI EN URUGUAY.
Uno de sus letristas consecuentes

atrajo las iras de Dringue Farías, quien increpó al empresario: "¡Aquí el único que dice culo y b... soy yo, y no esa mina!". Todo porque ella cantaba dos de sus temas más notorios, tomados de Brassens: *Un buen par de patadas en el culo* y *La nueva generación*.

EL PENSAMIENTO VIVO. Cuando mira su foto de la primera cédula de identidad, a los 8 años, Nacha se compara con una lauchita y con su segundo hijo, Gastón, que realmente se le parece a esa edad. Cuando se la mira a ella ahora, lejos del teatro, con una blusa y un par de pantalones, el pelo corto, castaño rojizo, tirado hacia atrás, se sigue pensando en una laucha, flaca, movediza, traviesa, los ojos brillantes de inteligencia. Algo más tarde, en el restaurante, es la vedette: peluca negra, muy rizada, cara palidísima, boca muy colorada y subrayada, lo mismo que los ojos inmensos, por trazos negros; y, sobre un enterito negro, bolero de plumas escarlata y gorra ídem. Encaramada casi sobre zancos, es una aparición que excita a los comensales. Las mujeres, en general, la detestan, y se entiende, porque ella emana una seducción que no tiene nada que ver con los atributos convencionales de la belleza femenina. Es decir, las mujeres la odian porque los hombres la admiran, unánimemente.

Está muy contenta con *Las mil y una Nachas* (12 millones de recaudación en la primera semana), pero ca-

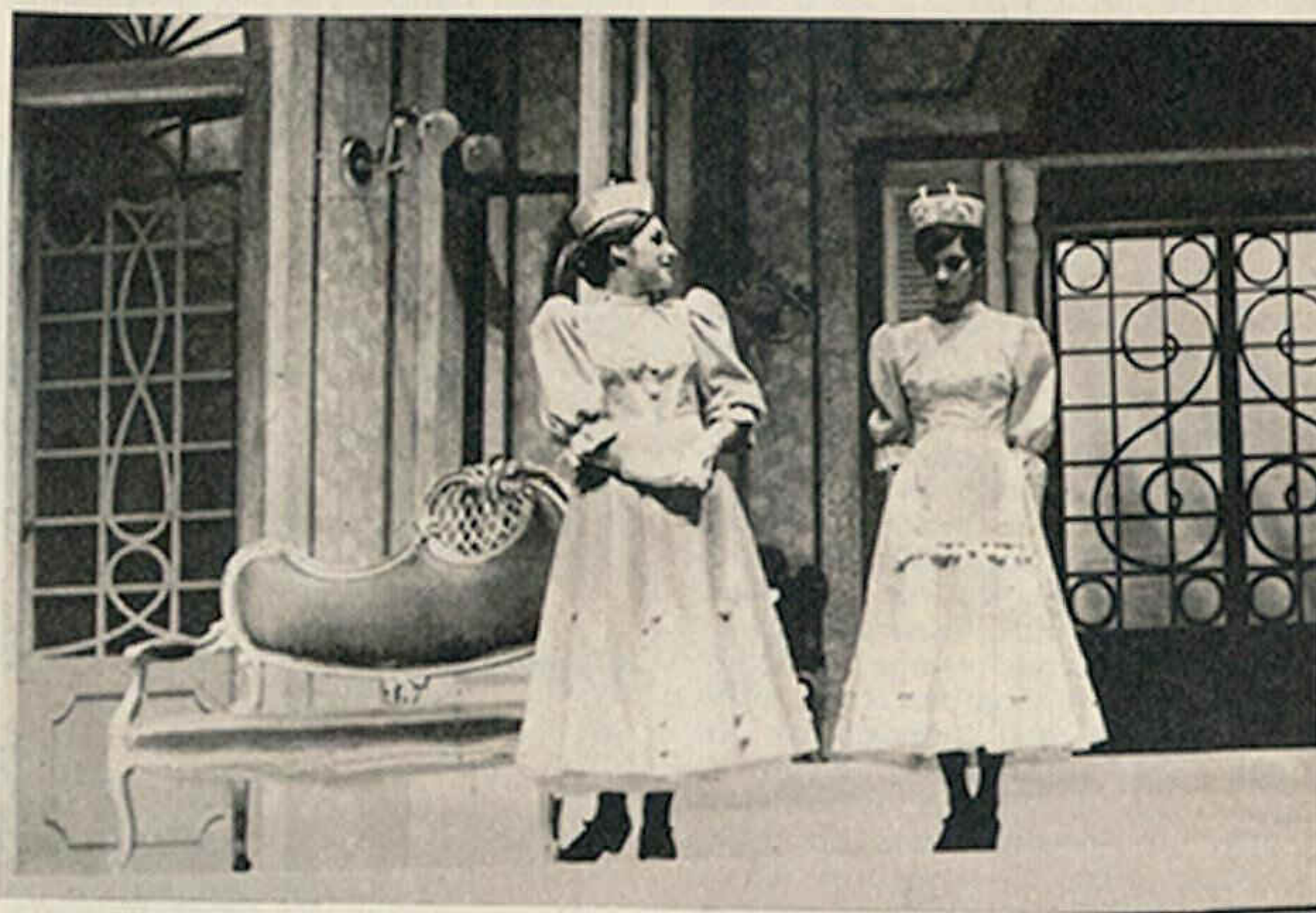
rece por completo —pese a las apariencias— de vedetismo: "Yo solamente tengo conciencia clara de lo que quiero hacer, de lo que hago, no sé si es verdad eso de que inventé un género". Atribuye a la experiencia del Maipo el origen de *Las mil y una*: "Es lo que quisimos hacer allí y no pudimos, lo que entendemos debe ser una revista". Una revista que les llevó —a ella, a Favero y a Segovia— casi tres años de concepción y preparación, con una exigencia absoluta de perfección hasta en el mínimo detalle. Y se nota. En un medio habituado a improvisar porque, total, todo sale bien, el rigor de la Guevara es parte de esa fama de intratable que la rodea: "Es que la haraganeería y la mentira me sacan de quicio: no soporto a esa gente que dice que es capaz de hacer algo y no lo sabe hacer, prefiero que me digan directamente que no lo saben. Además, creo en una actitud frente al teatro, una conducta que empieza desde que se entra en el escenario".

Esa actitud, esa conducta, le han valido la adhesión entusiasta de maquinistas, utileros, tramoyistas, electricistas, toda esa maquinaria complejísima y veloz que permite la excelencia de *Las mil y una*. Las bambalinas del Margarita Xirgu son otro espectáculo en sí, vertiginoso: tres vestidoras se encargan de las casi freagianas transformaciones de la estrella, y una en especial de los detalles: *El diente*, le dice a Nacha, sin expresión, al final del cuadro medieval donde la diva aparece feísima, con anteojos, bizca y con un hueco en la dentadura (y es que no puede olvidarse de limpiárselo, para el cuadro

siguiente). Algo les costó, sin embargo, acostumbrarse a ver dos y hasta tres Nachas que salen de escena y vuelven a entrar: la auténtica, su doble —la bailarina Alba Vidal— y un bailarín que cierra *El tango masoquista* con un turbante y un traje con flecos, iguales a los de la protagonista.

"Soy independiente, pero no apolítica —puntualiza Nacha, mordisqueando una berenjena al infierno, una sola, que será su única comida de la noche—. Trabajo y voy a trabajar para construir un país socialista". No se le escapan las limitaciones del arte: "Eso —aclara— en la medida en que al arte puede contribuir, una medida humilde, sin duda, pero alguien tiene que hacerlo, aun en el socialismo, porque siempre existirán los grandes problemas, la enfermedad, la muerte, el misterio de la existencia". Confiesa no ser muy lectora, aunque su intuición la lleva, infaliblemente, a lo bueno. "En escena soy una bruja —proclama—. Casi me da miedo. Sé exactamente lo que va a ocurrir, con una especie de instinto que a veces me pone en situaciones incómodas: estoy actuando, oigo un portazo y, sin darme cuenta, pregunto ahí mismo, en escena: ¿Quién fue? También sé, sin equivocarme, quién sirve o no para determinada tarea". Ella ha dirigido, prácticamente, *Las mil y una Nachas*, y su instinto, una vez más, no la ha engañado: "¡Qué lindo es proponerle algo a alguien y ver cómo responde, ver que era exactamente eso lo que uno le había pedido!". Sólo quien se exige a sí mismo es capaz de exigir, y reconocer, a los demás. ♦

Ernesto Schóff



DEBUT EN TEATRO (A LA DERECHA), EN *LOCOS DE VERANO*
"Cuando eché las carcajadas, comprendí que podía ser comica."

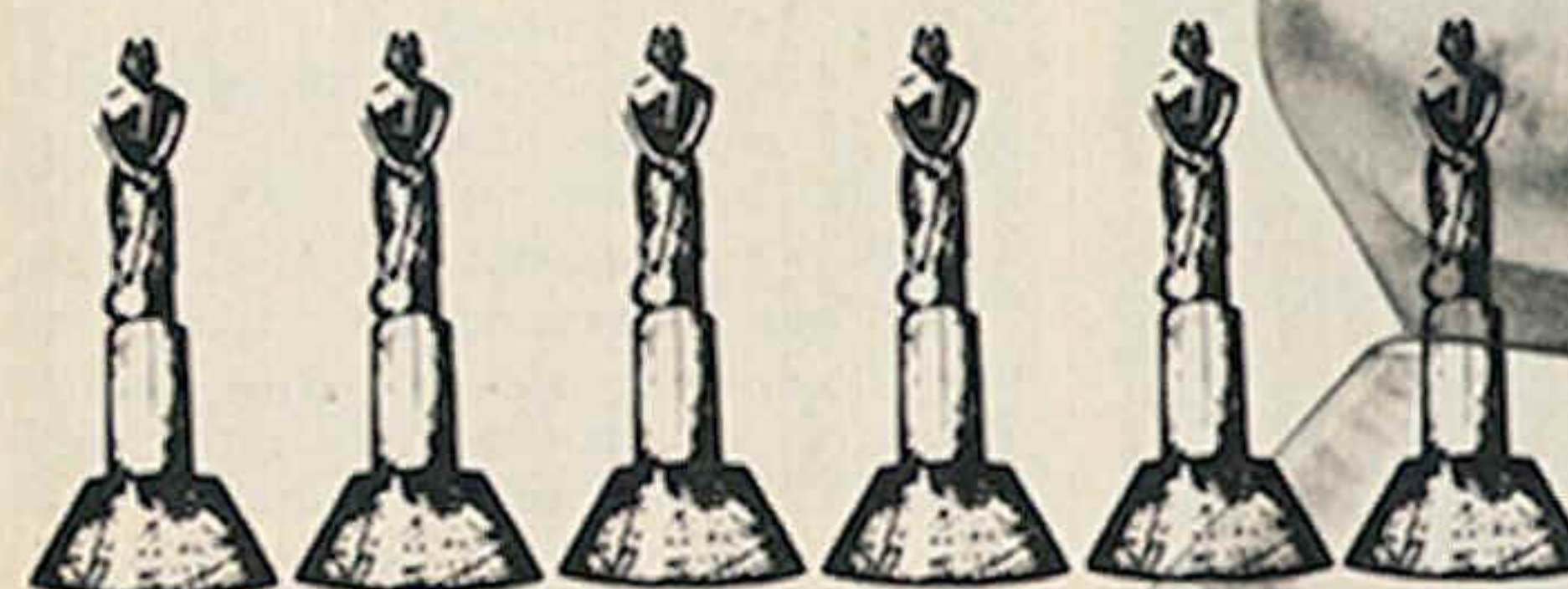
ARRIVA...DAVIA!

LOS DE RIVADAVIA
ESTAMOS ARRIBA EN TODO.
HASTA EN LOS MARTIN FIERRO!

ESTE AÑO GANAMOS
6 MARTIN FIERRO!

- A la emisora con mejor programación oral.*
 - A la emisora con mejor programación deportiva.*
 - Al mejor show con preponderancia periodística: Fontana Show.*
 - Al mejor show con preponderancia de un conductor: Pinocheando* por Rivadavia.
 - Al mejor programa de cultura general: La vida y el canto.*
 - Al mejor aporte publicitario a la radiofonía: Conqueror* (Avisador exclusivo de Radio Rivadavia).
- *: Premios otorgados por APTRA - Año 1972.

LS5 **RADIO RIVADAVIA**
AL SERVICIO DE LA VERDAD



Anira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Aquel famoso color lila

En los días que corren el dibujante Lino Palacio ha contado su vida varias veces, pero como es un hombre habituado a las exigencias reiterativas de la notoriedad, la tarea no parece fatigarlo. Implantado como un lord vivaz y gigantesco en medio del salón de la galería Gradiña, donde expone sus dibujos y cerámicas hasta el 20 de este mes, Lino —también conocido por su seudónimo de Flax— permanentemente bronceado por un sol que parece brillar para él aun en invierno, exhibe las criaturas de su imaginación admitiendo que jamás queda conforme con lo que hace. Es, sin duda, un prurito de perfeccionista porque la muestra sirve para confirmar, una vez más, que este humorista es uno de los más agudos observadores de la realidad cotidiana. La línea gruesa y limpia que delimita al color exultante, recorta a esos personajes que ya son el sello personal de Palacio: individuos tipo Don Fulgencio, caras de Ramona, señoras copetudas, opulentas, y, alrededor, el pueblo absorto.

"Dibujo desde que tengo memoria —recordó Lino el jueves último—, y la memoria me lleva a la casa paterna de Junín y Charcas, casona de las de antes con dos grandes patios. Mi padre me permitía dibujar en las paredes y cuando éstas se pintaban, respetaban mis dibujos. Si la casa no hubiera sido demolida, ahora serían las Cuevas de Altamira."

En los colegios más era lo que dibujaba que lo que estudiaba y sus maestros fueron los primeros en caer

bajo su lápiz crítico: "Les dediqué mis primeras caricaturas y más de una vez me ligué un cero de profesores sin sentido del humor", dice. Desde chico, Palacio sintió gran aversión hacia todo lo solemne y en la actualidad le causan el mismo efecto los políticos. Tenía 18 años cuando *La Razón* le publicó su primer dibujo. Era la caricatura de un corredor pedestre llamado Piovano. Ese día, para cerciorarse de que el dibujo saldría publicado, espía las rotativas por una mirilla que daba a la Avenida de Mayo. "Así vi pasar el dibujito a una velocidad increíble, se multiplicaba en una forma impresionante", recuerda. Fue el comprador del primer ejemplar que salió a la calle. "Estaba calentito, pero mi mayor satisfacción fue cuando al día siguiente me pagaron cinco pesos por el dibujo", memora, riendo.

A los 22 años le ofrecieron una cátedra de dibujo en una escuela para adultos, en Belgrano. Pero una resolución prohibía a los maestros enseñar si no tenían título habilitante. En tres meses Lino Palacio estudió las 21 materias del curso completo de Bellas Artes. Rindió en una semana, en examen libre al que se presentaron 51 aspirantes: tan sólo él aprobó. Había empezado el tiempo bueno y lo llamaban de todas partes: *Caras y Caretas*, *Mundo Argentino*, *El Hogar*, *Atlántida*, *Billiken* y *Don Goyo*. Así y todo, pudo recibirse de arquitecto. En 150 diarios aparecen sus dibujos.

Palacio es amigo de procedimientos técnicos poco ortodoxos. "Un día disolví unas pastillas de remedio color violeta para lograr un lila que no encontraba en los pomos. Lo conseguí. Fue la primera vez que la medicina me benefició." Recurso, al fin, de un humorista. ♦

Uno de los más agudos observadores de la realidad local y mundial
LINO PALACIO EXPONE POR PRIMERA VEZ SUS DIBUJOS HUMORISTICOS



JUAN LASCANO
El influjo de Wyeth

PINTORES

Ahora, témpera sobre tabla

El frescor transparente del aire, esa sutil lozanía de la atmósfera y la luz, están vivos en las témperas sobre tabla que Juan Gregorio Lascano presenta en la galería Serra. No es, por cierto, la primera vez que este joven autodidacta —que reconoce el influjo del norteamericano Andrew Wyeth— establece comunicación con el público, aunque sí constituye una novedad su acercamiento a una vieja técnica tantas veces desdénada. En sus diez exposiciones precedentes —un itinerario que incluye Cádiz, Madrid y Nueva Orleans—, el óleo predominaba casi con exclusividad. El por qué del cambio lo explica así: "Me da otro tipo de resultado, mayor agudeza y flexibilidad en el dibujo, amén de permitirme la búsqueda de una distinta textura".

El artista ha sabido ver y sentir el hechizo nostálgico de San Telmo, donde hace años Lascano instaló su atelier. Los zaguanes de muros cochambrosos, la recoleta plaza Dorrego a la hora del crepúsculo y otros rincones sureños testimonian su devoción por aquel reducto colonial. Su amor por la verdad del paisaje, el apasionamiento por la distinta intensidad de los matices resaltan también en la invernal soledad de la playita de Saint-Tropez (la portefaña), o en el oxidado casco de un navío bo-

PANORAMA, SEPTIEMBRE 13, 1973

Cimbreantes como abedules

La palabra *berioska* es, en ruso, el nombre del abedul, ese árbol grácil y bellissimo cuya corteza blanca rayada de negro tiñe de melancolía sutil muchas imágenes del cine soviético. Es también, por trasposición metafórica, el nombre de un conjunto de bailes folklóricos creado en 1948 por la ex bailarina del Bolshoi de Moscú, Nadiezhda Nadiezhkina. A partir del jueves 13 de setiembre a las 21.30 y durante tres semanas, el ballet *Berioska* —que ya visitó Buenos Aires en 1962— actuará en el Luna Park, pero con algunos cambios respecto de su presentación anterior.

Originalmente, Nadiezhda diseñó coreografías para algunas rondas de muchachas, tan comunes en la campiña rusa. Por eso, su ballet tuvo durante mucho tiempo exclusivo predominio femenino, hasta que, a través de profundas investigaciones folklóricas, comprendió que los hombres también debían figurar en las danzas.

La compañía que hará resonar el ámbito del Luna con el repiqueo característico de sus botas, pues, se compone de 40 bailarinas y 35 bailarines. Los solistas son egresados de la célebre escuela del Bolshoi, y la música la provee una orquesta típica de 20 ejecutantes, dirigida por Albert Ryjikin. ♦



DOS INTERPRETES DEL BERIOSKA
Ahora también hay varoncitos

PANORAMA, SEPTIEMBRE 13, 1973

Los absurdos de la pareja

El contratiempo, de Diana Raznovich. Dir.: Ricardo Monti. Teatro Payró.

Para su debut como director teatral, Ricardo Monti (uno de los dramaturgos más talentosos de las jóvenes promociones locales) eligió una pieza de Diana Raznovich, escritora de 28 años, hasta el presente más prestigiada en el terreno de la poesía que en el de la prosa dramática. *El contratiempo* es una pieza de planteo unitario (agresiones y absurdos en una relación de pareja durante varias horas), breve, que raya por debajo de la producción del propio director, pero que ofrecía un campo apto para ejercitarse en la conducción escénica.

Sometidos los personajes a una situación única y aislados (un *week-end* en un paraje solitario), el texto puede fatigar en un par de pasajes, pero exige un *tour de force* de los actores —inobjetable— que protagonizan la pareja, y un desafío al director para mantener el interés. En este sentido, Monti elaboró un trabajo rico, cuyos resultados se aprecian en la densidad que logró con Francisco Cocuzza y Alicia Palmes a lo largo de la acción. La breve y precisa aparición de Carlos del Burgo (el intruso), la módica ambientación de Esteban Lövi y las luces de Jaime Kogan completan un equilibrado trabajo de equipo. ♦

N. T.



LINDA PERETZ COMO LA NARRADORA
Un mes de agotadores ensayos

TEATRO

El ejercicio del poder

La semana pasada el Instituto Italiano de Cultura prestó su esplendoroso salón de actos para presentar, en conferencia de prensa, al director Giuliano Vasilicó y al actor Fabio Gamma, italianos, que vinieron a Buenos Aires invitados por Artes y Ciencias para presentar, en Sala Planeta, desde mediados de este mes, una versión de la vasta, tediosa, implacable novela del marqués de Sade, *Los 120 días de Sodoma*, un espectáculo que en Italia alcanzó resonancia y que mereció el premio del festival internacional de Nancy, en 1971.

Los responsables proyectaron un film sobre los espectáculos más salientes de la temporada romana de 1970, entre los que figura *Los 120 días*, y diapositivas en color de la puesta original. Explicaron cómo habían hecho la reducción del texto, desentrañando, más allá de lo obviamente sexual, el verdadero motor de la filosofía de Sade, que es el ejercicio despiadado del poder, de la posesión absoluta de un ser por otro. En un mes de agotadores ensayos, un grupo de actores argentinos —entre ellos, Linda Peretz en importante papel, y Pablo Brichta— se ha descoyuntado para traducir un libreto de acciones físicas violentas, angustiosas. El resultado ha de ser, por lo menos, curioso.



UN BUEN COMIENZO PARA MONTI
Equilibrado trabajo de equipo



INKIZHANOV, EL MOGOL DE TEMPESTAD..., Y BORIS SCHUKIN COMO LENIN
La beligerancia de los clásicos del cine soviético

FILMS

Los maestros peligrosos

Tempestad sobre el Asia (Potomok Chingisjana; URSS, 1928). Dir.: Vsévolod Pudovkin.

El desarrollo de los medios de expresión cinematográficos en la década del 20, coincide con la efervescencia soviética de los primeros años de Estado socialista, los que siguieron a la revolución. En ese período, la producción filmica es estimulada particularmente en materia de asuntos políticos, como para documentar la epopeya popular de 1917. Hasta la iniciación de la segunda contienda europea, por lo menos, la problemática política se afirma como dominante, dentro del cine soviético, hasta que esa preocupación sea reemplazada por las evocaciones bélicas, cuyas últimas estribaciones llegan hasta hoy.

Entre 1965 y 1966, el sello distribuidor local Artkino adquirió varias muestras de la mejor producción rusa de los años veinte y treinta, pero tres valiosos films de Serguei Eisenstein (Octubre, La huelga y la reconstrucción de El prado de Bejin) fueron inmediatamente secuestrados por funcionarios del gobierno de Onganía. El juez que intervino en la causa no sólo sobreescribió a los distribuidores sino que, además, ordenó la devolución de las copias. Existían, no obstante, otros films de un tenor quizá más irritante, material que no se consideró prudente declarar: corría el riesgo de ser encuadrado dentro de

la ley 17.401, de represión de actividades comunistas.

Ahora, las nueve películas guardadas durante años han visto la luz y llegaron al público en una semana del cine soviético que comprendió desde una obra de Pudovkin, pasando por Chapáiev (de 1934, el primer film sonoro de esa procedencia), hasta algunos trabajos de Grigori Kozintsev ya lindantes con el comienzo de la Segunda Guerra. Como para el público resulta dificultoso dedicar nueve días seguidos a la totalidad de la muestra, Artkino podría repetir el ciclo o "reestrenar" por separado los títulos más importantes.

Años atrás, el público local ya había conocido la versión original de Tempestad sobre el Asia (se estrenó en el cine París, en 1929), film con el que Vsévolod Pudovkin (1893-1953) cerró una trilogía sobre la toma de conciencia en la lucha por la liberación: si en La Madre enfocaba al proletariado urbano y en El fin de San Petersburgo al campesinado, en Tempestad... aborda el sacudimiento del yugo extranjero. Concretamente, se trata de una guerra civil, en Mongolia, contra la ocupación inglesa, en 1920. La sincronización de la banda sonora es tan perfecta que hace inimaginable la antigua versión muda. Lenin en Octubre también fue recombinado, pero a causa de los deterioros de la guerra. Este film de Mijail Romm, realizado en una época impregnada de agudo estalinismo, hoy puede crear ciertas polémicas, sobre todo por el papel que se le hace jugar en la narración al controvertido León Trotsky, en los días previos al estallido de la revolución. ♦

N. T.

El infierno de Beatrice

El complejo de una madre (The Effect of Gamma Rays on Man-in-the-Moon Marigolds, USA, 1973). Dir.: Paul Newman.

Ya en Rachel, Rachel, primer intento como realizador del laureado actor Paul Newman, se perfilaba su inclinación hacia el tratamiento de las complejas relaciones humanas. En esta oportunidad, recurrió a la pieza teatral de Paul Zinder, El efecto de los rayos Gamma —premio Pulitzer—, para pintar un patético, sórdido fresco sobre la frustración.

A través de la nostalgia de Beatrice, una viuda de 40 años con dos hijas adolescentes, Newman desmenuza la intrascendencia de sus días, los profundos motivos de su fracaso como madre, esposa y mujer. También el experimento "del efecto de los rayos Gamma sobre las margaritas" (título original del film), que realiza su hija, le sirve al director para dibujar un paralelo entre la enfermiza proyección de amargura de Beatrice sobre sus hijas y el poder radiactivo de los Gamma. Para esta descarnada radiografía, el protagonista de Butch Cassidy contó con la labor de Joanne Woodward, su mujer, ganadora del primer premio en el último Festival de Cannes, cuyo trabajo seguramente pasará a la historia del cine como ejemplo de dominio profesional. ♦

Z. P.



PREMIADA JOANNE WOODWARD

La vida e d r

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PANORAMA, SEPTIEMBRE 13, 1973

CANAL 7

SU COMPAÑERO

PRESENTA

CONTRAFRENTE

La lucha feroz del hombre para lograr su destino superior y mantener intacto el ideal de libertad. Una sátira dramática de hondo contenido socio-político, en una magnífica visualización plástica. "Contrafrente", primera presentación de un ciclo de programas espectaculares.



Creación
y dirección
Integral de
**JULIAN
CARREÑO**

CANAL 7
SU COMPAÑERO

LUNES 17
A LAS 21.30



La evasión: otra vez Shangri-La

Horizontes perdidos (Lost Horizon; USA, 1972). Dir.: Charles Jarrott.

Después de admirarla en *Gritos y susurros*, muchos lamentarán ver a Liv Ullman sometida a los espejismos de Hollywood: doblada, finge entonces canciones en la soporífera comedia que, como *remake* de su homónima de 1937 (protagonizada por Ronald Colman y dirigida por Frank Capra), ahora musicaliza al estilo Burt Bacharach la novela de James Hilton.

Envuelta en la misma gelatina color caramelo que matizaba las comedias musicales de Rodgers y Hart de hace 25 años, *Horizontes perdidos* exhuma el mito de Shangri-La, un paraíso protegido por las laderas nevadas del Himalaya. Las épocas de crisis generan este tipo de evasión: el sueño de la fuente de Juvencia en un mundo de paz, donde apenas haya que trabajar, donde la gente sea lo suficientemente escasa —no más de 2 mil personas— como para que no moleste; nada de televisión ni medios de comunicación masivos que informen sobre las guerras y el desentendimiento de los hombres. En el nuevo Shangri-La, en cambio, hay que soportar a actores otrora excelentes, pero que con el director Charles Jarrott no funcionan: Peter Finch, Geor-

CARTELERA

ge Kennedy, Sally Kellerman, Michael York, Olivia Hussey, Bobby Van, John Gielgud y el casi centenario Charles Boyer, que secundan a Liv Ullman en este inútil engendro. ♦

N. T.

Milano Calibro 38 (Milano Calibro 9), 1972, Italia. Dir.: Fernando Di Leo.

Una vez más la pantalla se salpica de tiros. Falto de imaginación, tanto argumentistas como directores vuelven, semana a semana, a transitar el sexo, la violencia, el robo.

Franco Di Leo, realizador de *Milano Calibro 38*, se basó en el libro poco original de Giorgio Scerbanenco para desarrollar su pretenciosa historia. Milán es la ciudad elegida por una banda de mafiosos, comandada por un siniestro personaje apodado "el americano", para regentar y copar el tráfico ilegal de divisas.

Como sucede habitualmente, la intervención policial es inexistente a pesar de la progresiva violencia, la implacabilidad de las torturas y las intrínsecas relaciones entre poderosos y capomafiosos. Tanto en las acciones como en los diálogos, Di Leo demuestra ineptitud para conducir actores, para sortear las dificultades del tiempo que impone una policial. Por supuesto, no se le puede exigir el preciosismo cinematográfico de un Jean-Pierre Melville a un simple hacedor de aventuras. ♦

Z. P.

La venganza del muerto (High Plains Drifter; USA, 1972). Dir.: Clint Eastwood.

Un desconocido llega al pueblo de Lago, y pronto se revela como infalible con el revólver, arrollador con las mujeres, inmutable con los nervios. Tiempo atrás los crueles habitantes han visto morir a latigazos al sheriff Duncan, sin intervenir en su defensa. El realizador juega significativamente con los recuerdos del forastero: en la memoria, la figura del muerto se aproxima bastante a la del forastero (Eastwood, el encargado de vengarlo), y esa ambigüedad se convierte en el pivote sobre el que giran la intriga y el extraño clima de esta historia.

Como realizador, Eastwood se permite algunos módicos arrebatos. Sitúa la cámara en ángulos bajos, filma a contraluz, trata de transmitir la sensación que produce la suspensión del polvo en el aire. También incluye rasgos atípicos para un western, como el paraje (lindante con un lago), o el personaje del enano, que trae reminiscencias de Carson McCu-

llers. Nada excepcional, en fin, pero sí una novedosa experiencia: la inserción de lo fantástico en el mundo del western. ♦

N. T.

Hola, señor León (Argentina, 1972). Dir.: Mario Sábato.

Desde la difusión masiva del mito de Tarzán, creado por Edgar Rice Burroughs en 1912, África, por su contenido de exotismo, color, misterio, se transformó en una suerte de imán para los escritores, plásticos y cineastas que quisieran internarse en la aventura. En este territorio los argentinos permanecían vírgenes.

En 1972 el joven realizador de *Y que patatín y que patatán*, Mario Sábato, se trasladó al África oriental junto a su equipo de filmación y un pequeño protagonista, Juan Sábato. El niño, de 11 años, hizo las veces de enlace entre las diferentes tribus, los feroces animales de ese continente y el público. Se ignora si el director imaginó un film para niños, pero por su composición, por aproximarse bastante al cine documental y etnográfico y por los continuos diálogos de tipo moralista que Juancito sostiene con el equipo, el destinatario ha de ser, sin lugar a dudas, el núcleo familiar. Esta especie de collage creado por Sábato ostenta algunos aciertos, como el perfecto documental sobre extrañas tribus, o las rítmicas canciones de Raúl Gálvez. Por otro lado, la sonrisa prefabricada de Juan y la timidez de la fotografía crean los lamentables desniveles técnicos. ♦

Z. P.



¡Hola, señor Sábato!

CREADORES

Donde mueren las palabras

Está aquí otra vez con su imperioso pelo color de fuego, su mirada de pájaro, su expresión pintada por Leonardo. Hace poco se la vio en una fotografía que *Panorama* reprodujo en su sección Personajes: estaba vestida de blanco, con un fondo de torres, almenas y ramas finas, sobre una terraza o un puente en la vieja Varsovia. Bailando, como siempre, ante un grupo de chicos. Iris Scaccheri, la gran bailarina platense, atesora ese momento como uno de los más conmovedores que le ha tocado vivir en su carrera: "Ante mi asombro, los chicos, de 10 a 15 años, siguieron con atención todos los movimientos de mis bailes. Al finalizar uno de mis espectáculos, un grupo de ellos se me acercó y me preguntó

ca satisfecha: bailar, sola, en el puente de Aviñón.

Ahora, en la sala Martín Coronado del San Martín, desde el viernes 14 desplegará su última creación: *Ese antiguo cedro*. Alguien, un amigo, le habló de la majestuosa vitalidad, la fuerza serena de los cedros del Líbano. Y ella, que ya esbozó una danza sobre el Himno a la Alegría que corona la Novena Sinfonía de Beethoven, y que está convencida del aserto de Wagner sobre la Séptima —"es la apoteosis de la danza"— imaginó (no le cuesta nada imaginar) al maestro de Bonn como uno de esos cedros venerables, "hermoso y con una fuerza enorme". "En última instancia —resume— todo nace, crece y desaparece en la música."

Por ahí, asoma una duda: "¿No me considerarán una antigüedad porque bailo a Beethoven?" Pero se contesta a sí misma, de inmediato: "No, porque es una de mis raíces". Y explica: "Mis cosas, las danzas, no se me ocurren, en el sentido co-



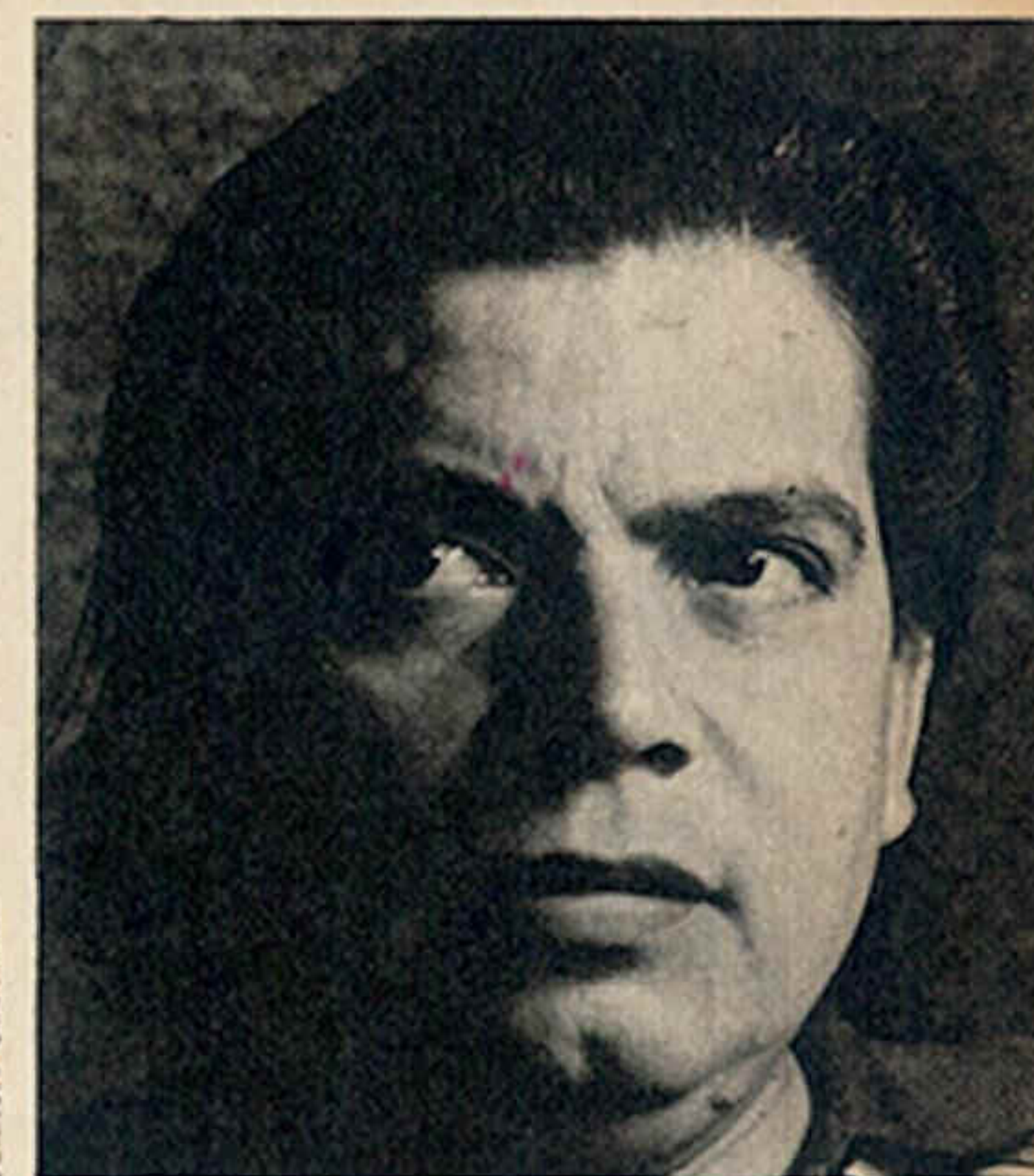
IRIS SCACCHERI, DE VUELTA EN LA ARGENTINA TRAS ÉXITOS MUNDIALES
"Hasta que siento dentro de mí una orden que debo cumplir"

cómo y por qué bailaba. Después de contestarles, yo, a mi vez, los interrogué diciéndoles que me llamaba la atención que no me preguntaran para qué bailaba. Y me respondieron que no era necesario, que sabían que yo bailaba para ellos".

En Inglaterra y en Bélgica cosechó también aplausos del público y de la crítica. "En Londres, en la Round House, estuve un mes en cartel, y pese a que mis espectáculos empezaban a las 11 y media de la noche —allá, se sabe, comienzan no más tarde de las 7— tuve siempre llenos. Aparte de *La bruja* presenté *Y se hizo carne*." Alemania, se sabe, siente predilección por Iris. Y en Francia, en la Provenza de los alquimistas y los trovadores, se dio el gusto de cumplir una aspiración infantil nu-

mún de esta expresión: van naciendo de mi contacto con las circunstancias y con los seres, hasta que siento dentro de mí una orden que no puedo dejar de cumplir."

Es así como la creadora de *Oye, humanidad* —su primer contacto "en grande" con el público argentino en el Di Tella, en 1968— logra lo que, finalmente, es la esencia de todo arte: la transmutación de la materia en poesía. En su caso, más allá de su técnica impecable, asombrosa, y de sus curiosas bandas sonoras hechas por ella misma con ruidos, sonidos, fragmentos musicales y de textos varios, brota eso que no se puede definir y que es la creación artística. O, para decirlo con Nietzsche: "Donde mueren las palabras, comienza la música." ♦



ANGEL BALDOVINO
El contacto con la gente

EXPOSICIONES

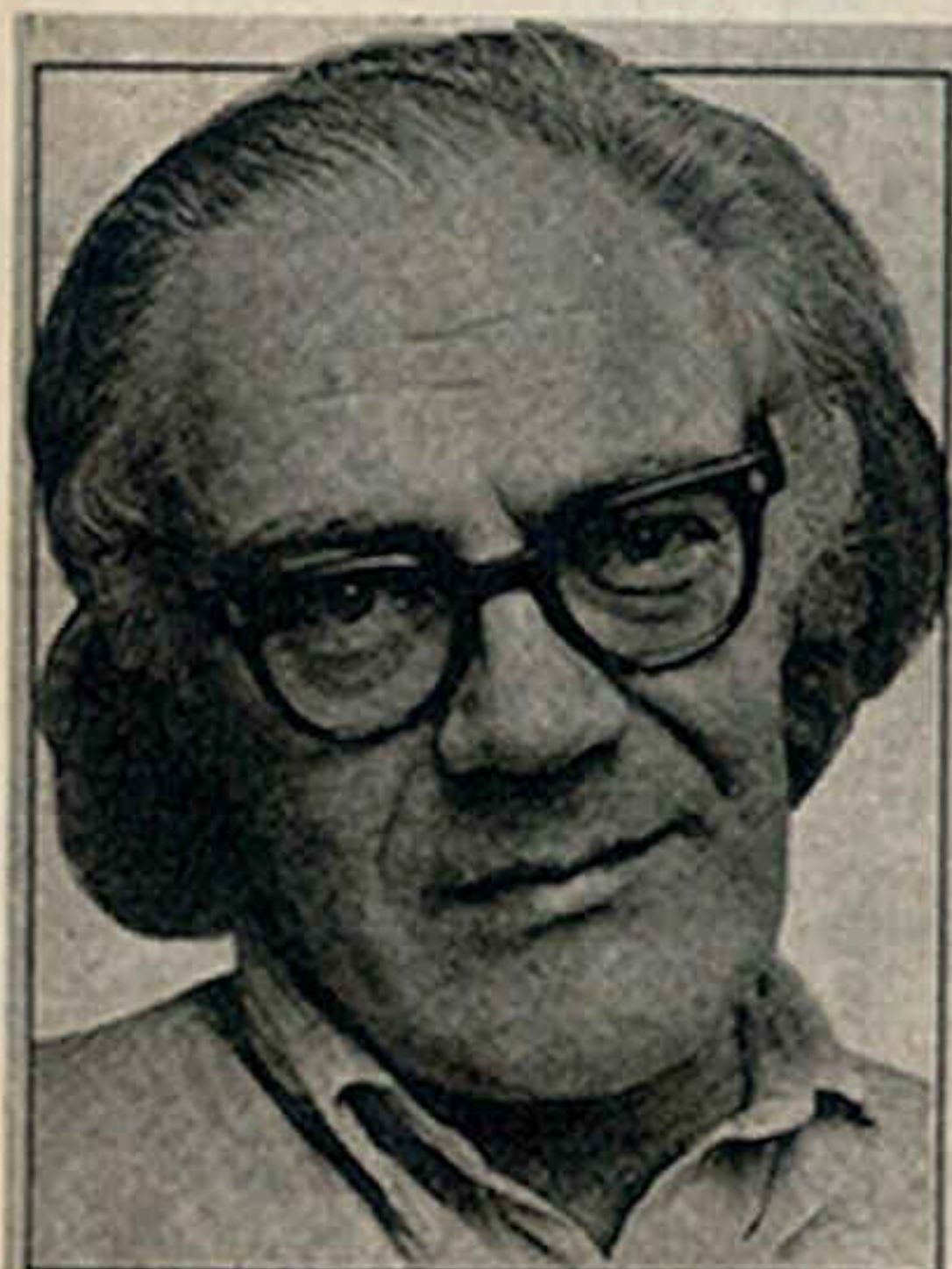
El color en Venecia

Comenzó a exponer en la Feria de la plaza Dorrego en febrero de 1970. Angel Baldovino (43, porteño) no se imaginaba que tres años más tarde sería seleccionado por la Galería Bevilacqua de Venecia —situada frente a la plaza San Marcos— para exponer una treintena de cuadros. Baldovino se particulariza por haber presentado siempre sus óleos en lugares heterodoxos, calles, plazas, vidrieras. Su extrema timidez —cuenta— lo obligaba a esconderse durante los primeros intentos de aproximarse y conquistar a su público. No obstante, una conocedora francesa le compró, de golpe, ocho cuadros. Por cierto, su timidez había cedido en gran medida.

Baldovino reconoce cuánto lo ha beneficiado —"como a tantos"— la iniciativa del arquitecto José María Peña, que sacó a la pintura de los ámbitos cerrados. Allí, el pintor se encontró en su elemento. La calle es la obsesión de sus óleos, muy empastados y en una gama de colores bajos, en el momento actual transitando un camino intermedio entre la abstracción y la figuración. "La gente, muy a menudo, me pregunta por qué no hay personas en los cuadros. Es que yo siento que es el espectador quien debe entrar." Ahora, seguramente, serán los venecianos quienes penetrarán en sus cuadros entre el 6 y el 19 de octubre. ♦

LIBROS

Lowell: Visiones y revisiones



ROBERT LOWELL

El éxtasis y el miedo

History (Historia): cobertura e. marrón rústico, azul noche, amarillo crema, pronto para asumir las carencias de la historia. Sobre 360 poemas, 80 son nuevos y el resto reelaborados. Breves y dramáticas posesiones de tiranos romanos, Dante, Goethe, Stalin, Capone, etc. Canibalismo, además, de temperamentos complejos, del genio, del sufrimiento, y resúmenes en miniatura. Los versos están cargados y huelen a claustrofobia. En este entorno, el pensamiento de los grandes son luces titilantes en medio de la neblina. Los poemas exhalan grandeza, pero niegan la perspectiva. En los primeros versos, Lowell vagabundea dentro de los límites de su propia vida, salvando la distancia que lo separa de la Historia: desamparado, inconsecuente, gratuito, necesitando un destino. El poeta se ofrece a sí mismo, una figura encorvada, al peso del engaño humano, a la confusión, a la nobleza, a la derrota y al error. Siendo la rebelión del poeta una conflagración masiva, hay éxtasis y miedo en la marcha de Lowell.

Luego, los poemas francamente personales se hallan ligados a un título sideral y el propósito del volumen parece incierto, como la mayoría de los poemas. La parte final resulta afectadamente lúcida en lo que se refiere a la vejez; la voz más poderosa de Norteamérica, de 56 años de edad, no lleva de la mano.

For Lizzie and Harriet (Para Lizzie y Harriet): 67 poemas, dejados de lado por *Notebook* (Agenda) después

que *History* fue reelaborado. Son 67 poemas, todos ellos revisados. Un desdibujado árbol verde por debajo del título, convirtiéndose en paja al viento, como un adiós insatisfactorio, apresurado e ineludible. Una tapa lánguida, un descolorido volumen, el corazón ido: el final de 20 años de matrimonio. *Nunca lo vemos ahora, salvo a la hora de la cena / luego ustedes discuten, y él se va arriba*. Harriet, una muchacha vivaz que tolera a sus "equivocados" padres. Lizzie es admirablemente paciente, sí, admirablemente paciente. Nos agrada, pero no nos llega; se halla protegida por el Tú poético. Por momentos parece inmovilizada bajo la máscara de la Esposa universal; el remedio prometido del hombre: *¿Cuándo dormiré al amparo de la tormenta, amor querido, / y veré llamear tu vestido al final del sendero / pardo oscuro, como si hubieras absorbido el sol?*

The Dolphin (El Delfín): 103 poemas, *For Caroline* (Para Carolina). Es inglesa, "toda músculo, juventud, intención", *Rough Slitherer* (Una Torpe Deslizadora) en su "gruta del azar", sacudiéndose, renovándose: "Cuando estaba preocupado, te ocupaste de mi cuerpo / atrapado en el verdugo nudo de versos que se hunden". Como una mítica criatura de energía amorosa, ella es el Delfín sagrado de Apolo, vehículo de los pálidos miembros del dios poeta. En otra metamorfosis, sin embargo, ella es una doncella festiva, una sirena en realidad, terrible amenaza de voluntad femenina: *Nadie puede nadar con ella y / aspirar el aire. / Una sirena aplasta lenguados y elige una trucha, / el cuchillo y el tenedor cantando al unísono sobre el espínazo / llora aguardiente que no difiere / de los sollozos. / Asesina más botellas que / naufragios provoca el océano, / y sirve los huesos de sus amantes sin aliento / en salmuera, / mordisqueados durante los intervalos / de la maratón.*

La tapa: verde mar y azul.

Agregando su "posterior complejidad a / la fragilidad intensa". Lowell y Carolina tienen un hijo, y se encaminan por el resbaloso sendero de aprender a vivir juntos. Mientras tanto el poeta se toma unas vacaciones para ir a visitar a Lizzie y Harriet. Culpabilidad. Duda. "Incluso la licencia de mi pensamiento se subleva / no puede hallar amparo para mi doble vida." "Un hombre dos mu-

jes, una trama novelística vulgar": la fórmula es notada con cansancio. Todo sigue igual y Lowell se adentra en la vida de todos los días como una planta rastrera, echando raíces a medida que avanza.

A través de los tres volúmenes el sentimiento es envolvente; Lowell se halla ampliamente confinado al dominio de sus pasiones. Si su pensamiento las trasciende, lo hace con un pasmoso dolor, rara vez con una alegría sorprendida, encontrada casi siempre después del hecho. Y tal es su poética, una poética de tener confianza. Cuando hace unos años Lowell se abocó a la tarea de "estudiar la vida", evidentemente fue porque, al carecer de voluntad, perspectiva y filosofía, no tenía elección. Aun en *History* el aspecto de su poesía se halla sujeto a los ecos de la biografía. Lo que somete a Lowell es el creciente grado en que sufre el derrumbe general, no sólo de la fe sino de su sustituto moderno, la fe en la razón. El poeta se vio rodeado por el accidente de su nacimiento y de su temperamento, lo salvaje de sus necesidades, sin ninguna esperanza de crecimiento o construcción. "Llego —declara—, retrocediendo fuera de escena."

El resultado ha sido cada vez más desfavorable en lo que a su arte se refiere; ahora se trata de una poesía de una víctima y no de un maestro ("Lo siento, ahora voy a la par de las liebres, no de los sabuesos").

Quizá el 90 por ciento de las revisiones de *History* y de *For Lizzie and Harriet* sean mejoras; y, sin embargo, el esfuerzo parecería en vano, puesto que, después de todo, no son sino la reelaboración de "piedra no labrada". Los bloques son modificados o vueltos a tallar, pero, generalmente, el poema sigue siendo caprichoso; ni siquiera es una ruina. Reiteradas inversiones de significado originan la deprimente sensación de que todo es arbitrario. "A menudo el jugador se halla distanciado por el juego", es la anotación hecha durante la revisión.

Lowell quizá haya recurrido a las secuencias para apresar su existencia a medida que la vivía. Pero el resultado fue el de alentar la insuficiencia en los poemas. Al liberar a cada ser de la carga de comprensión y finalidad, éstos son librados a la voracidad de sus versos. Todos conforman una situación casi, y sin embargo, como si cada uno contara sobre los demás para la exposición.

las situaciones permanecen oscuras. Sombras verbales, los poemas tienen, sin lugar a dudas, más significado para Lowell que para nosotros, puesto que se mueve con torpeza, quizá deliberada, en la luz. (Lowell quizá se encuentre a sí mismo en el conflicto de querer preservar su intimidad, necesitando, al mismo tiempo, escribir acerca de su vida). En estos versos la poesía se acerca al interés circunstancial de la novela o la autobiografía, pero eludiendo el caudal de información, la consecución esclarecedora, y la inteligente arquitectura de esas formas.

Ni tampoco son recobrados en el total los elementos que se perdieron en las partes. Aislados y caprichosos, los poemas en las secuencias carecen de ojo y memoria el uno con respecto al otro. Los versos siguen el rastro de la existencia de Lowell con una aprehensión algo insegura y casera, como si estuviera aprendiendo el método de Braille. Sólo en una oportunidad uno de los poemas se vuelve para mirar a los otros como desde una cima, y esto sucede hacia el final de *The Dolphin*. Incluso aquí los más hermosos versos siguen siendo independientes del volumen: *Mi Delfín, tú sólo / me guías por sorpresa, / olvidadizo como Racine, el / hombre de oficio, / conducido a través de su laberinto / de composición férrea / por la incomparable y vagabunda / voz de Fedra.*

En efecto, a semejanza de los versos sobre la sirena que almuerza, éstos son de una tal fineza, casi completos en sí mismos, que hacen que los demás poemas parezcan desafortunados, si no carentes de patetismo. Estos versos explayan el real júbilo del arte, la feliz afirmación del pensamiento, el alegre dominio de sus propias concepciones sobre la experiencia. Es sobre todo esa irritable incertidumbre la que hace que la mayor parte de la poesía permanezca no creada.

Lo que sobrevive de estos volúmenes es un vigor lingüístico sin precedentes, palabras "manejadas como las ondulaciones de la hierba nueva". A pesar de que Lowell declara de sí mismo y de Berryman, "Utilizábase el lenguaje como si los creáramos", de hecho difiere de este último en no ser el inventor de un idioma, sino un maestro del lenguaje común. Si los poemas son privados, el estilo sigue siendo público. Los vocablos no son forzados, pero tampoco se estancan. El tacto negado a los poemas se introduce en la dicción, la fuerza y la belleza en la frase. Hay pocos poemas aquí sin versos notables. "El minotauro echando humo en un laberinto de elocuencia": tal es la elocuencia, y tal es la situación de los tres nuevos volúmenes.

Copyright © 1973 by New York Times Company.

ENSAYOS

El gran miedo de Francia

1789: revolución francesa, por Georges Lefebvre. Editorial LAIA, Barcelona, 1973, 341 páginas.

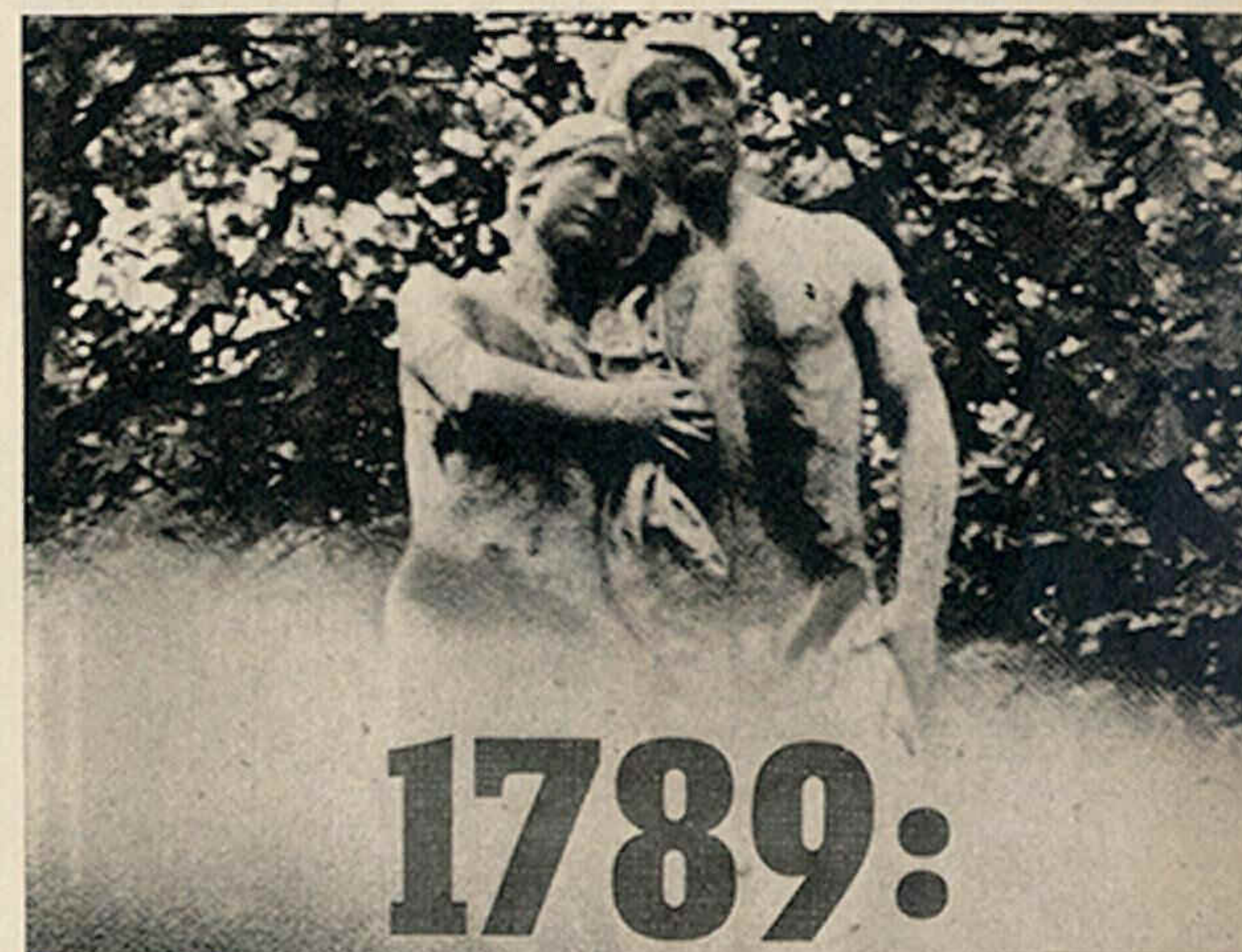
Ahora que la burguesía siente que ha llegado el invierno histórico para su clase, la gesta social que impulsó al pueblo de Francia a protagonizar la gran Revolución de 1789 ha pasado a ser un honorable recuerdo desprovisto de toda peligrosidad. Pero para las vastas regiones del mundo que aún permanecen dependientes económica y políticamente, la toma de la Bastilla, el joven vocabulario que nombraba los meses del calendario revolucionario, las célebres figuras de Marat, Danton, Robespierre, "La Conjura de los Iguales" y la trayectoria del comunista utópico Graco Babeuf, son virtualmente símbolos de esperanza y de un mundo más humano.

Por todo esto el libro de Georges Lefebvre —el pensador marxista muerto en 1959 a los 87 años de edad— constituye un modelo de análisis histórico. Este volumen integra el gran trabajo de toda su vida: estudiar paso a paso el complejo proceso de la Revolución Francesa. Tal cometido diseña un libro vital, combativo y que reúne características cercanas al testimonio.

Se ha intentado ver en las jorna-

das de 1789 y años siguientes una lucha tan sólo política o entre ideologías. Así, todo sería cuestión de libertad, fraternidad, igualdad y la gran Revolución quedaría enmarcada en los límites imprecisos del concepto. Ya Marx y Engels —en la "Sagrada familia"— escribieron páginas definitorias: enfrentando a la teoría que dice sobre las ideas o los conceptos "que producen hechos", ellos declaran: "Las ideas no pueden conducir nunca más allá de un viejo estado de cosas universal. Las ideas no pueden nunca ejecutar nada. Para la ejecución de las ideas hacen falta los hombres que pongan en acción una fuerza práctica". En otras palabras, sin la lucha ofrecida por el pueblo de París, sin los dos tercios del campesinado francés sublevado, sin los soldados patriotas que se pasaron hasta con sus armas a combatir con los burgueses contra el poder real, no hubiera habido idea capaz, por sí sola, de producir la Revolución Francesa. De este modo las ideas abstractas separadas de la acción no construyen la historia. El fenómeno, analizado de esta manera por Marx y Engels es demostrado por Lefebvre a través de capítulos brillantes que lo emparentan al Huizinga del "Otoño de la Edad Media".

Los factores económicos y sociales, el enfrentamiento de las clases son, para Lefebvre, el motor histórico por excelencia. La Revolución que dio nacimiento al capitalismo como sistema sigue siendo válida en la memoria de los hombres. ♦ M. A. B.



CUBIERTA DEL LIBRO DE LEFEBVRE

Una Revolución que exalta aún a los hombres



J. J. R. TOLKIEN

Inventor de leyendas, de países

MUERTES

Al otro lado del espejo

Era un profesor de filología medieval que se aburría por un hecho que deja a tantos en total indiferencia: había escasas leyendas en Inglaterra. Aunque suele ser la creación colectiva y anónima del pueblo el primer motor de esa pródiga vitalidad artística, el escritor J. J. R. Tolkien decidió afrontar esa gigantesca tarea, inspirándose de manera remota en cuentos nórdicos. El estaba en Oxford, en 1934, y por azar garabateó una palabra que nada —hasta ese momento— quería decir: *hobbit*. Pero, el sinsentido puede ser llave de lo maravilloso. Tolkien, entonces, dio el nombre de *hobbits* a un menudo pueblo de gnomos humoristas, amigos de los elfos y enemigo de los ogros y de los gigantes. Los héroes de ese pueblo, Bilbo y Frodo, se encuentran atrapados por un peligroso anillo mágico.

Publicado en 1934, *Hobbit* fue un estimable éxito entre los menores de 13 años. Sencillamente, Tolkien lo había escrito para sus propios hijos y se limitó a enviarlo al editor Sir Stanley Unwin, en el año 1939, para que lo incluyera en su catálogo de obras infantiles. Rayner, hijo de Unwin, de diez años de edad, indujo a su padre a publicarlo.

Pero los *hobbits* llegaron a ser la obsesión del viejo filólogo. Durante trece años diseñó los mapas del país

hobbit, les inventó una lengua, una escritura, archivos, una Historia.

En 1950 llevó sus 2 mil páginas de fantasía a un editor. *El señor de los anillos* fue un éxito "confidencial", que con el correr de los años se difundió como una niebla de maravilla, como si por su intermedio se recobrara la facultad de admitir los hechizos. Esa "tierra intermedia", poblada de seres imaginarios, se convirtió en un culto para los investigadores de vastas regiones del mundo, a partir de la década del 60. *Panorama* le consagró una vasta nota (Número 251).

Algunos le reprochan que en *El señor de los anillos* pasan pocas cosas durante muchas palabras: olvidan, acaso, que —aunque no se trata de eso y, por otra parte, las aventuras legendarias son sencillas— este libro extraño destaca un acontecimiento diferente, el de la invención de lenguajes y de una tierra imaginaria poblada por *hobbits*, dragones, gnomos, bosques que se mueven y anillos encantados. Y que, bajo tales avatares —que originalmente han sido creados por la mente colectiva de los pueblos—, yace una prodigalidad verbal y una inventiva que no parecen la tarea de un hombre.

Y este hombre, insólito en el siglo, ha muerto a los 81 años, el pasado 4 de septiembre, de una manera corriente. Acaso haya soñado, en la clínica en la que murió pocas horas después de que lo llevarán los amigos que estaba visitando, que pasaba a esa tierra intermedia que lo obsesaba, convertido en un *hobbit*, es decir, en un duende humorista y amable. ♦

REPORTAJES

Por la creación total

Teatro de guerrilla y happening, textos y entrevistas de Richard Schechner, Burd Wirschafter y Allan Kaprow. Cuadernos Anagrama, Barcelona, 1973, 89 páginas.

Hoy las artes se encuentran cada vez más lejos de la teoría del reflejo, lejos de considerarse como islas de significación producidas por el hombre para ver, en ellas, su imagen. El teatro, que es activo pero "simulador" (el actor no es lo que representa), es una de las avanzadas del criterio creciente de participación. Recuperar el poema de Shakespeare, sin necesidad de recitarlo. Si lo hicieran, diría: *Todo el mundo es un escenario / y todos los hombres y mujeres meramente actores.*

Estas tres entrevistas, a Richard Schechner (director de *The Drama Review*, revista de vanguardia de Nueva York), a Bud Wirschafter (cineasta de la misma ciudad) y a Allan Kaprow (quien acuñó el término *happening*), tienen en común la intención de revisar y revolucionar las relaciones entre el arte y la vida, narrar las experiencias por las cuales el público ha salido a las calles y conquistado las plazas, las estaciones de subte; la intención de proclamar un golpe de gracia a la estética aristotélica que aún subyace en las mutaciones anteriores del arte escénico. En la Argentina, los tres entrevistados estarían fascinados por el arte colectivo que dejan ver sus calles, aunque la finalidad sea evidentemente otra. Si el prefacio admite que el Mayo Francés, y, "más hondamente", la Revolución Cultural China llevaron a formas más inmediatas, prácticas, populares y politizadas las líneas de fuerza, las propuestas que segregan estos textos, la respuesta a los interrogantes resulta más simple, ya que, en ese caso, nada es más evidente que si se quieren cambiar las perspectivas estéticas de un arte determinado, esto sólo ocurrirá (o a lo sumo ocurrirá como boceto y expresión de deseos) cambiando el mundo o en las expresiones espontáneas que se da el pueblo cuando, en procesos muy vivos y dinámicos, manifiesta su necesidad de transformación.

Por otra parte, que la investigación escénica se dirija en esa dirección no hace sino confirmar, aunque parcialmente, el reclamo colectivo. ♦

AUTOBIOGRAFIAS

Ser joven para siempre

Discepolín y yo, por Tania; memorias transcritas por Jorge Miguel Couselo. Ediciones La Bastilla, Buenos Aires, 1973, 146 páginas.

Son muchas las virtudes de este libro, menudo de apariencia y denso de sustancia (una densidad que no pesa en absoluto sobre sus divertidas, noticiosas páginas). En primer lugar su protagonista no se idealiza jamás. Tania reconoce haber tomado en cuenta, primordialmente, en los primeros años de su carrera, la fortuna y la posición social de quienes se le acercaban; no alardea en lo más mínimo de intelectualismo (ella, que fue compañera de uno de los mayores poetas populares que ha dado la Argentina), y, por el contrario, recuerda con socarronería cómo se crispaba Armando, el hermano mayor de Discepolín, cuando ella —voluntaria o involuntariamente, nunca se sabrá— interrumpía sus sesudas disquisiciones con una impertinencia o una pregunta que parecía inocente; corrobora su fama de mujer práctica, amiga de poner un ladrillo sobre otro, y reconoce que Discepolo, al dejarle en herencia la mayor parte de los derechos sobre sus 42 composiciones, la hizo dueña de una fortuna colosal.

Luego, observadora aguda, Tania proporciona valiosos datos sobre las épocas que le tocó vivir y las gentes que conoció. Es notable su descripción, breve pero jugosa, de una familia de clase media española a comienzos de siglo. Y qué decir de la farándula porteña, de las personalidades de toda índole que esta tole-

dana chispeante —tan argentina, sin embargo— ha tratado en una vida no tan larga como la que le atribuye el gracejo popular (nació el 13 de octubre de 1908): desde Alvear (Marcelo T.) hasta la "Negra" Bozán; desde Carlos Gardel hasta Eva Perón, además de figuras internacionales, los personajes desfilan por esta autobiografía con rasgos indelebiles.

En ella —sin que esto agote el caudal de posibilidades del texto —Jorge M. Couselo, erudito investigador del espectáculo argentino en sus muchas manifestaciones, recopila las memorias de Ana Luciano Divis (el nombre verdadero de la cantante) con profundo respeto por su estilo coloquial y preocupándose, al mismo tiempo, de indagar al máximo en personajes y circunstancias, con un criterio de historiador-periodista que nunca hace a un lado el dato ameno y que incluye al final útil discografía y filmografía. Y si Tania abre paso, desde el título, a su admirable compañero, el verdadero protagonista es aquí el tango, entre otros, ese *Cambalache* profético que nadie ha cantado como ella: *Que el mundo fue y será una porquería, ya lo sé, en el 506 y en el 2.000 también. Que siempre ha habido chorros, maquiavelos y estafas, contentos y amargaos, valores y dublé. Pero que el siglo XX es un despliegue de maldad insolente, ya no hay quien lo niegue. Vivimos revolcaos en un merengue, y en un mismo lodo todos manoseaos... Hoy resulta que es lo mismo ser derecho que traidor, ignorante, sabio, chorro, generoso o estafador. Todo es igual, nada es mejor, lo mismo un burro que un gran profesor. Igual que en la vidriera irrespetuosa de los cambalaches, se ha mezclado la vida; y herida por un sable sin remache, ves llover la Biblia junto a un calefón!* ♦

E. S.

Una cupletista chispeante que se convirtió en gran actriz del tango

ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO Y TANIA EN CUATRO CORAZONES (1939)



RUINAS EN SAIGON
La otra cara de la Ayuda

ENSAYO

La muerte como tarea

El enemigo, por Félix Greene. Siglo XXI, México, 1973, 451 páginas.

Cuando los aviones bombardeaban Vietnam, cuando los *marines* desembarcaron en Santo Domingo o cuando algún oculto general prepara un golpe contra un gobierno popular en América Latina, el secreto de tales maniobras no está tan lejos: en todos los casos se pueden hallar distintos modos de operar del imperialismo norteamericano.

Si el libro del británico Félix Greene sólo trata, brillantemente, de presentar el problema y no da soluciones precisas, logra, sin embargo, un mapa prolijo del imperialismo: la suma de datos, fechas, citas, descripciones lo vuelven un documento necesario y útil para conocer ciertos aspectos concretos.

En el vasto imperio del Norte se estudia con ahínco la filosofía oriental —dice el autor—, pero cuando los descendientes de sus creadores, en la India, sufrieron en el invierno de 1966 una feroz hambruna con centenares de miles de víctimas, las compañías petroleras de los Estados Unidos impidieron cualquier tipo de ayuda. La Alianza para el Progreso es, según Greene, el verdadero rostro del tipo de socorro que el imperialismo presta a los países necesitados. Grandes montajes propagandísticos, solícitas señoras que informan sobre préstamos, pero en los hechos, nada. El autor inglés prueba que la "Ayuda" fue lanzada para endeudar a las naciones pobres, y, de paso, espiarlas. Para que los ricos vivan y los pobres aumenten en número. ♦

M. A. B.

Réquiem para la "vía chilena"



4/9/73. MANIFESTACION DE APOYO A LA UNIDAD POPULAR

Una sola carta: las probables fracturas en las FF.AA.

El martes 11 por la mañana los altos mandos de las tres armas se sublevaron contra el gobierno constitucional de Chile que preside el doctor Salvador Allende Gossens desde el 4 de noviembre de 1970. Las proclamas de los jefes castrenses, firmadas por el Movimiento Militar de Liberación Nacional (MMLN) anunciaban el derrocamiento de Allende y el propósito de liberar a Chile de la "esclavitud marxista". El nítido corte derechista de la ideología de los oficiales alzados hacia prever que se manifestasen fracturas en los mandos medios de las fuerzas armadas. Hasta el mediodía del martes, cuando la situación, vista desde Buenos Aires, era confusa, el presidente se encontraba en el palacio de gobierno (La Moneda) y las radios de la Unidad Popular llamaban a apoyar al gobierno. El Partido Comunista, algunas de cuyas sedes ya habían sido allanadas, propaló comunicados en los que exhortó a "defender el gobierno y la revolución chilena".

A las 8 y 30 de la mañana, mientras Radio Corporación, que refleja las posiciones del Partido Comunista, afirmaba que los trabajadores se disponían a defender a su gobierno, Radio Agricultura, netamente opositora, propalaba los bandos suscritos por los comandantes Augusto Pinochet (ejército), César Mendoza (carabineros), Gustavo Leigh (aeronáutica) y

José T. Merino (marina). Poco después de esa hora la fuerza aérea ametralló y silenció la antena de Radio Corporación. No obstante, quedaban en el aire algunas emisoras leales a La Moneda.

En los últimos mensajes que pudo hacer oír la emisora Corporación se hacía notar que las fuerzas armadas están quebradas y que los trabajadores resistirán el golpe de derecha. El hecho de que el objetivo de los militares del MMLN sea el de arrancar al país de la "esclavitud marxista" hace presumir que, efectivamente, habrá, por lo menos, focos de resistencia. Como se ha dicho en otras oportunidades, hay un fuerte sector del ejército, sector mayoritario, que es decididamente constitucionalista. Estos oficiales, lo menos que arriesgan si triunfa el golpe es la continuidad de sus carreras.

Chile tiene sus características específicas. La tendencia que el martes evidenciaban algunos observadores argentinos, en el sentido de suponer que la situación es similar a la que vivió nuestro país en septiembre de 1955, es apresurada. En la república trasandina los partidos obreros —socialista, comunista, radical, MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionaria), MAPU (Movimiento de Acción Popular Unitaria), Izquierda Cristiana (IC)— tienen armas. Todo indica que las usen para abrir guerra civil.

Para la mayor agrupación opositora, el Partido Demócrata Cristiano (PDC) la situación no es nada fácil. Si ganan los golpistas de derecha, será el Partido Nacional (PN), y no la DC, la expresión política del nuevo gobierno, aun en el caso de formarse una administración militar. Peor todavía. El tono de los comunicados del MMLN es el mismo que usa Patria y Libertad, agrupación fascista que ve en los democristianos a una suerte de "traidores". Cabe recordar, asimismo, que el PN siempre le recriminó al PDC el haber dado sus votos a Allende en el Congreso Pleno de 1970 que llevó a la Unidad Popular al gobierno. Si en la alianza opositora CODE (Confederación de la Democracia), el partido líder era la democracia cristiana, ello se debía a que el PN no tiene tantos votos como el PDC. Si triunfa un golpe de ideología "nacional", se invierten los papeles.

Si se desata la guerra civil, la democracia cristiana tendrá que optar por alguno de los campos en pugna, se quebrará. En el caso, no muy probable, de una derrota del golpe, la DC quedará desarticulada.

Resta otro posible curso de acción. Cuando, después del "tancazo", Allende integró su tercer gabinete cívico-militar, lo llamó "gabinete de seguridad nacional". Una de las razones para elegir esta denominación era la siguiente: en caso de producirse una guerra civil no podía descartarse que Bolivia aprovechara la oportunidad para reconquistar por las armas el territorio que Chile le arrebató en 1879. Ese equipo ministerial debía evitar, precisamente, el desencadenamiento de un conflicto que debilitase las guarniciones del norte que, no por casualidad, hasta el lunes último se habían mantenido en calma, calma que era la concreción del "acuerdo de caballeros" entre oficiales constitucionalistas y golpistas.

Las últimas informaciones recogidas al cierre de esta edición indicaban que las tropas alzadas, cuyo epicentro estaba en Valparaíso, habían bombardeado la residencia presidencial de Tomás Moro, ubicada en el barrio alto de Santiago. El GAP (Grupo de Amigos Personales), que es la custodia del jefe de Ejecutivo, habría resistido la agresión. El ataque, que obviamente sólo puede perseguir el objetivo de matar al presidente Allende, indicó más claramente que ninguna otra cosa el contenido político de la situación.

Lo que sigue es parte del texto que Panorama había redactado antes de los acontecimientos del martes 11.

A partir del momento en que el Partido Demócrata Cristiano de Chile solicitó la renuncia de las autoridades elegidas en comicios —el presidente de la República y los legisladores—, de lo que se trata es de saber qué contraoferta puede ofrecer el doctor Salvador Allende Gossens. El objetivo de la democracia cristiana es adelantar las elecciones generales de 1976. En teoría, el 4 de noviembre de ese año termina el mandato que le fuera otorgado a Allende en 1970. Sin embargo, la fórmula aprobada por la cúpula democristiana —"que los mandatarios de elección popular devuelvan el poder al pueblo que los eligió, para que éste decida soberanamente por el voto libre y secreto de todos los ciudadanos"— podría abrir una nueva instancia de negociación política, puesto que sería preciso instrumentar mecanismos especiales: la Constitución no prevé la renuncia conjunta del presidente de la República y los legisladores.

Hasta la noche del lunes 10 el jefe del Ejecutivo no había ofrecido ninguna respuesta. Hacerlo no es sencillo. La Unidad Popular no es una fuerza homogénea y las deliberaciones democristianas que culminaron con el referido documento político también mostraron las grietas que afectan a la mayor agrupación opositora. El senador Rafael Moreno, quien se convirtió en portavoz de la derecha de su partido, mocionó en favor de requerir que la DC promueva en las Cámaras la inhabilitación del presidente, mientras que doce ex titulares de la DC —encabezados por los legisladores Radomiro Tomic, Renán Fuentealba y Bernardo Leighton— pidieron que la solución de la actual crisis que soporta Chile pase por acuerdos con el gobierno, para evitar una grave quiebra en la institucionalidad del país.

¿PLEBISCITO? Las disensiones en ambos frentes posibilitarán a Allende, de todos modos, plantear a sus enemigos algunas variantes no necesariamente fatales para la UP. Si, por ejemplo, La Moneda lanzase la oferta de realizar un plebiscito alrededor de una pregunta del tipo "¿Debe ratificarse, o no, al gobierno, el derecho a gobernar hasta 1976, con la obligación, por parte de éste, de garantizar la vigencia de reformas constitucionales ya aprobadas?", es probable que los votos afirmativos se empujen hasta el milagroso 50 por ciento más uno. Efectivamente, los doce ex presidentes de la democracia cristiana que se inclinaron por la variante dialoguista representan una buena porción del electorado electoral del movimiento. Por su parte, el

guarismos cambiarían, siempre en la conjetura de un plebiscito, si se consultase a la ciudadanía acerca de si Allende debe continuar como presidente, o si La Moneda debe seguir adelante con el programa de la Unidad Popular. En ambos casos, lo más seguro es el triunfo del "no".

El jefe del Ejecutivo, desde el punto de vista formal, no tiene por qué aceptar las opciones que le ofrezca la oposición. Respecto al pedido de renuncia, "la mejor muñeca política de Chile" dispone de una respuesta institucional: fue elegido para gobernar hasta 1976 y el mandato que recibió del pueblo no se delega ni relega. Pero tal actitud presidencial implicaría ensanchar aún más el vacío de poder y acercar el fantasma de la guerra civil: en tal caso, las fuerzas armadas difícilmente optarían por el silencio. Y si los altos mandos se hacen eco de la posición oficial de la DC, la izquierda saldrá a apoyar a su gobierno.

Hasta el momento, la iniciativa democristiana, al volver a poner las cosas en el nivel que más se ajusta a las características del quehacer político chileno —la negociación, el conteo de votos, el parlamentarismo—, desplazó el centro de gravedad de la crisis. Desde que el momento en que fue dada a publicidad, todo el mundo discute acerca de qué plebiscito ofrecerá Allende, cuántas papeletas sacará el gobierno, cuántas la oposición, en lugar de especular sobre las posibilidades de triunfo de cada una de las partes en la emergencia de una lucha armada.

¿AGUANTAR? Obviamente el otro gambito que puede jugar el presidente de la República consiste en aferrarse a su cargo, negarse a considerar la variante democristiana y esperar el empujón que seguramente lanzarán sobre él las fuerzas armadas. Ha sido dicho muchas veces —no por ello es menos cierto—, un embate de

ese tipo significaría, lisa y llanamente, la guerra civil. Es decir, no se trataría de un golpe militar al estilo de los que hemos conocido en los últimos años en la República Argentina: habrá divisiones en las instituciones armadas y una buena parte del pueblo resistirá con las armas en la mano, mientras otro sector de la civilidad apoyará a los uniformados golpistas. Esta última afirmación no requiere extenderse en demasiadas consideraciones. En cuanto a las disensiones en las fuerzas armadas, cabe recordar que en Chile hay armas francamente golpistas —aeronáutica y marina— y sectores del ejército, mayoritarios, que están dispuestos a sostener la vigencia de las formas constitucionales. Es dable presumir que estos últimos no son menos del 65 por ciento.

El doctor Allende, poco después que las presiones de la derecha obligaran al general Carlos Prats González a renunciar a sus cargos de comandante en jefe del ejército y ministro de Defensa, trató de preservar la alianza que había anudado con él para, precisamente, no perder del todo el apoyo de los "constitucionalistas" en la eventualidad de un pronunciamiento que desencadenara la guerra civil. El Presidente, al contestar una carta que le envió Prats, hace las siguientes reflexiones: "Es éste un momento en que hay chilenos que callan ante las acciones sediciosas, a pesar de hacer constantes confesiones públicas de respeto a la Constitución. Por eso, su gesto significa una lección moral que lo mantendrá como una meritoria reserva ciudadana; es decir —añade Allende—, como un colaborador de la patria con la cual, estoy seguro, ella contará cuando las circunstancias se lo demanden".

El hecho de mencionar a la armada como un arma golpista no impide que en su seno se hayan producido pequeños gestos de desobediencia, protagonizados por suboficiales quienes

Desde el fracaso del "tancazo" con la espina en el ojo
GENERAL DEL AIRE GUSTAVO LEIGH (IZQUIERDA)



luego fueron detenidos y torturados. Dos de ellos, el sargento Juan Cárdenas Villablanca, hombre de 37 años de edad, maquinista del destructor "Blanco Encalada", denunció, con lujo de detalles, los prolongados y atroces flagelos a los que fue sometido. El cabo Pedro Lagos Carrasco afirmó haber sido sometido a un tratamiento semejante y añadió que le mostraron fotografías del senador Carlos Altamirano, secretario general del Partido Socialista, y de Miguel Enriquez, líder del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), exigiéndole que los reconociera como instigadores de la desobediencia a la oficialidad. Desde hace más de un mes los altos mandos de la armada desarrollan una campaña tendiente a responsabilizar a esos dos dirigentes de izquierda como los responsables de la "infiltración subversiva" en la marina. Tanto el Partido Socialista como el MIR habían pegado afiches y lanzado volantes, dirigidos a los "suboficiales, clases y soldados", a quienes instaban a integrar las filas de los trabajadores y desobedecer a los jefes "momios".

La aeronáutica se muestra más homogénea en su tesis antiallendista, pero por sí misma no está en condiciones de protagonizar el derrocamiento de las autoridades constitucionales. La fuerza aérea es consciente de que su capacidad de combate descansa en los aviones más que en las tropas que revistan en ella, que se reducen, en la práctica, al regimiento de artillería antiaérea de Colina, donde hay 600 hombres equipados con armas automáticas. Por otra parte, el enorme poder destructivo de las bombas y metralla de los cazabombarderos Hawker Hunter los hace poco aptos en la represión contra sectores civiles.

CONTACTOS. Esa es la razón por la cual en octubre de 1972, cuando el paro empresarial llevó a primer plano a los mandos de las fuerzas armadas, altos oficiales aeronáuticos aparecieron vinculados a golpistas del ejército, como el coronel retirado Alfredo Canales Márquez. En aquella oportunidad el contacto principal fue el general de brigada Francisco Herrera, ligado con el movimiento fascista Patria y Libertad a través de su tesorero, Miguel Ubilla Torrealba, hombre que, a su vez, no se preocupó mucho en ocultar los lazos que tenía con la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA).

Posteriormente, en momentos en que el regimiento blindado N° 2 del ejército, al mando del ex coronel Roberto Souper, fracasó en su intención del 29 de junio, la fuerza aérea acuarteló sus efectivos y, en la guarnición de El Bosque, hubo oficiales que exigieron apoyar a los golpistas. Después del aborto del "tancazo" fue el arma aérea la que llevó la voz cantante en los operativos de búsqueda y requisición de armas, realizados en las empresas que integran los cordones industriales, es decir, en las industrias controladas por los obreros. En uno de ellos se oyó a un aviador espetar a los trabajadores la siguiente frase, que al cabo de pocas semanas cobra su verdadera dimensión: "Si quieren la guerra civil hagan algo ahora, maricones".

La oficialidad aérea que había apostado a la carta del "tancazo" con más decisión de lo que pudo suponerse a fines de junio, no se ha resignado. Por aquel entonces, exactamente el viernes 29, en Temuco, 700 kilómetros al sur de Santiago, el comandante del grupo 3 de helicópteros, Rigoberto Pacheco Cárdenas, y una parte de los

oficiales a su mando mantuvieron reuniones conspirativas con oficiales golpistas de la marina, apostados en la base naval de Talcahuano, puerto ubicado a algo más de 500 kilómetros al sur de la capital. Por otra parte, en la base aeronaval de Quintero, al norte de Santiago, algunos oficiales llegaron a proponer que se bombardearan los cordones industriales. Uno de los más activos fue el comandante de la base El Belloto, capitán de fragata Vázquez, quien pensó en organizar un puente aéreo hasta el grupo 10 de Los Cerrillos, suburbio industrial de Santiago, donde existe un aeropuerto cívico-militar, para trasladar a la capital tropas de infantería de marina, destinadas a apoyar al coronel Souper: durante todo el día el comandante González, del grupo 10, tuvo listo un avión de transporte Hercules C-130.

Según el MIR los planes golpistas tienen dos expresiones, uno pretendería volver a un gobierno civil y otro significaría directamente la constitución de una administración castrense, de violento tinte derechista. El primer modelo tiene su marco político en el sector freista de la democracia cristiana y el segundo en el Partido Nacional y Patria y Libertad. El MIR está convencido de que la tesis del golpe y posterior gobierno militar predomina en marina y aeronáutica.

UNA CARTA. Si la oficialidad golpista concreta un alzamiento, los partidos y movimientos de izquierda disponen sólo de una carta cierta para oponer una resistencia eficaz: la fractura del ejército y pequeños desprendimientos en marina y aeronáutica. En caso contrario, un golpe puede dar por resultado un baño de sangre para la izquierda. No debe olvidarse que Patria y Libertad no cesó de lanzar volantes y enviar cartas a líderes de la Unidad Popular, anunciando que Chile conocerá los horrores de la "operación Yakarta" (en Indonesia, el ejército reprimió a sangre y fuego al poderoso Partido Comunista y asesinó a más de cien mil dirigentes y afiliados de esa agrupación).

Si estos días se convierten en los últimos del gobierno de Allende, el balance requerirá mucha objetividad. Algo puede asegurarse desde ya: La tesis según la cual era posible construir una sociedad nueva, una sociedad que diese paso al socialismo, en los marcos de leyes e instituciones forjadas por partidos e ideologías que rechazan las formas socialistas de vida, fracasó. A partir de ahora, o cae el gobierno, o se desata la guerra civil. En cualquiera de los dos casos, será el resultado de que la historia del país trasandino desechó la última esperanza: la de la chilena al socialismo.



LIN PIAO, EXPULSADO POST-MORTEM DEL PARTIDO CHINO
La escoba "maoísta" barrió al superizquierdismo

CHINA

Los rusos no pasarán

La agencia noticiosa Nueva China describió la sesión de clausura del décimo congreso del Partido Comunista Chino con estas palabras: "Cuando el jefe Mao apareció en la tribuna resonaron las aclamaciones en todo el salón. Los delegados lo aclamaron entusiastamente con calurosos y prolongados aplausos, mientras gritaban: *larga vida a nuestro gran jefe Mao... larga, larga vida al jefe Mao*". Simultáneamente —añade el despacho—, jubilosos muchedumbres escuchaban las noticias radiales y hacían trepidar las casas con fuegos artificiales. En el campo petrolífero de Taching, un equipo de perforación "entusiasmado por las resoluciones, había resuelto *desechar la fatiga* y luchar sin descanso hasta perforar en sólo 41 días un pozo rico y profundo".

El décimo congreso, a pesar de haber sido presuntamente el más corto en la historia del comunismo chino (apenas duró cinco días), aprobó resoluciones trascendentales. Fue, quizás, el evento que con mayor dureza criticó a lo que los chinos denominan el *socialimperio* ruso, así como "a la *pandilla* burocrática que dirige Leonid Brezhnev". Las conclusiones señalan la posibilidad de que la URSS desate una guerra sorpresiva contra China, razón por la que el mismo congreso chino se ha fo-

mulado un llamado a fin de que los campesinos chinos caven refugios subterráneos y acumulen gigantescas partidas de arroz, a fin de afrontar la posible contingencia bélica.

El fortalecimiento de las relaciones con Europa Occidental y Japón, así como la prolongación de los acuerdos con Estados Unidos, parece ser la segunda relación en importancia adoptada por los delegados reunidos en el Palacio del Pueblo de Pekín. El arribo del presidente francés Georges Pompidou a la capital China y la inminente gira de Chou En-lai por los principales países europeos ratifican la vigencia de una política internacional audazmente desplegada a partir del viaje realizado el año pasado por el presidente Richard Nixon a China.

La expulsión *post-mortem* del vicepresidente de China, el mariscal Lin Piao, encierra, en lo fundamental, un cambio radical en la orientación interna y externa de la potencia asiática. El décimo congreso, al calificar a Lin Piao de "estafador político", "traidor" y "superespía" ha condenado los excesos de la llamada Revolución Cultural y el aislamiento de China con respecto a Europa, USA y Japón. Esta política, en criterio de su verdugo político, Chou En-lai, colocaba a China en situación de máxima debilidad ante la URSS. De ahí el adjetivo de *pro soviético* con que se trató de completar la personalidad política del dirigente defenestrado. Por otra parte, Lin Piao no estaba en el congreso para defenderse. Según información recientemente oficializada, el mariscal murió el 13 de

septiembre de 1971 al estrellarse su avión en Mongolia, después de haber atentado, infructuosamente, contra la vida del presidente Mao.

Resulta importante señalar que los dos *delfines* elegidos por Mao fueron después expulsados con ignominia. El primero de ellos, Liu Shao-chi, fue derribado bajo los mortíferos golpes de la Revolución Cultural desatada a partir de 1966. Liu Shao-chi, cuyo paradero se desconoce, encabezaba la fracción enemiga de distanciarse a China de la URSS. El segundo de los herederos de Mao, Lin Piao, recopilador de citas de Mao en el famoso *Librito Rojo*, fue acusado de precipitar a China en el abismo de la anarquía, al exagerar los alcances de la Revolución Cultural. Endiosando la figura de Mao, Lin Piao —según sus detractores— pensaba eliminar al propio Mao. Frente al derechismo de Liu Shao-chi y al superizquierdismo de Lin Piao ha emergido la figura centrista y componedora de Chou En-lai. Pero frente a las negativas experiencias de los sucesores de Mao, el décimo congreso prefirió no designar *delfines*. De ahí que al término del congreso Chou En-lai apareciera solamente como el número uno de un equipo gobernante que tendría el objeto de guiar a China, a través de un cuerpo colegiado, si acaso se produjera el deceso del anciano presidente Mao.

De esta manera el nuevo politburó del partido incluye a hombres envejecidos de la antigua generación revolucionaria y también a jóvenes probados en la fidelidad al "maoísmo". Están presentes funcionarios recientemente rehabilitados, luego de la purga desatada por la Revolución Cultural, y dirigentes de esa misma revolución que permanecían inactivos en los últimos meses. El cuadro se complementa con la participación de cuadros militares, cuya influencia ha sido calificada de "equilibrada" dentro de los 21 máximos dirigentes de la organización partidaria. No obstante, ha llamado la atención de los observadores el súbito encumbramiento de Wang Hung-wen, un joven de 37 años, quien, hace apenas seis años, trabajaba como obrero textil en la ciudad de Shanghai. Wang Hung-wen ha sido nombrado en tercer lugar en la jerarquía China, ya que tiene delante sólo a Chou En-lai y al propio Mao, en tanto que ha ganado la delantera a figuras de enorme prestigio como la señora Chiang Ching, esposa de Mao.

CHINA-URSS: UNA HISTORIA DE MALAS RELACIONES. En vísperas del décimo congreso, Chou En-lai, en charla con una delegación de parlamentarios holandeses, dijo que "Estados Unidos y Rusia habían acordado repartirse China al término de



SALVADOR ALLENDE GOSSEN Y CLODOMIRO URRUTIA (CERECHA)
Las últimas exhortaciones y el fin de la revolución



MARISCAL LIN PIAO, EX VICEPRESIDENTE DE CHINA POPULAR
De los máximos honores al vituperio y el insulto

la Segunda Guerra Mundial". Si bien los chinos mantenían una actitud crítica con relación a José Stalin, en reiteradas oportunidades hicieron notar que la contribución del autócrata ruso a la causa del socialismo tenía más rasgos positivos que negativos.

No obstante, las expresiones de Chou En-lai han cambiado ese panorama. Acusar a Stalin de la intención de repartirse China en 1946, en complicidad con Estados Unidos, significa otorgar carácter retroactivo a la polémica chino-soviética, que se inicia en 1956, casi inmediatamente después de concluido el 20 congreso del Partido Comunista de la Unión Soviética y tres años después de la muerte de Stalin.

Sin embargo, Isaac Deutscher, el conocido biógrafo de León Trotski, sostiene que las enojosas relaciones chino-soviéticas tienen su raíz en 1927 en razón de que ese año Stalin, a la cabeza de la Internacional Comunista, ordenó que los militantes del Partido Comunista chino entregaran sus armas a las fuerzas nacionalistas (Kuomintang), lideradas por Chiang Kai-shek. Como emergencia de ese orden, miles de comunistas fueron matados y arrojados a las locomotoras para servir de combustible. Deutscher agrega que durante el período de Yenán los guerrilleros chinos no obtuvieron prácticamente ninguna ayuda soviética y que en 1948 Mao resolvió proseguir la guerra civil victoriosa para su causa, contra-

riando la expresa voluntad de Stalin. Inmediatamente después de la Segunda Guerra Mundial —añade el escritor marxista— los chinos sintieron todo el peso del egoísmo stalinista, cuando las tropas de ocupación soviéticas en Manchuria se llevaron a la URSS la mayor parte del equipo industrial de China, a título de *daños de guerra*. Otros analistas recuerdan que en tanto Estados Unidos condonó todas las deudas de guerra en favor de Francia e Inglaterra, la URSS cobró a precios inflados el escaso material bélico soviético utilizado por los chinos para combatir la invasión japonesa. Esta medida vino a agravar una situación creada por la destrucción de los arsenales de Mukden, destinada a evitar que los comunistas chinos capturaran importantes lotes de armas para luchar contra el Kuomintang. El objetivo de los soviéticos habría residido en la obtención de concesiones sobre una China débil, gobernada nominalmente por los nacionalistas y con influencia rusa a través del partido comunista chino.

Si recién ahora sale a relucir, parcialmente, el resentimiento chino contra Stalin, esto obedeció, en los últimos años, a la utilización de un recurso táctico para combatir el denominado "revisionismo" ruso, en tanto que en el pasado Mao tuvo que ensalzar la figura de Stalin ante la posibilidad de quedar aislado frente al peligro de invasión por parte de

LAS DOS LINEAS ECONOMICAS. En este contexto, China inauguró su primer plan quinquenal en enero de 1953. Este plan estaba concebido en los moldes del desarrollo soviético, trazado en lo esencial por Preobrazhenski, para quien lo esencial residía en otorgar prioridad al desarrollo de la industria pesada. En la aplicación de este rígido modelo, Stalin no vaciló en crear un *tributo* campesino para acelerar la industrialización del país.

El economista Charles Bettelheim sostiene que ese modelo de desarrollo que propugna la acumulación socialista primitiva, aplicado mecánicamente, ahondó la división entre la ciudad y las masas campesinas, facilitando la estructuración de una *pétre* burocracia partidaria. Bettelheim agrega que no es suficiente desarrollar nuevas fuerzas productivas si acaso ellas no generan nuevas relaciones sociales. Lo contrario —dirá Deutscher— genera la instalación de oligarquías mudas, incapaces de comunicarse con las masas.

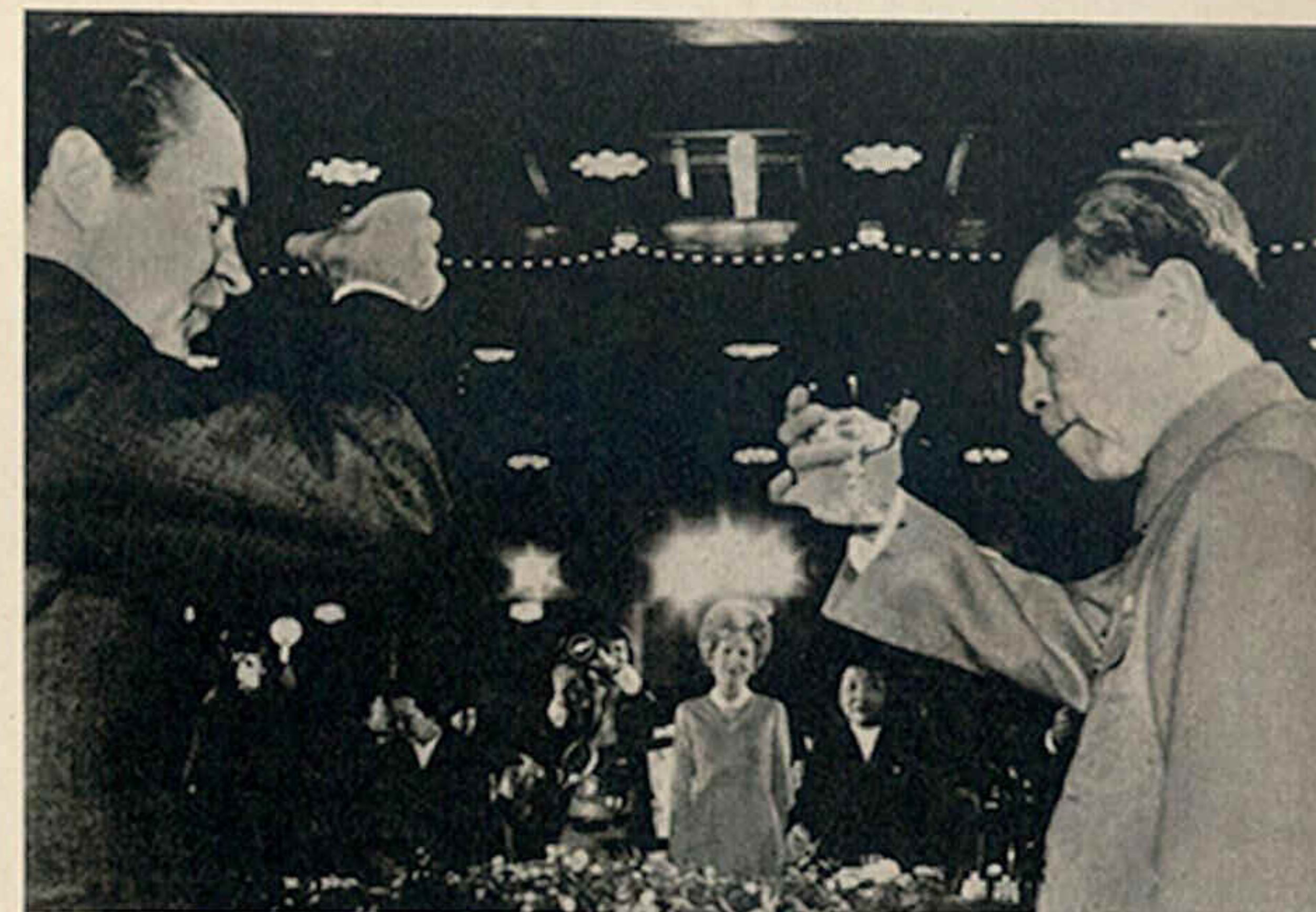
Mao observó que la aplicación del modelo de desarrollo ruso le impedía contar con la participación activa de inmensas masas campesinas, ganadas a la causa revolucionaria en la prolongada guerra civil. De ahí que resolvió denominar el *Gran Salto Adelante* al segundo plan quinquenal, cuya orientación radicaba en un desarrollo más equilibrado de la industria pesada, de la industria liviana y de la agricultura. Cavi inmediatamente después, Nikita Krushev acusaba a los chinos de *aventurerismo irresponsable*.

El corolario de esta situación, cada vez más tensa, se produjo en 1960 cuando Krushev retiró toda ayuda económica a China. Los especialistas soviéticos retornaron a su país. Planos, manuales de instrucción y de manejo de máquinas fueron retirados. Todo el desarrollo industrial chino fue retrasado por años. Millones de trabajadores chinos —anota Deutscher— tuvieron que volver a sus aldeas a raíz del cierre de sus industrias, para agregar que los daños sufridos por Hungría, a raíz de la ocupación soviética, puede ser comparado con un juego de niños frente a la magnitud de los daños sufridos por la economía china.

LAS RAICES DE LA REVOLUCION CULTURAL. En esta dura contienda, Mao no salió indemne. Algunos especialistas creen que el líder chino había sido derrotado en la dirección de su partido y que la línea pro-soviética había capturado el control del aparato político. Frente a esta emergencia, Mao recurrió a la juventud. De esta manera, entre 1966 y 1969, los *guardias rojos* integrados por estudiantes y trabajadores de

ron la consigna maoísta de "bombardear el cuartel general del Partido". Profesores universitarios, funcionarios enraizados por la rutina y antiguos dirigentes fueron violentamente echados de sus cargos acusados de burocratismo y de desviaciones capitalistas. La escritora italiana Rossana Rossanda encuentra que, a diferencia de lo que hizo Stalin, Mao niega que el partido revolucionario extraiga su legitimidad de sí mismo, lo que le impediría, a su vez, ser juez de sus propios actos. Mao reduce la condición del partido a un mero instrumento, sujeto a la voluntad de las masas. El maoísmo considera que en los sectores más desposeídos de la sociedad está viva la conciencia de la explotación, lo que equivale a contar con una herramienta para evitar la burocratización partidaria, como ocurrió en la URSS, según los chinos. No obstante, la aplicación de estas tesis estuvo a punto de provocar la caída del propio Mao. Según el décimo congreso, Lin Biao habría cometido el error de lanzar consignas provocadoras que culminaron con el derribamiento de estatuas de Beethoven y la quema de libros de Shakespeare, y que habría debilitado la estructura misma del Estado chino.

EL CONFLICTO EN SU NIVEL ACTUAL. El teórico marxista húngaro Georg Lukacs ha justificado la tesis de la *coexistencia pacífica* de la siguiente manera: "El discurso de Krushev en 1956 (XX Congreso del PC soviético) rompe con la tesis de Lenin, desde entonces superada por la historia, según la cual las guerras son inevitables, de manera tan brutal como Lenin, en su tiempo, rompió con la tesis de Marx, según la cual las revoluciones proletarias no po-



CHOU EN-LAI BRINDA CON EL PRESIDENTE RICHARD NIXON
China se orienta hacia una activa política exterior

dían comenzar sino en los países más desarrollados ni triunfar más que en el nivel internacional". A esta concepción atacan los chinos calificándola de *revisionismo*.

Pese a que en los comienzos de la Revolución Cultural los chinos parecían condenar globalmente los principios de la coexistencia pacífica, ahora, en cambio, la aceptan limitadamente. Mao considera que mientras exista el imperialismo, el peligro de una conflagración mundial no habrá pasado. No es cooperando económicamente con los países imperialistas como se garantiza la paz mundial —dice— sino creando *zonas de tor-*

menta en los países periféricos. "Así se ampliará el campo socialista y se reducirá el campo imperialista", añade.

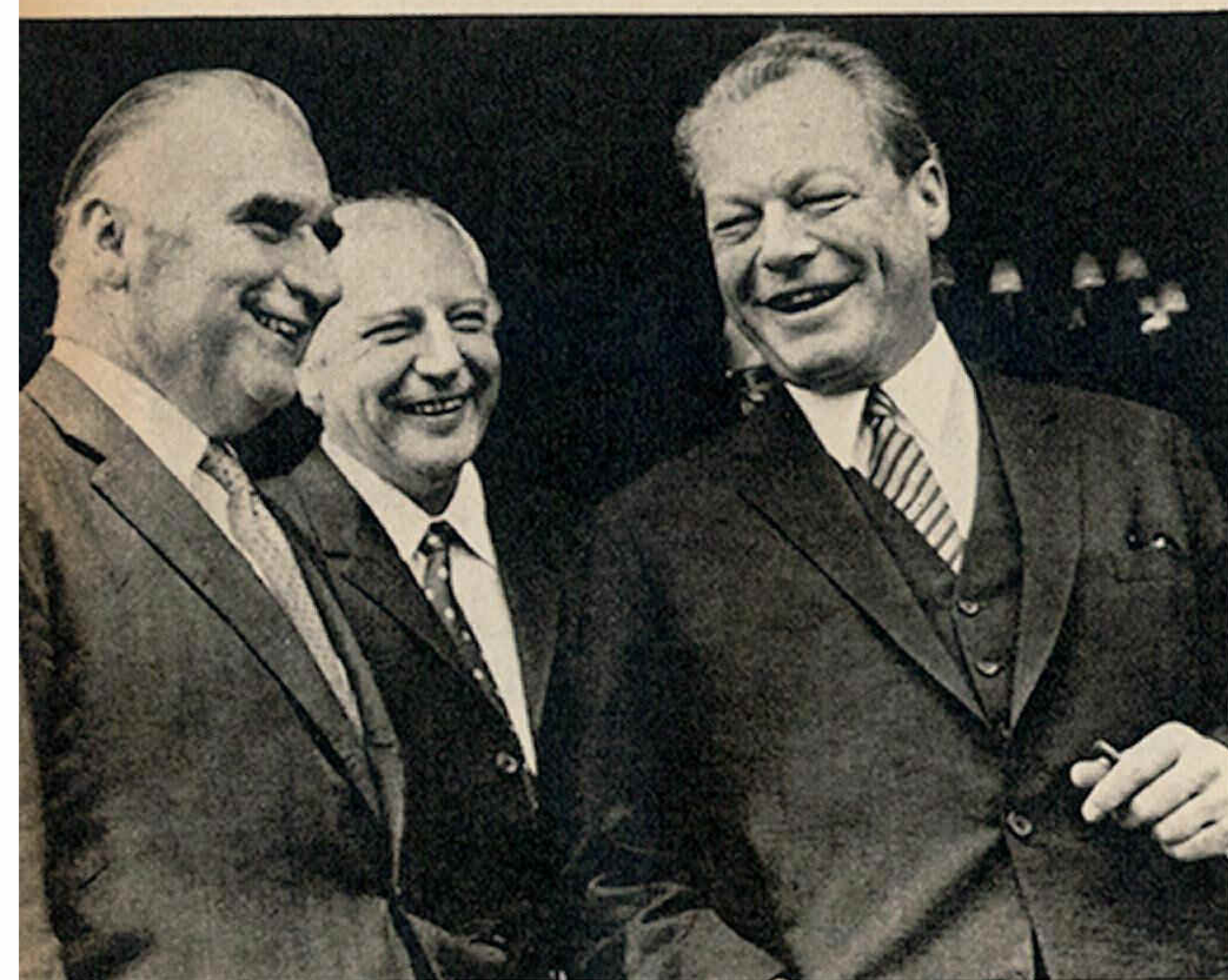
En la arena de la política internacional las mutuas acusaciones chino-soviéticas se hallan estrechamente confundidas. Es la URSS la que en las últimas semanas atacó a China por aliarse "con cualquiera", buscando la sola finalidad de "oscurecer la imagen de la URSS." Los chinos, a su vez, formulan un largo rosario de críticas, cuya primera cuenta se inicia con la invasión rusa a Checoslovaquia y termina con el reconocimiento diplomático al gobierno anti-comunista de Lon Nol, en Camboya. Mientras los rusos censuran el *aventurerismo* chino, Mao señala el *indisimulado armamentismo soviético*, su injerencia en Afganistán y su tendencia a sacrificar los procesos revolucionarios en Asia, África y América latina, para satisfacer los intereses de su "burocracia" gobernante. En la polémica, los soviéticos remarcan el *dogmatismo* chino y su incapacidad para captar la nueva situación mundial, en tanto que los chinos creen que los partidos comunistas pro-soviéticos se han convertido en partidos reformistas de izquierda al servicio del nacionalcomunismo ruso.

Al parecer, el hecho de que las revoluciones socialistas hubieran comenzado a desatarse en países atrasados ha dejado latente una dura contra nacionalista que contribuye al choque entre los fuertes resabios nacionalistas de China y de la URSS. ♦

Andrés Soliz Rada



LA CONFLICTIVA FRONTERA CHINO-SOVIETICA
La zona sombreada muestra los territorios reclamados por China



GEORGES POMPIDOU Y WILLY BRANDT

Coordinación adecuada entre agricultura y Cancillería

GRANOS

Bonn: Costos bajos y neutralidad

"Si yo fuese gangster me interesaría por los asuntos del Mercado Común Agrícola", espetó, en la tribuna del Parlamento Europeo, reunido en Estrasburgo, el irlandés Rafton Pounder, diputado británico por Belfast, Irlanda del Norte. Desde hace meses, Pounder es el campeón de la lucha contra el fraude en el FEOGA. Esta entidad —Fondo Europeo de Orientación y Garantía Agrícola— es una caja, creada en 1962 por los Estados miembros de la Comunidad Económica Europea, con el objetivo de ayudar a los agricultores de esos países. Se trata de garantizarles precios remunerativos y, a tal efecto, corregir por medio de subvenciones las fluctuaciones del mercado internacional. En síntesis, el FEOGA es una enorme máquina distribuidora de dinero, cuyos engranajes han quedado deteriorados por los desórdenes monetarios internacionales.

El Fondo es rico. A fines de julio los ministros de Relaciones Exteriores del Mercado Común decidieron aumentar su haber en mil millones de dólares, de modo que este año la

entidad compensadora dispondrá de unos cuatro mil millones de dólares. Cuando a fines de este mes se reúnan los ministros de agricultura del MCE los áspersos debates que actualmente enfrentan a los representantes de Francia y Alemania Federal, subirán de tono. Los altos costos de la agricultura francesa obligan a Bonn a desembolsar no menos de un millón y medio de dólares por día para no frenar los planes de desarrollo agrícola de Francia. Si París debiese exportar su producción según los precios que "libremente" se debieran originar en esos costos, serían tan poco competitivos los cereales galos, que difícilmente estarían en condiciones de entrar en Alemania. No es extraño, entonces, que el Consejo Científico del ministerio de Agricultura de Bonn haya sugerido la necesidad de adoptar, en la materia, una política más nacionalista, vale decir, una política restrictiva de las importaciones agrarias. Tal cosa significaría el derrumbe de los planes de integración europea. Y no debe olvidarse que la cuestión cerealera es uno de los haces que componen la espina dorsal del MCE.

Es razonable, en tales condiciones, suponer que la mera existencia del FEOGA, excite la imaginación de los tramposos. También estimula la vigilancia que en este campo se realiza

los ingleses, quienes desde hace tiempo temen que su enclenque agricultura se vea aún más perjudicada. Es entonces que crece la figura físicamente pequeña del diputado Pounder, quien, cartapacio en mano, multiplica los interrogatorios incómodos. Pounder tiene el hábito de rechazar las evasivas, que suelen abundar.

Entre 1971 y 1972 se registraron 126 casos de fraudes en la entidad de compensación. Sólo dos países —Bélgica e Italia— están limpios de irregularidades. El mecanismo del fraude, en materia de granos, se hace así: el acopiador deshonesto se procura una orden de compra, falsa, de un cliente radicado fuera de las fronteras del Mercado Común. Con ese documento en la mano, tiene derecho a una subvención en concepto de exportación privilegiada; pero el barco parte tranquilamente hacia algún puerto de otro país del Mercado Común; es el momento en que el acopiador exhibe sus verdaderos documentos aduaneros y vende su grano "legalmente", es decir, sin pagar impuestos, ya que se trata de una transacción en el seno de la Comunidad Económica.

TIEMPO TORMENTOSO. La utilización escandalosa de los complicados mecanismos del MCE, inquieta, por supuesto, a los responsables de los sindicatos agrícolas. "El fraude no beneficia para nada a los agricultores europeos, por el contrario, desacredita todo el sistema de ayuda", subraya André Herlizka, secretario del Comité de Organizaciones Profesionales Agrícolas del Mercado Común. Herlizka afirma que el fraude beneficia a grandes empresas internacionales y a ciertos industriales que se dedican a la transformación de esos productos, como los "desnaturalizadores del trigo", que en realidad lo que desnaturalizan es el objetivo para el cual se creó un sistema de primas en ese rubro.

Ese es el marco en el que se desarrollará la reunión de fin de mes. Alemania no sólo hará hincapié en la necesidad de suprimir la violación de la letra y el espíritu de los documentos que rigen la vida del MCE, sino que irá más a fondo. Porque ya se ha hecho cuerpo en las autoridades germanas la idea de que los precios de los granos que producen sus agricultores, no deben depender de los costos franceses. París, en tono nada cordial acusa a Bonn de atentar contra la existencia misma del MCE. Sin embargo, lo que subyace es el temor francés de que Alemania Federal se oriente decididamente hacia una política exterior de neutralidad entre Oriente y Occidente, hecho que la agrandaría como potencia disminuyendo las posibilidades francesas de liderazgo.

AGENDA DE PANORAMA

AUDIOVISUALES

• **Picasso 70.** Con montaje de Florentino A. Sanguinetti, compila los hechos y la iconografía casi completa del maestro; cuenta con las voces de Inda Ledesma y Jorge Romero Brest. Se exhibe en el marco de la muestra dedicada a Picasso, diariamente, a las 16.30 (Museo Nacional de Bellas Artes).

CINE

• **El tema histórico argentino.** Prosigue un nuevo ciclo del Museo del Cine con *Villa Rica del Espíritu Santo* (Benito Perojo, 1945), sobre el período de la Conquista, el viernes 14 a las 21, y *Pampa bárbara* (Lucas Demare-Hugo Fregonese, 1945), sobre la conquista del desierto bajo Rosas, el miércoles 19 a las 21 (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso).

• **Películas folklóricas.** Una revisión asesorada por Augusto R. Cortazar, incluye un excelente film insuficientemente conocido: *Valle Fértil*, de Jorge Prelorán, el martes 18 a las 21 (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso; ver página 30).

• **V Festival Argentino del Film de Arte.** Presentado por el Fondo Nacional de las Artes, en su tercera función ofrece siete cortometrajes: *Ellos y nosotros*, de Eliseo Ferrari; *Oscar Medina, artesano*, de Juan Vidarte; *Enio Iommi*, de Gerardo Manero; *Polesello*, de Walmo; *Manos pintadas*, de Prelorán; *Esculturas para el pueblo*, de Enrique Walfish; y *Cuidado, hombres trabajando*, de Néstor Cosenino (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso, jueves 13, a las 20 horas).

• **Una sociedad violenta.** Una galería filmica que ahinca en la realidad, presentada por Cinemateca Argentina: *Carrera sin fin*, de Monte Hellman, el jueves 13; *Mi vida es mi vida*, de Bob Rafelson, el viernes 14; *Joe*, de John Alvidsen, el sábado 15; *Carrera contra el destino*, de Richard Sarafian, el domingo 16; *Busco mi destino*, de Dennis Hopper, el lunes 17; *Los visitantes*, de Elia Kazan, el martes 18; *Perspectivas*, de Haskell Wexler, el miércoles 19 (San Martín, Sala Lugones).

DANZA

• **Este antiguo cedro.** Un nuevo espectáculo de Iris Scaccheri, concebido a partir de la séptima y la novena sinfonías de Beethoven, con il-

minación de Alexander Schachter y vestuarios de Calú (San Martín, Sala Coronado, diariamente a las 19, desde el viernes 14; ver página 51).

DISCOS

• **Es una nube, no hay duda.** Y es Vox Dei, un trío cargado de fervor y calidad, en un tratamiento rock que difícilmente encuentre en la órbita local epígonos comparables (LP, CBS, mono-estéreo).

• **A los ojos del sol.** The Doors, un trío con guitarra, batería y dos voces, más ocasionales refuerzos de bajo y percusión: un total de afiadada musicalidad (LP, Elektra-Sicamericana, mono-estéreo).

• **Los 33 años de los Hermanos Abalos.** Para ubicar, en la extensión del desarrollo musical moderno del folclore, a un quinteto santiaguense que abrió brechas (LP, Microfón, estéreo).

• **Joyas bailables del folclore.** De una época en que el folclore no era boom y los hermanos Abalos eran astros, felices tiempos del "Pericón por María" o del "Minuet de los montoneros" (LP, Odeón, mono).

• **Don José Esperanza.** O sea José Pedroni, el poeta santafesino a quien la revisión crítica no favorece pero que, sin embargo, renace con frescura en la voz de Héctor Tealdi (LP, Azur, mono).

Narké, dirigidos por el experto Karl Richter (Colón, viernes 15 a las 17, y miércoles 19 a las 21.15, para abonados de la Wagneriana; y lunes 17 a las 21, para los de Amigos de la Música).

• **La Bohème,** de Puccini, con Pedro Ignacio Calderón en la dirección orquestal, tarea operística poco frecuentada por él hasta el presente (Colón, sábado 15 y martes 18, a las 21).

• **Donizetti por partida doble.** En un mismo espectáculo, dos óperas breves: "Il giovedì grasso" junto con "Il campanello". Enrique Sivieri dirige la orquesta (Colón, domingo 16, a las 17).



ACRILICO DE MAC ENTYRE

PLASTICA

• **Eduardo Mac Entyre.** La imaginación de un artista severo, acaso heredero de Klee y Kandinsky, pero también emparentado, en sus exquísitos formales, con el moderno diseño industrial (Rubber, hasta el 22).

• **Picasso, maestro del grabado.** Una extraordinaria selección del Museo de Arte Moderno de Nueva York (Museo Nacional de Bellas Artes).

• **Oliverio Girondo.** En los textos de este revolucionario de la poesía argentina se inspira un núcleo de artistas de la Feria de las Artes (Museo de la Ciudad, Alsina 423, lunes a sábado, de 11 a 18).

• **Carlos Alonso.** El pintor y dibujante expone esta vez en una galería suburbana (Salón de Arte, Galería Oliver, Lomas de Zamora, hasta el 10 de octubre).

• **Juan Lascano.** Pinta con témpera sobre tabla, como los antiguos flamencos, y tiene de ellos la minuciosidad y el temblor poético de la luz (Serra; ver página 46).

• **Lino Palacio.** Siempre expuso pinturas; ahora sólo se ven dibujos de este admirable humorista argentino (Gradiva; ver página 46). ♦



VOX DEI. EN LAS NUBES

MUSICA

• **La Pasión según San Juan,** de Bach, en gran esfuerzo conjunto de Asociación Wagneriana, Amigos de la Música y teatro Colón. Con la Filarmónica de Buenos Aires, el coro de la Wagneriana preparado por Antonio Russo, los solistas cantantes Garbani, Leier, Hellier, Martello y De

CORRESPONDENCIA

RAMONA. ¡Qué hermosa la nota sobre la querida Ramona Galarza! (328). No entiendo del todo algunas cosas, presiento que sesudas, dichas después del subtítulo "Mitología y estilos". Pero, ¡qué importa! Las palabras de Osvaldo Sosa Cordero son un broche requetelindo. Así lo sentimos los correntinos, pues.

Patricio Leiva
Empedrado (Corrientes)

MANRIQUE. No me atrevería a sostener que Francisco Manrique no merece la nota y la tapa que *Panorama* (328) le dedica. En gran medida, es un fenómeno político inusitado en nuestro país y hasta diría que el solo hecho de su fachada populista, que viste elegantemente una postura de derecha, inclusive negándola, justifica la afección periodística, entendido esto con la ingenuidad de no sospechar que existan otras razones para inflar su figura.

Una cosa es cierto: Manrique es la tercera fuerza del país y a escasos cinco meses del proceso electoral anterior ha cobrado nuevas perspectivas para el que ahora, forzosamente, estamos viviendo con cierta incredulidad. Algunos errores del justicialismo y las indecisiones del radicalismo, hacen que muchas expectativas gorilas cifren esperanzas en el ex ministro de Bienestar Social. Pero, atención, no hay que olvidar que el señor Manrique, cuando ya era un político descapitalizado, se encaramó bajo la sombra de Lanusse, de la cual se separó con táctica electoralista, tras practicar una política demagógica que recordaba, sin equipararse, al Perón de los primeros tiempos. Si más nos remontamos, es todavía peor, pues tendríamos que encontrarnos con el Manrique del gorilaje del 55 o con el director de un diario que hizo lo imposible para quebrar la normalidad constitucional en 1962.

Yo respeto a Manrique y hasta le reconozco audacia y valentía. Pero no me en-

gaño: es la derecha, con todos sus riesgos.

Alberto González Nin
Tandil (Buenos Aires)

COMPLEJOS (I). Excelente, desde todo punto de vista, la columna de Ernesto Schóo *Música para todos* (328). Pone claro, con mucha sutileza, la inoperancia de una política cultural que pretende ser popular y no lo consigue, porque ante todo es lisa y llanamente torpe.

Respecto de los complejos de inferioridad que pueden tener algunos cultores del tango y del folklore, quiero recordar dos excepciones que no deben ser las únicas (creo). Una la de Eduardo Falú, quien la noche en que se hizo el famoso concierto por iniciativa del ex intendente Montero Ruiz, aclaró conceptos ante las cámaras de televisión y en presencia del entonces presidente Lanusse. Dijo Falú que se sentía emocionado de actuar en el Colón, por recordar a los grandes artistas que por ahí habían desfilado en varias décadas, pero que simultáneamente quería destacar que el grado de madurez que el folklore había logrado no se empujaba por el solo hecho de acceder a ese gran coliseo. La otra fue de Atahualpa Yupanqui, quien declaró que no le daría lustre actuar en el Colón y que incluso prefería no hacerlo porque no era el escenario acústicamente más indicado para el estilo de música que él cultivaba.

Mercedes Gilistio de Pando
San Luis

COMPLEJOS (II). Por demás oportunas, e inteligentes, son las consideraciones que se hacen en *Música para todos* (328). Sobre todo son agudísimas las valoraciones en torno de las supuestas minorías en cuanto a público de espectáculo artístico.

A tal punto tiene razón el articulista, que en pocos meses los resultados están a la vista: 1) Deterioro ya advertible en la programación del teatro San Martín

al extremo de que los "recitales poéticos" —no obstante la presencia de buenos actores— no logran eco en el público, que inclusive se retira durante el espectáculo en disconformidad con algunos textos elegidos; 2) Decadencia total, hasta lo incalificable, de la radio Municipal (ahora de la Ciudad de Buenos Aires), que vaya a saber para qué va a necesitar la potencialidad de alcance y sonido de que se jactó no hace mucho, como no sea para difundir la ramplonería o —más concretamente— la nada absoluta.

Hermindo Arce Petrucci
Capital Federal

CEDRON. Operación masacre, de Rodolfo Walsh, es uno de los libros argentinos que me impresionaron más hondamente en estos últimos años. Por eso considero que su versión cinematográfica, de cuya existencia me he enterado por una nota de *Panorama* número 327, tiene que ser una bomba. ¿Se estrenará, no es cierto? Ahora no puede haber impedimentos políticos o de otra naturaleza para que la película se oculte.

Con respecto al director, Jorge Cedrón, de quien vi *El habilitado* (antecedente mencionado por *Panorama*) desearía saber si es quien realizó una película sobre San Martín. ¿Era también una película clandestina? ¿Hay posibilidades de que se estrene? ¿Cómo se llamaba?

Isidro H. Roledón
S. A. de Padua (Buenos Aires)

N. de la R.: La película acerca de la cual pregunta el lector Roledón se llamó *Por los senderos del Libertador* y se dio a conocer hace unos dos años, en una premiere con auspicio oficial —su producción también lo fue—; no tuvo explotación comercial.

ACLARACION. *Panorama* me alude en una nota de la sección Vida Cotidiana (327).

El joven periodista Frontera, a quien conocí de par-

mano por su hermana Ada, asidua concurrente a las penas que se mencionan, comete dos errores de información. No cuento con antepasados nobles portugueses y tampoco he sido destinatario de la donación de ningún corazón y espero, en esta época de trasplantes cardíacos, no llegar nunca a serlo.

Como ex periodista, con artículos firmados en *La Razón* y *Caras y Caretas*, comprendo perfectamente la tentación de hacer humorismo en desmedro de la objetividad y veracidad de la información. Pero seguramente el joven Frontera no tiene la culpa de ello, sino la Academia de Periodismo de donde egresara recientemente.

Como uno de los propósitos fundamentales que se persiguió al fundar *Panorama*, fue la responsabilidad y seriedad del material informativo (palabras textuales del doctor Lowenthal a los redactores de la época) desearía, con la publicación de la presente, remozar una profesión cuyos gratos recuerdos me hacen siempre verla defensora de la verdad y la justicia.

Susana de Sagastume
Capital Federal

N. de la R.: Acaso la tentación de hacer humorismo, un derecho que reconoce explícitamente, lleva a la lectora Sagastume a transformar una legítima aclaratoria de información en una innecesaria exposición filosófica sobre el periodismo. No tenga la menor duda de que *Panorama* sigue fiel a los iniciales principios de responsabilidad y seriedad en la información periodística.

SALUDO. Diez años de fiel lector de *Panorama*, cuya colección completa poseo, me permiten asumir de algún modo una especie de representatividad de las muchas personas que siguen con interés su lectura.

Por eso, al cumplir *Panorama* una primera década, lleguen mis felicitaciones y augurio de superación para el futuro.

publicación que prestigia al periodismo argentino.

Héctor Velazco
Lobos (Buenos Aires)

TOMIC. En *Panorama* (327) viene una nota sobre Chile. En ella, el redactor destaca los posibles méritos del político Radomiro Tomic y lo menciona como un futuro candidato presidencial.

Al parecer, el periodista olvida que ya Tomic fue candidato en 1970 con los desastrosos resultados que se conocen. Aparte de dividir a la mayoría democrática del país, adoptó en su campaña una línea extrema que convirtió a toda la lucha electoral en una carrera desenfrenada hacia la extrema izquierda, lo que llevó al triunfo de la alianza socialista-comunista.

Ya que este millonario (en monedas extranjeras) asume hoy semejantes posturas extremistas, cabe preguntarse por qué no se incorpora realmente a uno de los partidos marxistas y actúa así como uno de sus representantes y propagandistas. Acaso la idea de someterse a la disciplina marxista y el temor a abandonar su confortable existencia en la alta burguesía, pesan demasiado en la mente de este orador profesional al estilo antiguo.

De ser consecuente con su intenso marxismo verbal, debería también sobrellevar los riesgos y las durezas de la militancia marxista verdadera.

Juan José Ayala
Long Island City, New York
(Estados Unidos)

N. de la R.: Puede estar seguro el lector Ayala de que el redactor de *Panorama* no se olvidó, ni olvida, la experiencia electoral de Radomiro Tomic y cuántos acontecimientos, con resonancias de izquierda o de derecha, llevaron a Chile a la actual situación política. Más acá de su exaltación, puede también convenir en la relevancia política de Tomic y, a propósito del análisis personal de este dirigente, bueno es que lo haga a partir de sus propios hechos sin exigirse a tenerlos.

AJEDREZ

por Luciano W. Cámara

BRONSTEIN: AJEDREZ ESPECTACULO

Simpatizamos cuando jugó en Mar del Plata 1960. De ahí que nuestro encuentro con David Bronstein en Petrópolis fuera cordial y expresivo. Señaló que el ajedrez debía brindar espectáculo y que hoy era posible gracias al adelanto técnico-industrial.

"No es concebible que estemos jugando al ritmo de Capablanca-Alekhine". En un torneo cada participante jugará dos partidas como mínimo, ante cada rival.

"En realidad pienso que se deberían jugar ocho partidas por día. Así el jugador no tiene miedo de perder porque un rato después se le brindan nuevas oportunidades. Habría que confeccionar un programa como en el teatro: de 17 a 18 Tales y Cuales maestros con el Gambito del Rey; de 18 a 19, otros y así hasta medianoche. Cada maestro demostraría su verdadera capacidad".

Ante la objeción de si no sería demasiado rápido, afirmó que de ninguna manera, pues la teoría ha avanzado tanto que nos conduce de la mano. "Si se sancionan las tablas, se eliminarán aquellos jugadores que siguen el libro y se dedican a esperar".

"Hay que ponerse de acuerdo para agilizar el espectáculo, con tableros luminosos que reproduzcan las jugadas o pantallas de televisión". La cuestión del tiempo para la meditación es relativa. "No está en el poder del hombre hallar la mejor jugada. ¿Por qué aburrir al rival y al público?"

Inquirimos cómo concilia esta tesis con sus conocidas meditaciones de 20 ó 30 minutos antes de ejecutar la primera jugada. "Pienso cómo ganar. De qué manera debo sacar a mi rival de los libros". La siguiente partida la jugó en Petrópolis: Bronstein con blancas frente a Gheorghiu.

SICILIANA

1. P4R, P4AD; 2. C3AR, P3D; 3. P4D, P4P; 4. CxP, C3AR; 5. C3AD, P3TD. La continuación de Najdorf. 6. A5CR. Ataque Richter. 6. ... P3R; 7. P4A, CD2D; 8. D2R. Esta jugada cumple con el propósito de mantener defendido el PR y está atenta a eventuales acciones tácticas en la columna.

8. ... D2A; 9. O-O-O, P4C. Quinteros (negras) contra Rodríguez, en San Pablo 1972, jugó 9. ... A2R; 10. P4CR, P3T; 11. A4T, P4CR; 12. P4P, C2T, y aquí las blancas hacen valer la colocación de la dama: 13. C5A!, PxC; 14. C5D, con peligrosa iniciativa. 10. P3TD. Previene 10. ... P5C, pero es posible aunque incierto 10. P4CR, P5C; 11. C5D, PxC; 12. P4P+, A2R; 13. C5A. 10. ... T1C. Preparan ...

P5C para abrir la columna. El blanco apremia antes.

11. C5D! Un salto que está siempre latente. 11. ... PxC; 12. P4P+, A2R; 13. C6A. Es aprovechada la colocación de la torre para atacarla y amenazar mate. 13. ... C3C; 14. AxC, PxA; 15. P3CR, A2C; 16. CxT, DxC; 17. A2C.



Posición
después de
17. A2C

La característica de la posición indica la imposibilidad negra de efectuar el enroque, por estar atacado el AR. De todos modos no sería útil a causa del desamparo a que se vería expuesto el rey.

17. ... D1D; 18. TR1R. Para mantener atadas las piezas negras. 18. ... P4A; 19. T3D. Activa la torre en la 3ª línea amenazando T3R. 19. ... R2D. Deben salir del ahogo. 20. D5T, R1A. Si 20. ... T1A puede seguir 21. T3AD. No juegan 21. ... R2A por 22. DxP7. 21. D4P+, R1C; 22. D4PA. Tres peones compensan con amplitud las dos piezas por la torre.

22. ... A3AR; 23. T3-3R. Amenazan T8R. 23. ... AxP+. No les queda otro camino. 24. RxA, C5A+; 25. R2T, CxT; 26. TxC, D3C; 27. T8R+, TxT; 28. D4T+, R2T. Técnicamente el juego está ganado por el blanco, que debe encontrar la forma de avanzar el PAR. 29. D4R. Centralización. 29. ... D7A; 30. R2C, P4TD; 31. P5A, R3C; 32. P4C, P3T; 33. A3A, D4PT; 34. P6A, D5T; 35. D4D+, R2A; 36. P7A. Las negras abandonaron.



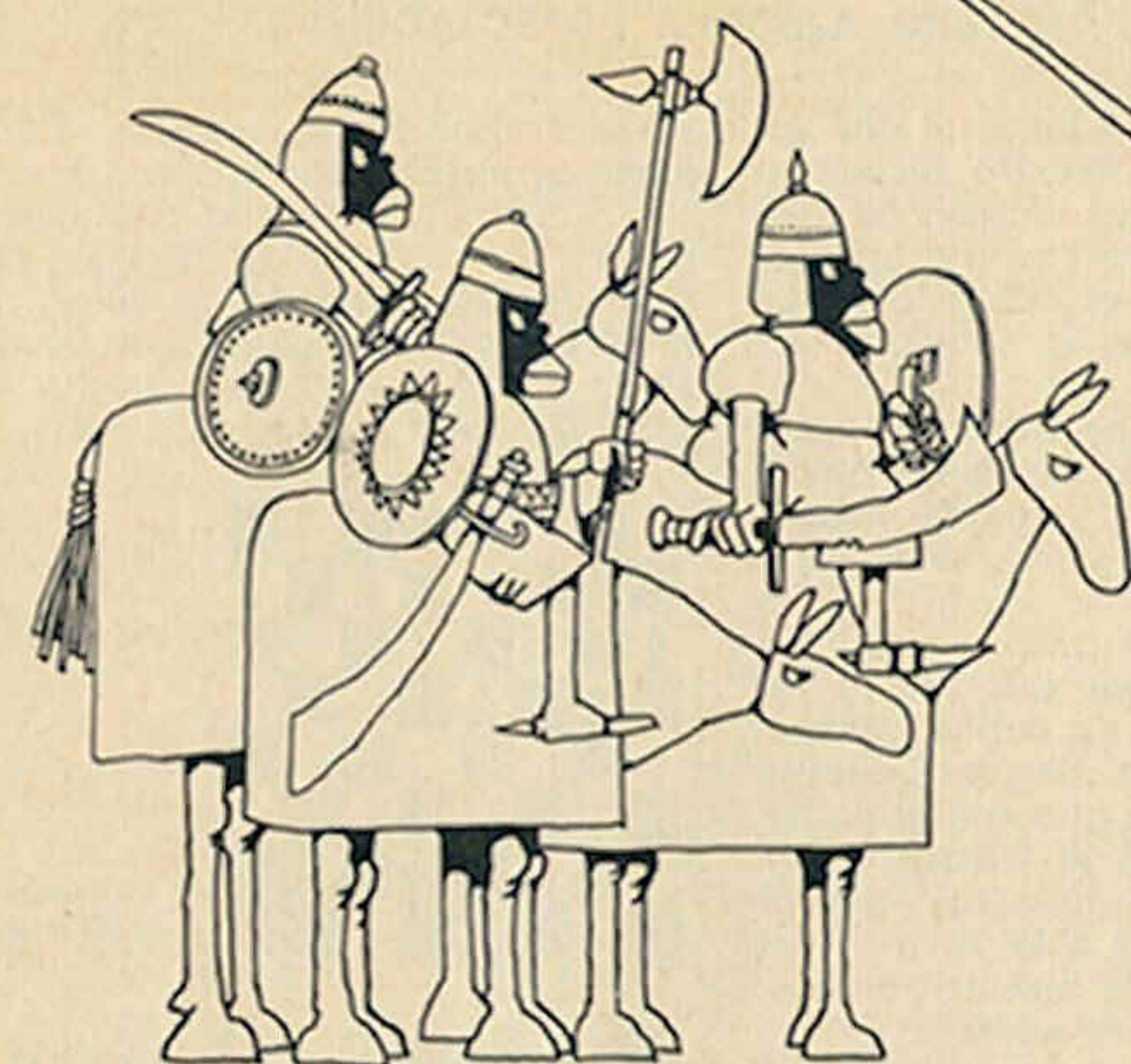
Nº 18

E. Pape
(1922)
Mate en dos
jugadas

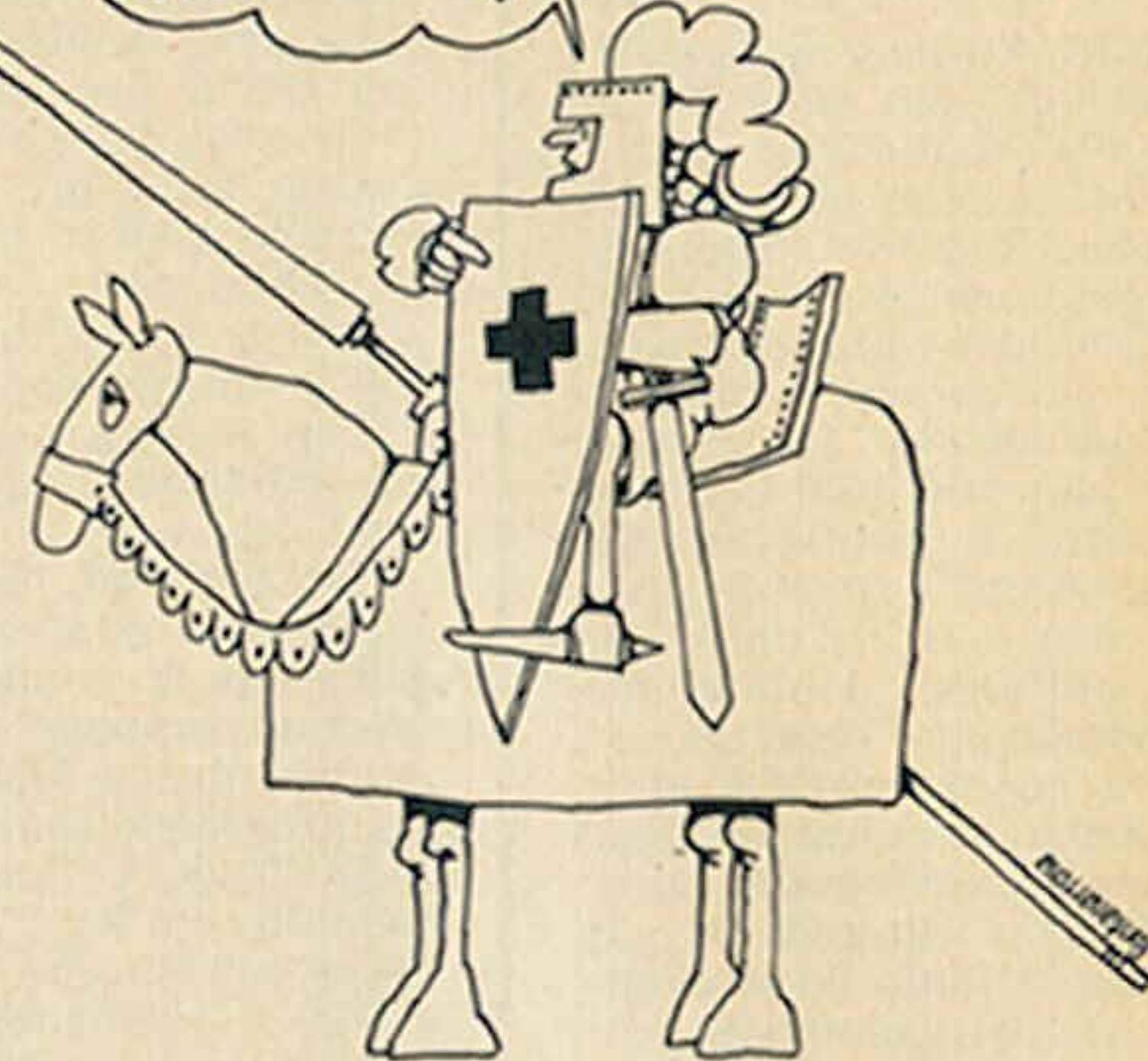
Solución del problema Nº 17

F. Hawes y F. Ravenscroft. 1. A6T (amenaza 2. C7A mate). Si 1. ... TxP o C (5)xP o C (6)xP o D4P siguen los mates 2. D7A, C(5)4D, C(5)xP, C3R.

fontanarrosa



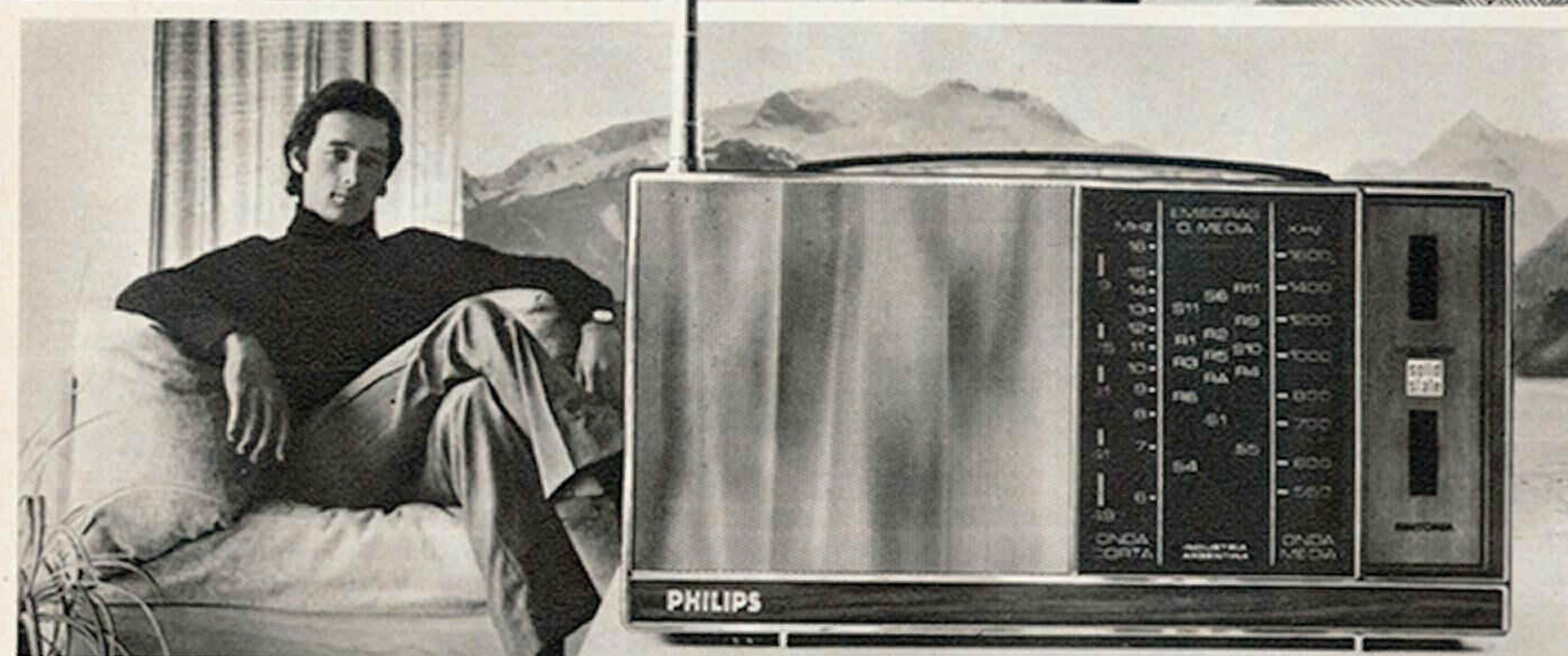
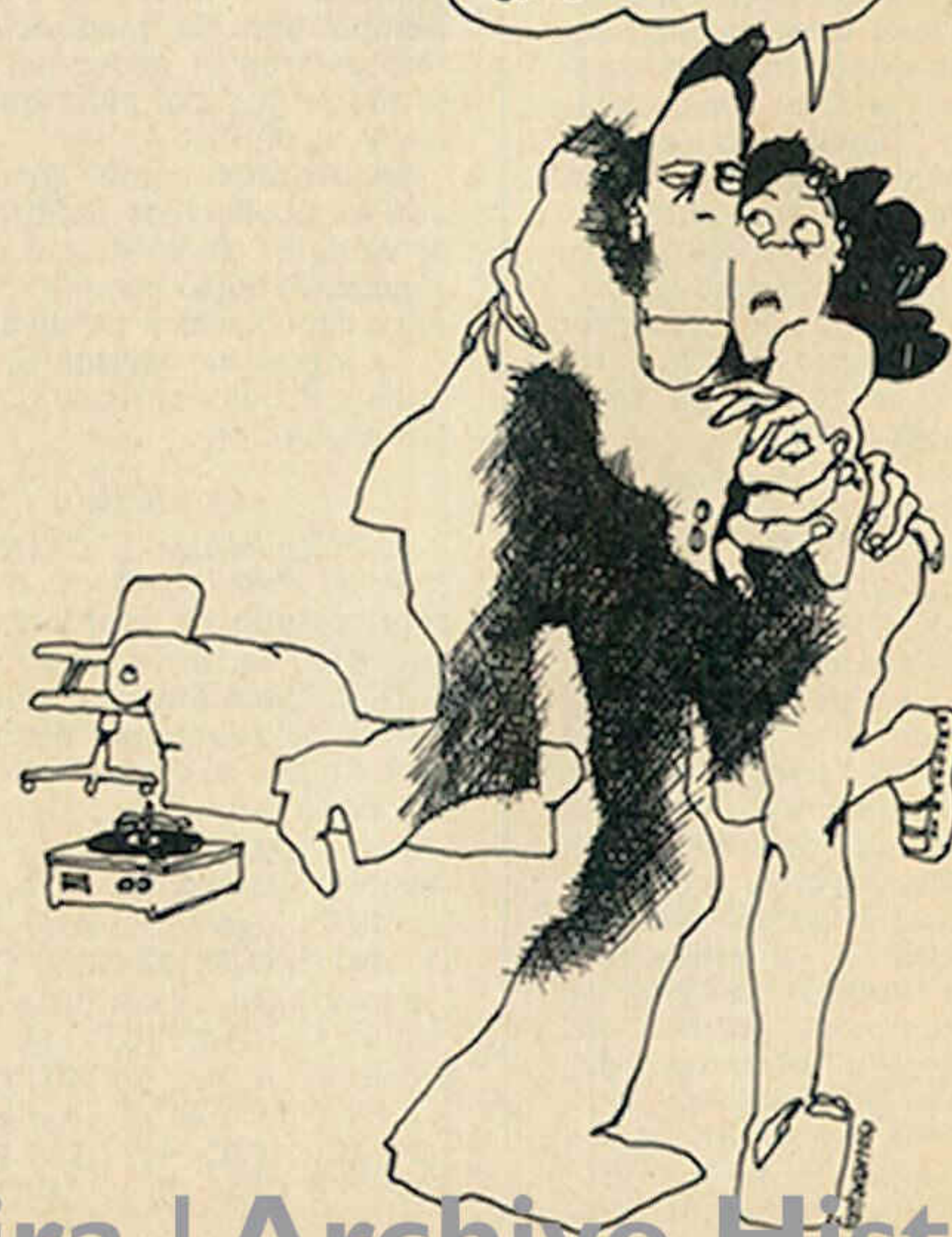
me parece que ustedes
se confunden...
¿No han sentido hablar
de la Cruz Roja?



Sinceramente...
no lo hacia
tan alto...



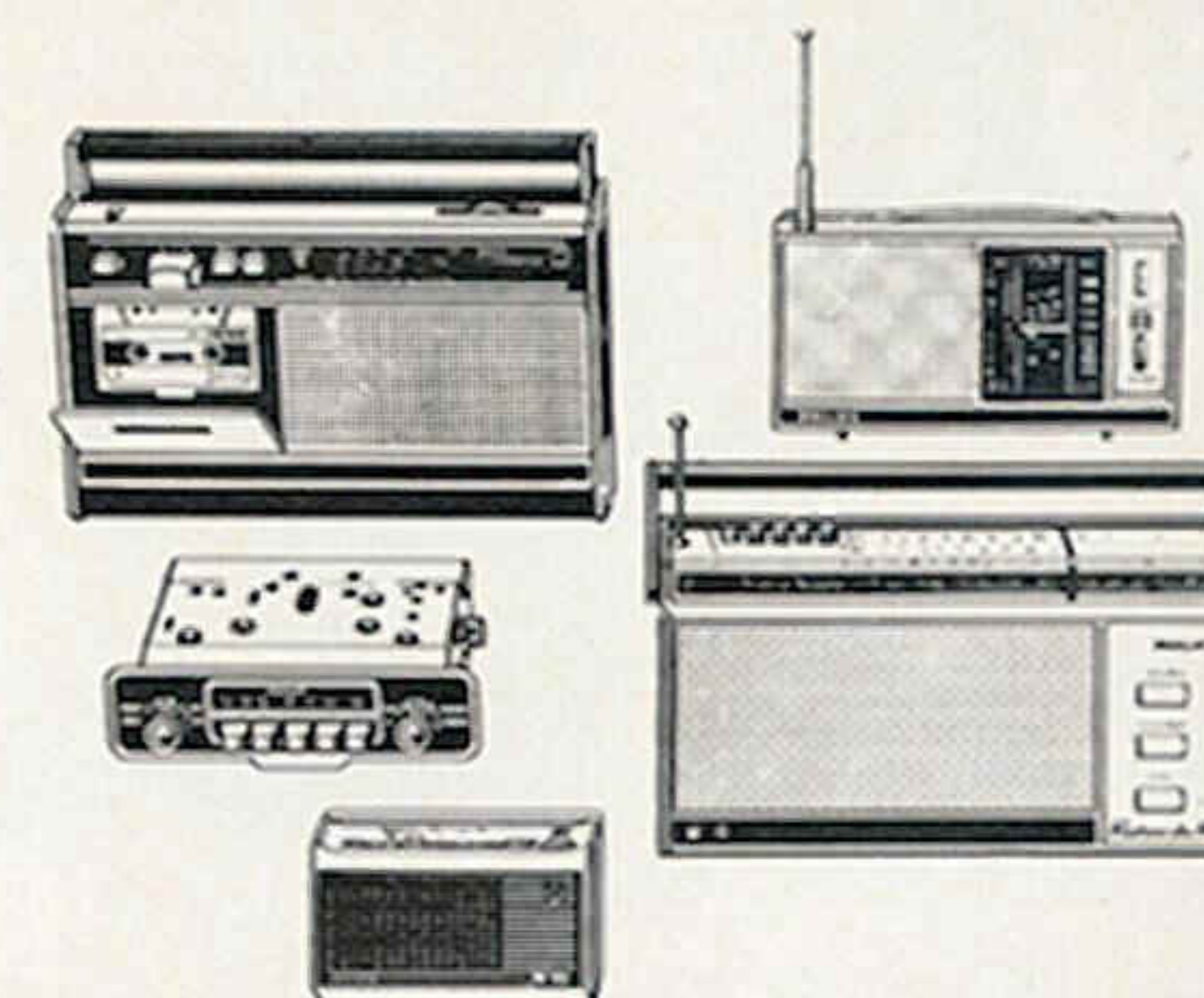
en realidad, Doctor,
cuando usted me
hablaba del análisis
cara a cara...



Entre un Captamás y su programa favorito puede haber miles de Km. Pero no se nota.

Porque su capacidad de captar el sonido y llevarlo hasta donde usted se encuentra es inigualable.
He aquí el Receptor Philips 316. Una belleza de diseño. Una maravilla electrónica que en sólo 26 cm de ancho, 13,5 cm de alto y 6,5 cm de profundidad encierra la capacidad de captar todo lo que se transmite en el país y en el mundo.
Un equipo tropicalizado, es decir, apto para todos los climas. De onda media y onda larga. Con dial de facilísima lectura y controles accionables con una sola mano. Y con una calidad de sonido realmente sorprendente. Hay más detalles técnicos en este Captamás verdaderamente avanzado. Pídale al concesionario Philips que le demuestre todas sus posibilidades. Y después, decídase por esta manera de escuchar radio: un receptor Philips.

Receptores Philips "Los Captamás"



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas Precisión **PHILIPS**